

Canada



Musée des beaux-arts du Canada National Gallery of Canada

380, promenade Sussex
C.P. 427, succursale A
Ottawa (Ontario) K1N 9N4

Tél. : 613 990-1885
Fax : 613 993-4385
musee.beaux-arts.ca

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

RAPPORT ANNUEL 2003-2004



MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

RAPPORT ANNUEL 2003-2004



LA PUISSANCE DU PARTENARIAT

SOMMAIRE

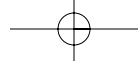
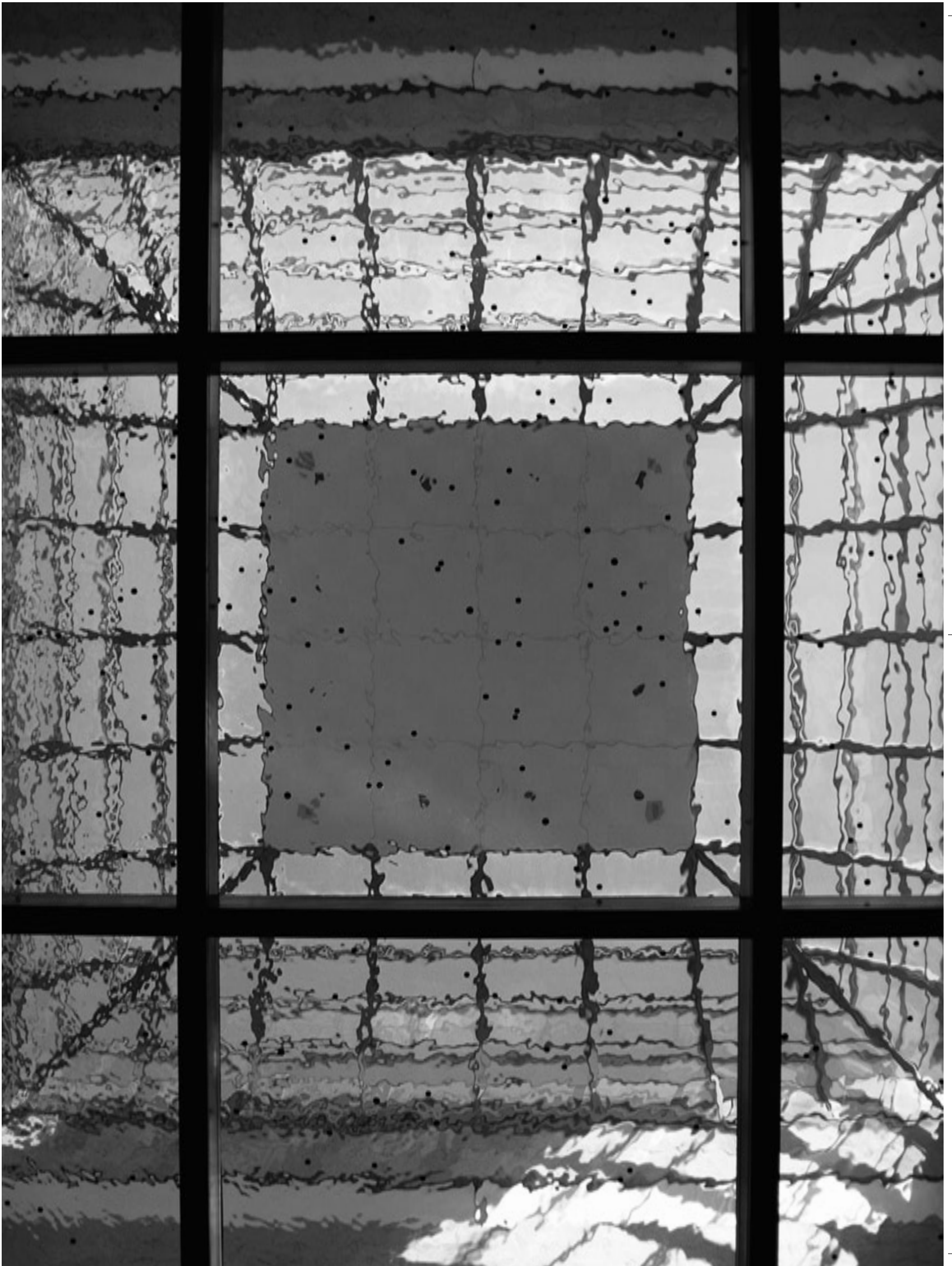
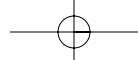
3	Une institution canadienne de renommée internationale
8	Message du président du conseil d'administration
9	Message du directeur
11	Faits saillants
12	Collaborations canadiennes
13	Alliances internationales
14	Présentations virtuelles
15	Place au patrimoine
16	Liens communautaires
17	Liens culturels
18	Le conseil d'administration et ses comités
20	Direction et gestionnaires
21	Acquisitions vedettes
32	Atteinte des objectifs
43	Nos partenariats, une source de fierté
44	Fondation du Musée des beaux-arts du Canada
48	Acquisitions, prêts et expositions
49	Acquisitions – Musée des beaux-arts du Canada
56	Acquisitions – Musée canadien de la photographie contemporaine
60	Prêts – Musée des beaux-arts du Canada
66	Prêts – Musée canadien de la photographie contemporaine
67	Expositions à Ottawa – Musée des beaux-arts du Canada
68	Expositions à Ottawa – Musée canadien de la photographie contemporaine
68	Expositions itinérantes – Musée des beaux-arts du Canada
69	Expositions itinérantes – Musée canadien de la photographie contemporaine
70	Rapport de gestion
73	États financiers

ISBN 0-88884-794-7
ISSN 1183-7608

This Annual Report is available in English

Copyright © Musée des beaux-arts du Canada, 2004
Couverture : Ron Mueck, *Sans titre (Tête d'un bébé)*
Design : Fugazi





Le Musée des beaux-arts du Canada est l'une des institutions d'art les plus respectées au monde; il est renommé pour la qualité exceptionnelle de ses collections, pour son érudition et sa capacité hors pair d'attirer des visiteurs de tous âges, quelles que soient leurs connaissances artistiques. Créé en 1880, le Musée des beaux-arts du Canada est l'une des plus anciennes institutions culturelles du pays. À la proclamation de la *Loi sur les musées*, en 1990, le Musée est devenu une société d'État fédérale.

UNE INSTITUTION CANADIENNE DE RENOMMÉE INTERNATIONALE

4

MANDAT

Le Musée des beaux-arts du Canada a pour mandat de constituer, d'entretenir et de faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines principalement axée sur le Canada, et d'amener tous les Canadiens et les Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général.

Le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC) a été créé en 1985 et est affilié au Musée des beaux-arts du Canada. Son mandat est de collectionner, d'interpréter et de diffuser la photographie canadienne contemporaine.

Le Musée rend des comptes au Parlement par l'intermédiaire de la ministre du Patrimoine canadien. Avec le ministère du Patrimoine canadien et dix-sept autres institutions culturelles nationales, le Musée appartient au portefeuille du Patrimoine canadien.

MISSION

Le Musée des beaux-arts du Canada tire sa force de ses collections, en particulier d'art canadien, qu'il rend accessibles à toute la population du pays. Les collections du Musée permettent à tous d'apprécier l'expression artistique à son meilleur : les œuvres d'art nous renseignent sur le passé, célèbrent le présent et sondent l'avenir. Les collections du Musée doivent être enrichies, préservées, interprétées et utilisées pleinement par le public; elles doivent favoriser l'appréciation et la compréhension de l'art ainsi que la recherche et l'avancement des connaissances.

VISION

Le Musée des beaux-arts du Canada s'efforce de faire en sorte que les Canadiens et les Canadiennes s'identifient au riche patrimoine artistique de leur pays et en tirent fierté. Grâce à ses collections, à ses expositions présentées dans ses installations et à ses expositions itinérantes, à ses publications, à ses programmes éducatifs, à ses programmes de formation professionnelle ainsi qu'à ses projets de rayonnement, le Musée aspire à l'excellence dans le domaine de la diffusion des connaissances sur les arts visuels, au pays comme à l'étranger. Par sa collaboration avec des institutions canadiennes et étrangères, le Musée cherche à rendre l'art accessible, significatif et essentiel à des publics variés de tous les âges.

VALEURS**Accessibilité**

Les programmes sont conçus en fonction du public, c'est-à-dire de tous les Canadiens et Canadiennes, et non seulement des visiteurs du Musée.

Excellence et érudition

Le Musée cherche sans cesse à surpasser les normes élevées qu'il s'est fixées au fil des ans dans toutes ses activités, de la recherche aux acquisitions et aux expositions, en passant par les publications et les programmes publics.

Responsabilité sociale

Le Musée respecte toutes les obligations que lui imposent la loi et la politique publique.

Leadership

Le Musée s'acquitte de son rôle de chef de file reconnu parmi les musées d'art nationaux et étrangers.

Collaboration

Le Musée collabore avec le réseau des musées d'art de toutes les régions du Canada et à l'étranger ainsi qu'avec les autres membres du portefeuille dont il fait partie.





	2003-2004 Prévus	2003-2004 Réels
Fréquentation		
Musée des beaux-arts du Canada	560 000	454 981
Musée canadien de la photographie contemporaine	50 000	84 845
Nombre total de visiteurs	610 000	539 826
Fréquentation virtuelle - Nombre d'utilisateurs		
MBAC et MCPC	552 400	625 350
CyberMuse	300 000	639 676
Programme d'expositions itinérantes		
Fréquentation	262 000	368 493
Nombre d'expositions itinérantes disponibles	32	35
Nombre de lieux de présentation au Canada et à l'étranger	33	33
Nombre de provinces et de territoires	8	9
Prêts d'œuvres d'art - MBAC et MCPC		
Programme de prêts		1 195
Prêts à long terme		60
Prêts aux ministères fédéraux		74
Prêts (expositions itinérantes)		655
Total	800-1 200	1 984
Programme scolaire		
Nombre de visites de groupe	700	1 849
Nombre de participants aux visites de groupe guidées	35 000	53 149
Nombre de participants aux visites de groupe non guidées	5 000	14 842
Nombre total de participants	40 000	67 991
Programmes pour adultes		
Nombre d'activités	1 000	1 267
Nombre de participants aux activités de groupe avec animateur	8 000	7 754
Nombre de participants aux activités de groupe sans animateur	6 000	9 062
Nombre de participants aux activités organisées par le MBAC	4 000	6 166
Nombre total de participants	19 000	22 982
Programmes pour les jeunes et les familles		
Nombre d'activités	300	414
Nombre de participants à <i>Artissimo</i> et aux Dimanches en famille	17 000	16 961
Nombre de participants aux activités organisées par le MBAC	1 000	3 710
Nombre total de participants	18 000	20 671
Programmes spéciaux		
Nombre d'activités	100	144
Nombre de participants aux visites guidées	1 300	1 541
Nombre de participants aux activités organisées par le MBAC		8
Nombre total de participants	1 400	1 693

Au nom du Musée des beaux-arts du Canada et du Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC), je suis heureux de vous présenter le rapport annuel de l'exercice 2003-2004, accompagné des états financiers du Musée et du rapport connexe du vérificateur général.

En 2003-2004, le Musée des beaux-arts du Canada a montré la force et le potentiel de ses nombreux partenariats.

Par toutes ses activités, qu'il s'agisse d'acquisitions ou d'expositions, d'édition savante, de programmes éducatifs ou d'ententes de commandites, le Musée a fait la preuve que les rapports qu'il entretient avec tant de soin depuis des années sont au cœur de sa réussite.

Cette année encore, le Musée s'est surpassé dans le cadre de son programme d'expositions. Au pays comme à l'étranger, *L'art de Parmigianino* a suscité un intérêt considérable et une critique élogieuse. Au pays, *Le corps transformé* a reflété l'esprit novateur du Musée, non seulement pour la création d'expositions mais également pour le choix des lieux où celles-ci sont présentées. En outre, le Musée a maintenu des normes élevées d'érudition en publiant de remarquables catalogues pour toutes ses expositions principales, dont *Au temps de Watteau, Chardin et Fragonard. Chefs-d'œuvre de la peinture de genre en France*.

Le conseil d'administration s'efforce sans relâche d'améliorer la gestion du Musée des beaux-arts du Canada, gestion axée sur la reddition de comptes et la transparence dans l'intérêt de la population canadienne. Il met l'accent sur une prestation judicieuse des services et s'assure que les plans stratégiques du Musée lui permettront de relever les défis et de saisir les occasions que lui réserve l'avenir.

En adoptant le plan d'entreprise quinquennal, le conseil d'administration a approuvé un nouvel ensemble de mesures de rendement qui lui permettront de mieux évaluer les progrès du Musée et de rendre compte, au gouvernement et à la population, de la réalisation de ses objectifs.

Le conseil d'administration poursuit également son examen des politiques du Musée et a révisé celles qui portent sur la recherche et les prêts. Au cours du prochain exercice, il entend réviser d'autres politiques clés, notamment celles qui traitent de la régie d'entreprise, de la conservation, des ressources humaines et des acquisitions. De même, un nouveau code de déontologie à l'intention du personnel et des conseillers et membres du conseil d'administration est en cours d'élaboration.

Le conseil accordant de plus en plus d'importance à la gestion, le comité de régie d'entreprise se réunit désormais quatre fois par année plutôt que trois.

C'est avec tristesse que nous avons appris cette année le décès de Harrison McCain, ancien président du conseil d'administration. Monsieur McCain a fait preuve d'un dévouement inlassable envers le Musée pendant trois ans et demi. Son enthousiasme pour les arts et sa conviction que l'art est un reflet important de la culture canadienne resteront gravés dans notre mémoire.

J'aimerais remercier tous les membres du conseil d'avoir consacré leur temps et apporté leur expertise au profit du Musée, ainsi que les administrateurs de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada et leur directeur Thomas d'Aquino. Mes collègues et moi sommes profondément reconnaissants envers tous ceux et celles qui appuient le Musée et sa Fondation par leur grande générosité, notamment les membres du Cercle des partenaires fondateurs, les auteurs de dons majeurs, les mécènes du Cercle, les Amis donateurs, les membres du Musée et les sociétés commanditaires.

En cette période à la fois exigeante et passionnante, le conseil d'administration peut compter sur le professionnalisme et le dévouement du personnel et de la direction du Musée des beaux-arts et du MCPC. Je saisis cette occasion pour leur exprimer notre reconnaissance de leur soutien.

MESSAGE DU DIRECTEUR

PIERRE THÉBERGE, O.C., C.Q.

9

Les partenariats ont été au cœur des activités du Musée en 2003-2004. Nos efforts pour créer de solides liens avec des musées d'art canadiens et étrangers, avec d'autres établissements artistiques et avec des sociétés commanditaires et des donateurs privés ont porté leurs fruits.

Grâce à un budget d'acquisitions accru et au soutien généreux de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada, le Musée a pu faire l'achat d'œuvres importantes, comme le *Portrait de Gertrude Leduc* d'Ozias Leduc, et l'œuvre vidéo contemporaine *Faire le mort. En temps réel* de Douglas Gordon.

Après son inauguration à Ottawa, l'exposition *Une manière élégante. L'art de Parmigianino* a été présentée à la Frick Collection de New York, où elle a fait l'objet d'une vaste couverture médiatique et a attiré une foule record. J'aimerais souligner l'excellence du travail de notre conservateur en chef, David Franklin, qui a permis de mettre sur pied une exposition aussi remarquable.

Afin de rendre sa collection plus accessible aux Canadiens et aux Canadiennes, le Musée a organisé une exposition dynamique, *Le corps transformé*. Couronnée de succès, l'exposition a attiré environ 60 000 visiteurs en mettant en valeur, dans un site historique national à Shawinigan (Québec), des œuvres des meilleurs sculpteurs modernes et contemporains de la planète. Le Musée a également rejoint d'autres petites collectivités canadiennes avec son programme d'expositions itinérantes et a accueilli dans ses locaux les productions de plusieurs institutions artistiques homologues, dont *Le Groupe des Sept dans l'Ouest canadien*, organisée par le Musée Glenbow de Calgary et présentée par Placements AIM Trimark; *David Rabinowitch*, organisée par le Musée d'art contemporain de Montréal; et *Bill Vazan. Ombres cosmologiques*, organisée par le Musée national des beaux-arts du Québec et présentée au Musée canadien de la photographie contemporaine.

Étant donné la baisse soutenue enregistrée par le secteur du tourisme, le Musée a vu sa fréquentation diminuer au cours de l'exercice – de 608 904 visiteurs en 2002-2003, elle est passée à environ 539 000 en 2003-2004.

Notre Division des publications est demeurée fort active : elle a produit des catalogues d'exposition exceptionnels, un autre numéro annuel de sa publication savante, la *Revue du Musée des beaux-arts du Canada*, et une édition spéciale de *Trésors du Musée des beaux-arts du Canada*, en coédition avec la Yale University Press, à Londres, et avec l'appui de la Fondation Parnassus, du regretté Harrison McCain et des mécènes du Cercle de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada et du Cercle des partenaires fondateurs.

En collaboration avec le Musée virtuel du Canada, le Musée a lancé *Dessiner avec la lumière*, exposition virtuelle accessible depuis son site Web, CyberMuse, qui invite les jeunes à explorer les origines de la photographie et fait connaître aux visiteurs les grands photographes canadiens. J'aimerais féliciter l'équipe du Service de l'éducation pour cette réalisation qui nous permettra de rejoindre de nouveaux publics.

Pour clore mes réflexions sur l'année écoulée, j'aimerais ajouter que nous avons été fort attristés par le décès de Joseph Martin, directeur du Musée des beaux-arts du Canada de 1983 à 1986. Monsieur Martin s'est distingué par ses nombreuses contributions au Musée.

Tournons maintenant notre regard vers l'avenir. L'exercice 2004-2005 s'annonce à la fois intense et emballant. L'exposition *La Grande Parade. Portrait de l'artiste en down*, organisée par le Musée et inaugurée au Grand Palais à Paris, viendra à Ottawa éblouir nos visiteurs pendant l'été. *Les années soixante*, projet réalisé en collaboration avec sept autres institutions canadiennes, ouvrira ses portes en février 2005. Le Musée

10

continuera, comme il s'est proposé de le faire, de rendre ses collections accessibles au moyen de ses expositions itinérantes et de ses programmes de prêt. *L'Arche de Noé* sera présentée à la Cité de l'énergie à Shawinigan pendant l'été 2004. Grâce à une généreuse commandite de Bell Canada, le Musée mettra à la disposition de ses visiteurs des audioguides multilingues en allemand, en espagnol et en mandarin, en plus, bien sûr, de les offrir dans les deux langues officielles.

Parallèlement à la préparation de ces manifestations d'envergure, le Musée entreprendra un examen approfondi de ses dépenses et de ses revenus à la lumière des importantes pressions budgétaires qui s'exercent sur lui. Ses coûts de fonctionnement et d'immobilisations sont maintenant supérieurs aux fonds garantis par le gouvernement et à ses recettes propres. Ces augmentations sont principalement attribuables à trois facteurs : l'inflation des coûts d'entretien et de réparation de l'immeuble, d'assurance pour les œuvres d'art et des services de sécurité; les augmentations annuelles des salaires et des avantages sociaux des employés; et la nécessité de moderniser et de remplacer certaines composantes majeures de l'immeuble de la promenade Sussex, qui prend de l'âge. En procédant à cet examen, le Musée cherchera à maintenir sa capacité de réaliser son mandat et à réduire au minimum les répercussions sur ses visiteurs et ses employés.

J'aimerais remercier sincèrement chacune de nos sociétés commanditaires, particulièrement la Fondation American Express pour son extraordinaire soutien de CyberMuse, et Bell Canada pour son engagement quinquennal à participer à la création d'un programme d'audioguides complet. Grâce à cette commandite importante, le Musée gèrera son propre matériel ainsi que la programmation des audioguides et sera ainsi en mesure d'améliorer ses services aux visiteurs.

Je profite de l'occasion pour exprimer ma profonde reconnaissance envers les généreux mécènes et commanditaires du Musée des beaux-arts, notamment la famille Thomson, qui a mis sur pied le Fonds Joy Thomson pour l'acquisition d'œuvres d'artistes canadiens âgés de 40 ans et moins, Placements AIM Trimark, la Fondation Pétrolière Impériale, Parmalat, la Fondation Parnassus et Sotheby's de leur appui

à des expositions et projets spéciaux, ceux et celles qui nous offrent une aide en nature, et les nombreuses personnes, sociétés et fondations privées qui ont généreusement aidé à financer des projets particuliers et des fonds de dotation. Leur soutien collectif est d'une valeur inestimable pour la mise sur pied et la réalisation d'expositions et de programmes spéciaux de la plus grande qualité.

Enfin, j'aimerais exprimer ma gratitude envers les membres du conseil d'administration pour leur dévouement sans bornes et leur soutien inconditionnel de la direction et des employés. Je ne cesse d'être impressionné par l'énergie créative et le talent de notre personnel, et par le nombre et la diversité des initiatives qu'il entreprend. Je le remercie de sa contribution et de son dévouement qui continuent de faire du Musée une institution au service du public.

FAITS SAILLANTS



Le corps transformé

12

COLLABORATIONS CANADIENNES

Ron Mueck, *Sans titre (Tête d'un bébé)* [détail]

Le Musée des beaux-arts recherche toujours la possibilité d'un partenariat avec d'autres organisations canadiennes.

L'an dernier, le Musée a réalisé un remarquable projet de rayonnement en mettant sur pied l'exposition novatrice *Le corps transformé*, en collaboration avec la Cité de l'énergie à Shawinigan (Québec). Mettant en valeur 58 des meilleures sculptures modernes et contemporaines du monde entier, l'exposition a été présentée sur les lieux du tout premier complexe industriel en Amérique du Nord – une aluminerie à Shawinigan, récemment restaurée et classée site historique national. La manifestation a attiré environ 60 000 visiteurs.

Des collaborations plus traditionnelles ont permis de montrer les expositions suivantes au Musée des beaux-arts du Canada : *Le Groupe des Sept dans l'Ouest canadien*, organisée par le Musée Glenbow de Calgary, et *David Rabinowitch*, organisée par le Musée d'art contemporain de Montréal. Le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC), affilié au Musée des beaux-arts, a présenté *Bill Vazan. Ombres*

cosmologiques, organisée par le Musée national des beaux-arts du Québec, et *Melvin Charney*, organisée par le Musée d'art contemporain de Montréal. Le MCPC a collaboré avec le Woodland Cultural Centre de Brantford (Ontario), une institution des Six-Nations, pour l'exposition *Le peuple du ciel dansant* de Myron Zabol.

En tournée, le plus vaste programme d'expositions itinérantes en Amérique du Nord, a amené l'art dans plus de 33 lieux de présentation répartis dans neuf provinces, que ce soit de petites collectivités ou de grands centres urbains. Plusieurs expositions du Musée ont été vues dans des musées d'art d'un bout à l'autre du pays, notamment : *Chefs-d'œuvre post-impressionnistes*, *Tom Thomson*, et *Paysages manufacturés. Les photographies d'Edward Burtynsky*. Parmi les expositions itinérantes du MCPC, mentionnons *Ken Lum. Le travail de l'image*.

ALLIANCES INTERNATIONALES



Parmigianino, Étude pour la «Madone de la rose»

Grâce à des partenariats internationaux, le Musée des beaux-arts du Canada peut faire connaître ses expositions dans le monde entier.

En 2003-2004, le Musée a continué de mettre ses expositions à la disposition d'institutions à vocation artistique aux États-Unis et en Europe. *Une manière élégante. L'art de Parmigianino*, mise sur pied par le conservateur en chef du Musée, David Franklin, a été très appréciée lors de son passage à la Frick Collection de New York et a fait l'objet de critiques enthousiastes dans le *New Yorker* et le *New York Review of Books*. Le nombre de visiteurs à l'exposition a permis à la Frick Collection d'atteindre de nouveaux sommets de fréquentation.

Au temps de Watteau, Chardin et Fragonard. Chefs-d'œuvre de la peinture de genre en France, présentée à Washington (D.C.) ainsi qu'à Berlin, en Allemagne, a également été bien accueillie et a permis de mieux faire connaître le Musée auprès de publics étrangers.

L'exposition *La Grande Parade. Portrait de l'artiste en clown* a été inaugurée au Grand Palais à Paris en mars 2004. Dès le début, le grand public et la presse ont réagi avec enthousiasme.

Fidèle à son engagement envers la recherche savante, le Musée a produit des catalogues pour toutes ses expositions d'envergure.

En plus de partager leurs expositions, le Musée et le MCPC ont continué à prêter des œuvres de leur collection permanente à des musées à l'étranger : en tout, 97 œuvres ont été mises à la disposition de 39 institutions.

Parmigianino et La peinture de genre en France

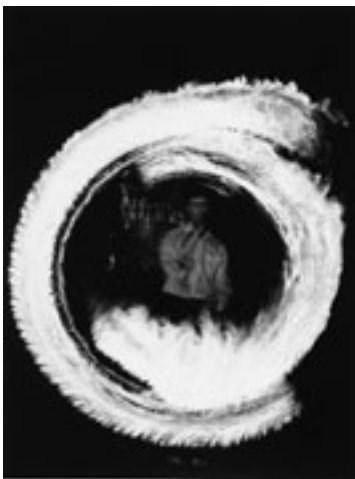
Le Musée des beaux-arts continue à exploiter le potentiel d'Internet pour attirer de nouveaux publics.

L'an dernier, de concert avec le Musée virtuel du Canada, le Musée a mis sur pied une exposition virtuelle à l'intention des jeunes, *Dessiner avec la lumière*. Remarquable œuvre éducative et savante, l'exposition – qui se trouve dans CyberMuse, le site Web du Musée – retrace l'histoire de la photographie. Elle permet aux visiteurs de se renseigner sur les propriétés de la lumière et sur les outils et techniques de la photographie, de s'adonner à des jeux interactifs et de voir une exposition qui explore les photographies du MCPC, *Illumination*, mise sur pied par des membres du conseil des ados du Musée. On peut également entendre des entrevues avec des photographes renommés comme Lynne Cohen et Edward Burtynsky.

Le Musée continue d'enrichir le contenu de CyberMuse et de ses programmes jeunesse. Une version virtuelle de l'exposition *Le corps transformé* a été lancée, ainsi que *Scène atlantique*, spectacle virtuel créé en collaboration avec le Centre national des Arts.

PRÉSENTATIONS VIRTUELLES

Dessiner avec la lumière



Taki Bluesinger, Gauche : *Partie II, Confiance n° 3*
Droite : *Partie II, Confiance n° 4*



Abelardo Morell, *Image de Times Square, New York*,
créée par une camera obscura

Le salon de Madame Aron et Un après-midi brumeux, St. John's, Terre-Neuve

PLACE AU PATRIMOINE

Le Musée des beaux-arts du Canada s'est engagé à retracer la provenance des œuvres en sa possession. Cette année encore, le Musée s'est consciencieusement employé à déterminer qui est le propriétaire légitime des œuvres de la collection permanente dont la provenance demeure inconnue.

Au cours de ses recherches, le Musée a découvert que le tableau d'Édouard Vuillard, *Le salon de Madame Aron*, appartenait légitimement à la famille Lindon, de France. Pendant la Deuxième Guerre mondiale, la peinture avait été volée par des nazis à Alfred Lindon, marchand d'art juif français. Des dispositions ont été prises pour que l'œuvre soit remise à la famille de M. Lindon. En outre, la provenance d'*Espoir I*, de Gustav Klimt, œuvre de la collection permanente, a été établie : elle appartient en propre au Musée d'après les recherches effectuées.

Bien que la provenance d'une autre œuvre ne fasse aucun doute, le Musée se départira également d'*Un après-midi brumeux, St. John's, Terre-Neuve* (1910) de Maurice Cullen. La peinture avait été achetée en 1949 comme présent pour la province de Terre-Neuve lors de son entrée dans la Confédération, et son transfert se fera en vertu d'un engagement pris au même moment.



Gustav Klimt, *Espoir I* (détail)

Le Musée des beaux-arts du Canada ne cesse d'enrichir sa collection permanente d'œuvres anciennes et contemporaines remarquables.

Grâce à son budget d'acquisitions de base, que le gouvernement a augmenté de 6 millions de dollars en 2002-2003 à 8 millions en 2003-2004, le Musée a pu faire des achats dignes de mention. Parmi les œuvres acquises, soulignons : *Nu allongé* (recto) et *Femme debout* (verso), deux dessins de Jacopo Pontormo; *L'annonciation du décès de la Vierge*, de Paulus Bor; *Portrait de Gertrude Leduc*, d'Ozias Leduc; l'œuvre vidéo contemporaine *Faire le mort. En temps réel* de Douglas Gordon; *La table : Enfance* de Max Dean; *Grand Canyon*, de Bill Vazan; et les photographies de l'artiste autochtone Rebecca Belmore.

D'autres acquisitions exceptionnelles ont été rendues possibles grâce à l'appui généreux des mécènes de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada. À l'occasion du lancement de son Cercle des entreprises, la Fondation a organisé avec l'appui de Bell Canada une campagne de financement qui a permis d'acquérir la peinture *Paysage forestier*, exécutée par Emily Carr en 1932. Cette œuvre rare illustre la technique novatrice de cette artiste de la Colombie-Britannique, qui enduisait au pinceau de grandes feuilles de papier bulle avec de la peinture à l'huile diluée à l'essence.

Grâce au Fonds d'acquisition de dessins Marjorie et Gerald Bronfman, le Musée a pu acquérir deux autres œuvres exceptionnelles pour sa collection de dessins européens et américains : *Un caprice romain avec personnages*, de Giovanni Paolo Panini, et *Saint Ambroise triomphant de l'Hérésie*, de Gottfried Bernhard Göz.

Paysage forestier et Dessins européens

En plus des merveilleux dons d'œuvres d'art faits par des mécènes et des artistes, le Musée a acquis la superbe œuvre de l'artiste américaine Nancy Spero, *Le premier langage*, grâce au soutien généreux d'un donateur anonyme, et *Toutes les richesses du monde*, de l'artiste canadien Melvin Charney, avec l'appui de la Fondation Gelmont.

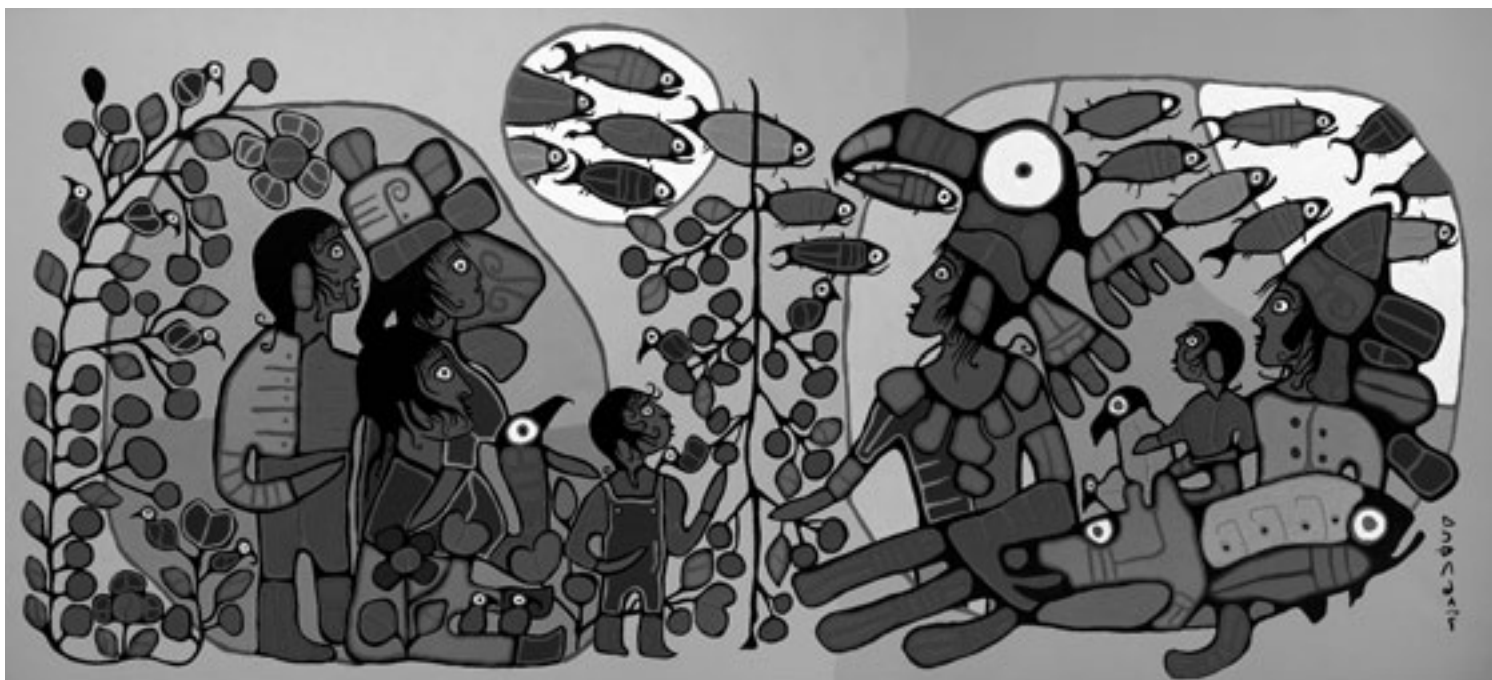
Enfin, le nouveau fonds de dotation Joy Thomson a permis au Musée des beaux-arts du Canada de faire l'acquisition de *Vienne*, œuvre récente de l'artiste canadien Brian Jungen qui appartient à la même série que *Transmutation*, du même artiste, intégrée dans la collection du Musée en 2001.



Emily Carr, *Paysage forestier*

L'art autochtone

LIENS CULTURELS



Norval Morrisseau, *Observations du monde astral*

L'an dernier, le Musée des beaux-arts du Canada s'est engagé plus fermement à représenter la diversité canadienne au sein de ses collections, de ses expositions et de ses programmes éducatifs.

Après avoir inauguré en 2002-2003 *L'art d'ici* – une exposition qui intègre chronologiquement l'art des Premières nations, des Inuits et des Métis aux œuvres canadiennes de la collection permanente –, le Musée a entrepris un exercice intensif de planification et publié sa stratégie officielle en matière de diversité.

Le Musée a produit des audioguides multilingues avec le soutien financier de Bell Canada, ce qui permettra aux visiteurs d'avoir accès aux principales œuvres des collections canadiennes non seulement en français et en anglais, mais aussi en allemand, en espagnol et en mandarin.

Le MCPC a conçu un programme d'expositions riche en œuvres d'artistes autochtones. À titre d'exemple, *Shelley Niro. En terrain mimé* explorait l'influence des valeurs culturelles occidentales sur le mode de vie traditionnel des Autochtones. Les expositions itinérantes du MCPC, *Peter Pitseolak et Jeff Thomas. À la recherche des Indiens*, ont permis de faire mieux connaître les œuvres d'artistes autochtones dans tout le pays.

Avec l'appui de la Fondation American Express, CyberMuse, le site Web éducatif du Musée, a lui aussi mis l'accent sur la diversité en proposant aux enseignants de nouveaux plans de cours, dont *La force des images*, qui souligne le travail de sept artistes canadiens autochtones, et *La diaspora noire en images*.

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION ET SES COMITÉS

RÉGIE D'ENTREPRISE

Le Musée des beaux-arts du Canada a à cœur de réaliser son mandat selon les meilleures méthodes de régie d'entreprise, assurant ainsi une gestion responsable et transparente du patrimoine artistique du Canada au profit de toute la population canadienne, une prestation judicieuse des services et la reddition de comptes sur les fonds publics qui lui ont été confiés.

Le conseil d'administration du Musée est le premier responsable de la gestion de l'établissement et tient la direction redevable du rendement et de la viabilité du Musée ainsi que de la réalisation des objectifs qu'il s'est fixés. Composé de onze membres, dont le président du conseil, nommé par la ministre avec l'approbation du gouverneur en conseil, le conseil d'administration doit rendre des comptes au Parlement du Canada par l'entremise de la ministre du Patrimoine canadien. Les membres du conseil fixent l'orientation stratégique du Musée, en protègent les ressources et en surveillent le rendement. Ils font rapport à l'État. Ils jouent également un rôle essentiel dans la planification de la relève du conseil et de la haute direction du Musée.

Le comité de régie d'entreprise participe depuis un certain temps à l'examen approfondi et à la mise à jour des politiques du Musée. C'est par ces politiques que le conseil indique à la direction comment gérer les collections, les connaissances, les immobilisations, les installations et expositions ainsi que les ressources humaines et financières du Musée en fonction de pratiques exemplaires et de normes muséales professionnelles.

En 2003-2004, le conseil a révisé ses politiques en matière de recherche et de prêts et a demandé que soient révisées en 2004-2005 les politiques concernant la régie d'entreprise, la conservation, les ressources humaines et les acquisitions. Un nouveau code de déontologie à l'intention du personnel et des conseillers et membres du conseil est également en cours d'élaboration. Le conseil accordant de plus en plus d'importance à la gestion, le comité de régie d'entreprise se réunit quatre fois par année plutôt que trois.

Le comité de vérification et de finances, composante clé de la structure de responsabilisation, oriente le conseil d'administration quant à la saine gestion financière du Musée. Il continue de suivre les améliorations apportées à la reddition de comptes afin de veiller à l'uniformité et à l'intégrité des données sur le rendement du Musée. Au cours du dernier exercice, le conseil a approuvé un nouvel ensemble de mesures de rendement qui permettra de mieux rendre compte au gouvernement et à la population canadienne du rendement du Musée et de la réalisation de ses objectifs.

Une fois l'an, le conseil d'administration tient sa réunion à l'extérieur d'Ottawa. En septembre 2003, il s'est réuni à Québec et a profité de l'occasion pour visiter des musées de la région.

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2004

Président

Donald R. Sobey, Stellarton (Nouvelle-Écosse)
3 décembre 2002-18 novembre 2005

Vice-présidente

Merla Beckerman, West Vancouver (Colombie-Britannique)
8 mars 1998-17 mars 2005

Administrateurs

Helen Graham, Toronto (Ontario)
27 juillet 2003-26 juillet 2006

Mina Grossman-Ianni, Amherstburg (Ontario)
3 juin 1998-30 juillet 2004

Rhoda Kokiapik, Inukjuak (Nunavik, Québec)
27 mai 2003-26 mai 2006

Robert Perry, Regina (Saskatchewan)
12 août 2003-11 août 2006

Réjane Sanschagrin, Shawinigan (Québec)
1^{er} octobre 1996-10 février 2006

Joseph-Richard Veilleux, Saint-Georges (Québec)
19 novembre 2002-18 novembre 2005

Meeka Walsh, Winnipeg (Manitoba)
23 octobre 2001-22 octobre 2004

Ardyth Webster Brott, Hamilton (Ontario)
27 octobre 1998-5 novembre 2004

COMITÉS DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

Du 1^{er} avril 2003 au 31 mars 2004

Comité exécutif

Le comité exécutif agit au nom du conseil d'administration entre les réunions plénières de celui-ci. Le comité a tenu trois réunions au cours de l'année, dont deux par téléconférence.

Président

Donald R. Sobey

Membres

Merla Beckerman
Ardyth Webster Brott
Mina Grossman-Ianni
Réjane Sanschagrin
Irene Szylinger
(jusqu'au 17 juin 2003)
Meeka Walsh
(depuis le 22 septembre 2003)

Comité d'acquisitions

Le comité d'acquisitions recommande des politiques et des plans portant sur les collections du Musée, analyse et approuve les acquisitions entre 50 000 \$ et un million de dollars, et fait des recommandations pour celles dépassant cette somme. Le comité a tenu six réunions au cours de l'année.

Présidente

Merla Beckerman

Membres

Helen Graham
(depuis le 22 septembre 2003)
Mina Grossman-Ianni
(depuis le 17 juin 2003)
Réjane Sanschagrin
Irene Szylinger
(jusqu'au 17 juin 2003)
Meeka Walsh

Conseillers

Brigitte Freybe
Nahum Gelber
Michal Hornstein
Phyllis Lambert
Sean B. Murphy
Constance Naubert-Riser
Janet Scott

Comité consultatif du MCPC

Le comité consultatif du Musée canadien de la photographie contemporaine donne des avis au conseil d'administration du Musée des beaux-arts du Canada sur toutes les questions relatives au fonctionnement particulier du MCPC. Le comité a tenu trois réunions au cours de l'année.

Présidentes

Irene Szylinger
(jusqu'au 17 juin 2003)
Meeka Walsh
(depuis le 22 septembre 2003)

Membres

Helen Graham
(depuis le 22 septembre 2003)
Rhoda Kokiapik
(depuis le 17 juin 2003)
Réjane Sanschagrin
Joseph-Richard Veilleux
(depuis le 22 septembre 2003)
Meeka Walsh
(jusqu'au 21 septembre 2003)

Comité de vérification et de finances

Le comité de vérification et de finances donne au conseil d'administration des conseils sur les questions relatives à la responsabilité et à la vérification; il assure le maintien de contrôles internes rigoureux, suit de près la situation financière du Musée et recommande au besoin des mesures particulières. Le comité a tenu quatre réunions au cours de l'année.

Présidente

Ardyth Webster Brott

Membres

Merla Beckerman
(depuis le 17 juin 2003)
Mina Grossman-Ianni
Rhoda Kokiapik
(depuis le 17 juin 2003)
Robert Perry
(depuis le 22 septembre 2003)

Comité de régie d'entreprise

Le comité de régie d'entreprise s'efforce d'améliorer le rendement du Musée en effectuant des évaluations et en formulant des recommandations concernant les valeurs de l'entreprise et le bon fonctionnement du conseil d'administration. Le comité a tenu trois réunions au cours de l'année.

Présidente

Mina Grossman-Ianni

Membres

Merla Beckerman
Robert Perry
(depuis le 22 septembre 2003)
Joseph-Richard Veilleux
Meeka Walsh

Comité des programmes publics

Le comité des programmes publics joue un rôle consultatif auprès du conseil en ce qui a trait à l'orientation générale des programmes publics du Musée et recommande au besoin des orientations stratégiques sur ces questions. Le comité a tenu deux réunions au cours de l'année.

Présidente

Réjane Sanschagrin

Membres

Helen Graham
(depuis le 22 septembre 2003)
Irene Szylinger
(jusqu'au 17 juin 2003)
Joseph-Richard Veilleux
(depuis le 17 juin 2003)
Ardyth Webster Brott

DIRECTION ET GESTIONNAIRES**DIRECTION**

Pierre Théberge, O.C., C.Q.
Directeur

David Franklin
Sous-directeur et conservateur en chef
Collections et recherche

Frances Cameron
Sous-directrice, Administration et
finances

Daniel Amadei
Directeur, Expositions et installations

Ruben Benmergui
Directeur, Relations employeur/
employés

Joanne Charette
Directrice, Affaires publiques

Mayo Graham
Directrice, Rayonnement national et
relations internationales

Martha Hanna
Directrice, Musée canadien de la
photographie contemporaine

Marie Claire Morin
Présidente et chef de la direction
de la Fondation du Musée des
beaux-arts du Canada, et directrice,
Développement

GESTIONNAIRES

Raven Amiro
Chef intérimaire, Droits d'auteur

Delphine Bishop
Chef, Gestion des collections

Patricia Blakney
Chef, Dons majeurs et dons corporatifs

Marie-Ève Boissonnault
Chef, Relations donateurs et relations
externes

Karen Colby-Stohart
Chef, Gestion des expositions

Jean-Charles D'Amours
Chef, Dons d'entreprises

Christine Feniak
Chef, Services techniques

Louise Filiatrault
Chef, Éducation et programmes publics

David Franklin
Conservateur, Dessins et estampes

Stephen Gritt
Chef, Laboratoire de restauration et
de conservation

Charles C. Hill
Conservateur, Art canadien

Catherine Johnston
Conservatrice, Art européen et
américain

Elaine Lawson
Chef, Méthodes de gestion

Paul Leduc
Chef, Services financiers

Sylvie Madely
Chef, Adhésions et commandites

JoAnn McGrath
Chef, Services des ressources humaines

Diana Nemiroff
Conservatrice, Art moderne

James Nicholson
Chef, Services de sécurité

Mark Paradis
Chef, Services multimédias

Edmond Richard
Chef, Planification et gestion des
immeubles

Kathleen Scott
Conservatrice, Art contemporain

Yves Théoret
Chef, Marketing et communications

Serge Thériault
Chef, Publications

Ann Thomas
Conservatrice, Photographies

Alan Todd
Chef, Services de design

Emily Tolot
Chef, Événements spéciaux

Léo Tousignant
Chef, Services aux visiteurs

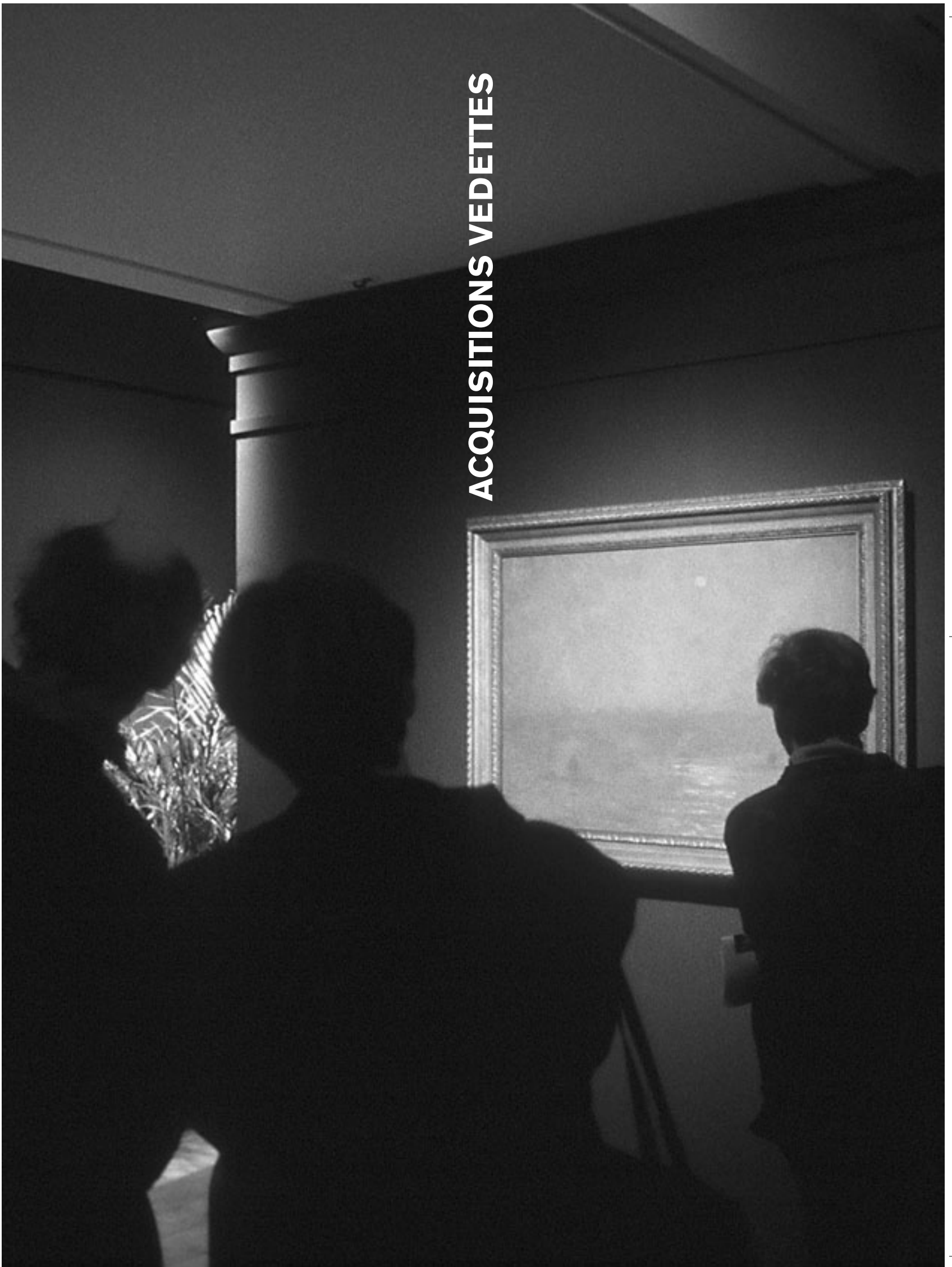
André Villeneuve
Chef, Technologie et systèmes
informatiques

Murray Waddington
Bibliothécaire en chef

Sheila Weeks
Chef, Librairie

Dave Willson
Chef, Gestion des documents

ACQUISITIONS VEDETTES



Nu allongé v. 1530-1540
Pierre noire sur papier ivoire
Acheté en 2004

Jacopo Pontormo

Italie, 1494-1557

22

Cette œuvre figurant au catalogue de la célèbre exposition d'une centaine de dessins de Michel-Ange, tirés de la collection de Thomas Lawrence, fut attribuée pendant au moins deux cents ans à la main du maître en tant qu'étude pour l'Adam endormi dans sa fresque de la chapelle Sixtine, *La création d'Ève*. En réalité, ce dessin double-face est l'œuvre d'un artiste toscan, plus jeune que Michel-Ange mais profondément influencé par lui, Jacopo Pontormo, l'une des figures dominantes du maniérisme italien. Le dessin représente un homme nu, endormi, dont le visage appuyé sur son bras gauche repose sur un grand objet cylindrique et dont le bras droit est tiré derrière. C'est une œuvre de maturité qui, par la facture délicate et spontanée à la pierre noire et par le traitement du corps humain – la silhouette est allongée, presque segmentée –, évoque les derniers dessins de Pontormo pour le projet du chœur de l'église de San Lorenzo, laissé inachevé à sa mort, et qui figurent parmi les esquisses les plus extraordinaires jamais produites par un artiste italien. L'équilibre général de la composition, sa précision sculpturale et l'émotion retenue qu'elle dégage la rapprochent des études de personnages, pour la plupart conservées aux Offices à Florence, qu'il a conçues dans les années 1530 pour des fresques destinées aux villas des Médicis à Poggio a Caiano, Careggi et Castello. Ce personnage délicat et plutôt mélancolique, un prisonnier de guerre peut-être, pourrait lui aussi avoir été réalisé pour l'une de ces fresques profanes.

C'est dans les années 1530 que le style de Pontormo se rapproche le plus de celui de Michel-Ange, ce qui rend plus compréhensible l'ancienne attribution du dessin. Par deux fois au cours de cette période, Pontormo exécute des peintures monumentales achevées d'après des dessins de Michel-Ange. On peut retrouver, dans l'art de ce dernier, des prototypes de la pose du personnage à la musculature exagérée, de même que le travail précis, mais presque aérien, de la pierre noire. Comme son maître, Pontormo était un grand cartographe du corps masculin, et cette feuille récemment découverte est l'un des rares exemples à faire ressortir le rapport entre les deux artistes. Pontormo ne craignait pas de déjouer les canons anatomiques pour obtenir un effet décoratif et, à cette étape-ci de la création de ce nu, l'artiste ne travaillait plus directement d'après le modèle vivant. Toutefois, même si le traitement du sujet dépasse délibérément ce que la nature peut produire, des détails comme le pied gauche placé sous le genou témoignent d'une observation directe de la vie.



Portrait de Gertrude Leduc 1940
Huile sur panneau de fibres
Legs de Gertrude Leduc, Montréal

Ozias Leduc

Canada, 1864-1955

24

L'originalité et le pouvoir d'évocation de l'œuvre d'Ozias Leduc font de ce dernier l'un des artistes canadiens les plus mémorables de la fin du XIX^e siècle et du début du XX^e siècle. Bien qu'il ait surtout exécuté des décors d'églises au cours de sa longue carrière, il a aussi produit un grand nombre de peintures de chevalet et de dessins de natures mortes, de paysages symbolistes, de scènes de genre et de portraits. Le Musée des beaux-arts du Canada possède soixante-sept œuvres de Leduc, dont de nombreuses esquisses pour le décor de l'église de Saint-Hilaire (1891) et de la chapelle de l'évêché de Sherbrooke (1922).

Né à Saint-Hilaire, au Québec, Ozias Leduc est le deuxième des dix enfants nés de l'union d'Émilie Brouillette (1840-1918) et d'Antoine Leduc (1837-1921). Élevé dans une famille unie et aimante, il choisira avant 1900 ses principaux modèles parmi ses proches. Ulric, son jeune frère, a posé pour l'étude préparatoire (1892) à *L'enfant au pain* (1892-1899), tableau qui représente un jeune garçon jouant de l'harmonica; les deux œuvres figurent aujourd'hui dans la collection du Musée des beaux-arts du Canada. Honorius Leduc, lui, a servi de modèle pour *Le jeune élève* (1894).

Ces liens intimes se sont poursuivis dans la génération suivante, tel que le démontre le merveilleux portrait de la nièce préférée de l'artiste, Gertrude Leduc, laquelle en a généreusement fait don au Musée. L'artiste avait d'abord représenté Gertrude, la fille de son frère Ulric, dans un portrait au pastel vers 1920. Presque vingt ans plus tard, il la peint en femme d'âge mûr. Dans le dessin préparatoire au tableau, aussi légué au Musée par le modèle, Gertrude est vêtue d'une robe d'intérieur et assise de trois quarts, les mains reposant sagement sur ses genoux. Dans la peinture, elle porte une robe de soirée verte, un collier de perles et des chaussures argent, et tient ses mains jointes. En haut à droite figure un tableau encadré montrant sûrement un paysage peint par Leduc. La pose et l'interprétation rappellent le portrait qu'a fait Leduc de son amie Florence Bindoff (1931-1935; Musée national des beaux-arts du Québec), bien que le rendu des deux modèles soit très différent. Élégante, Florence Bindoff semble à l'aise mais distante, alors que Gertrude, un peu tendue, se présente mieux. Leduc a réussi à capter la personnalité complexe de sa nièce avec affection et perspicacité.

Le Musée ne possède que deux portraits de Leduc, qui datent du début de sa carrière : *Ma mère en deuil* (v. 1890) et un autoportrait (1899) accompagné de son étude au fusain. Gertrude Leduc a aimablement fait don d'un autre petit dessin (1893) représentant Ozéma, la sœur d'Ozias Leduc, en pleine lecture, une étude qu'il faut relier à la toile *La liseuse* (1894; Musée national des beaux-arts du Québec). *Portrait de Gertrude Leduc* vient rehausser la collection d'œuvres de Leduc – l'un des meilleurs artistes canadiens du tournant du XIX^e siècle – conservées au Musée des beaux-arts du Canada.



Sans titre (Tête d'un bébé) 2003

Silicone, résine de fibre de verre, techniques mixtes

Acheté en 2003

Ron Mueck

Australie, né en 1958

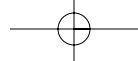
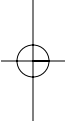
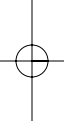
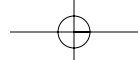
26

Après une carrière de vingt ans dans les domaines de la télévision pour enfants, des effets spéciaux pour le cinéma et de la publicité en Australie et en Grande-Bretagne, Ron Mueck se rend à Londres au début des années 1980 et devient maquettiste pour les *Muppets* de Jim Henson. En 1996, il participe à *Spellbound*, une exposition de groupe organisée par la Hayward Gallery. L'année suivante, il acquiert une certaine notoriété grâce à son œuvre *Dead Dad* (Papa décédé), une sculpture d'un vieil homme, plus petite que nature mais hyperréaliste, présentée dans le cadre de l'exposition *Sensation: Young British Artists from the Saatchi Collection* à la Royal Academy de Londres. Depuis, Mueck a exposé à la 49^e Biennale de Venise, dans la section Aperto, au Hirshhorn Museum, Washington (D.C.), au Museum of Contemporary Art de Sydney, en Australie, et plus récemment, à la National Gallery de Londres, où il a été artiste résident pendant deux ans.

Avec *Sans titre (Tête d'un bébé)*, Mueck poursuit ses recherches sur la représentation hyper-réaliste de la forme humaine en reproduisant la tête d'un nourrisson à très grande échelle, digne d'un monument public. D'un réalisme étonnant, ses personnages invitent à un examen minutieux. Plutôt que de décevoir les spectateurs, Mueck fait honneur à leur regard en portant beaucoup d'attention aux détails. Dans *Sans titre (Tête d'un bébé)*, des couches de peinture à l'huile rose et bleue ont été lentement superposées pour obtenir une couleur de carnation convaincante, et des cheveux ont été appliqués à la main, un à un, pour donner l'impression qu'ils poussent réellement sur la tête de l'enfant.

L'une des techniques utilisées par l'artiste est de réduire ou d'agrandir ses personnages, et ce faisant, de leur insuffler une dimension psychologique qu'ils ne possèdent pas habituellement. Mis à part l'échelle, la couleur et l'attention aux détails, *Sans titre (Tête d'un bébé)* imite un buste classique, qui représente traditionnellement un personnage important. Or, ce jeune humain ne s'est pas encore fait un nom mais, paradoxalement, à cause de cette échelle monumentale, il semble posséder la *gravitas* d'un grand leader.

Alors que les sculptures antérieures de Mueck représentaient des bébés plus grands que nature et aux expressions attendrissantes – comme s'ils avaient été momentanément empruntés à une publicité pour des couches –, ce bébé-ci affiche l'expression impassible d'un nouveau-né repu. Ce changement perceptible dans la pratique de l'artiste découle sans aucun doute de sa résidence à la National Gallery, où il a étudié les tableaux de la Renaissance représentant la Vierge Marie et l'enfant Jésus. Frappé par le caractère factice de ces représentations, Mueck a dès lors cherché à rendre ses sculptures de bébés, avec ou sans leur mère, le plus réalistes possible.



Brian Jungen

Canada, né en 1970

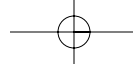
28

Au premier regard posé sur *Vienne*, nous sommes frappés par l'échelle immense et la beauté complexe de ce qui semble être un squelette de baleine suspendu. En y regardant de plus près, nous nous apercevons que cette sculpture est en réalité composée de centaines de chaises de jardin en plastique qui ont été découpées puis assemblées pour dessiner cette élégante forme de cétacé. L'artiste est tout à fait conscient du lien ironique qui existe entre le matériau et la sculpture achevée. L'utilisation de ces chaises somme toute banales constitue une critique sociale de la société de consommation actuelle, et pourtant, il a été nécessaire d'en acheter des centaines pour créer l'œuvre. De plus, les sous-produits de la fabrication du plastique ont contribué en bonne partie à la dégradation de l'habitat des grandes créatures marines auxquelles les sculptures de Brian Jungen font allusion.

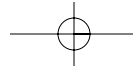
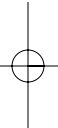
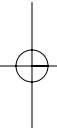
Vienne est la troisième sculpture d'une série consacrée aux puissantes et dynamiques baleines qui a débuté en 2000 avec *Transmutation*. Acquisée en 2001 par le Musée des beaux-arts du Canada, *Transmutation* faisait référence aux capacités de métamorphose des créatures surnaturelles qui peuplent les croyances autochtones. L'œuvre évoque aussi le processus de création d'une sculpture monumentale à partir d'un objet du quotidien, lecture qui s'applique également à *Vienne*, dont le titre fait allusion au lieu de création de l'œuvre et de provenance des chaises. Le fait d'attirer l'attention sur l'endroit où les chaises ont été achetées ou fabriquées sert à démystifier le procédé de construction de la baleine, nous obligeant ainsi à considérer les œuvres comme une marchandise. Le fait d'assembler les chaises peut être vu comme une suite d'opérations; démontées puis reconstruites autrement, elles deviennent quelque chose de nouveau.

Vienne nous force à revoir nos habitudes de consommation. Le squelette en plastique est un signal d'alerte environnemental, les géants des mers étant les premiers d'une chaîne de victimes qui, en définitive, remontent jusqu'à nous. *Vienne* nous rappelle également la façon dont les peuples autochtones et leur culture matérielle ont été collectionnés et présentés dans les musées d'anthropologie. Jungen établit un parallèle entre l'exposition de squelettes de baleines dans les muséums et la présentation de restes humains dans certains musées d'anthropologie.

Vienne est née du regard analytique que pose Brian Jungen sur la culture consumériste contemporaine, de même que du lien ancestral de l'artiste avec les peuples de la nation Dunneza du nord de la Colombie-Britannique. Du point de vue d'un jeune intellectuel urbain, Jungen situe son œuvre à l'intérieur d'un réseau complexe et paradoxal d'artistes autochtones qui créent de magnifiques objets à la fois provocants et inscrits dans les univers qu'ils critiquent.



Vienne 2003
Chaises en plastique
Acheté en 2003 grâce au Fonds
Joy Thomson de la Fondation du
Musée des beaux-arts du Canada



Nunali v. 1988-1989
Pierre vert foncé (serpentine ?),
bois de caribou, tendon, os,
acier et incrustations noires

Jackoposie Oopakak

Canada, né en 1948

30

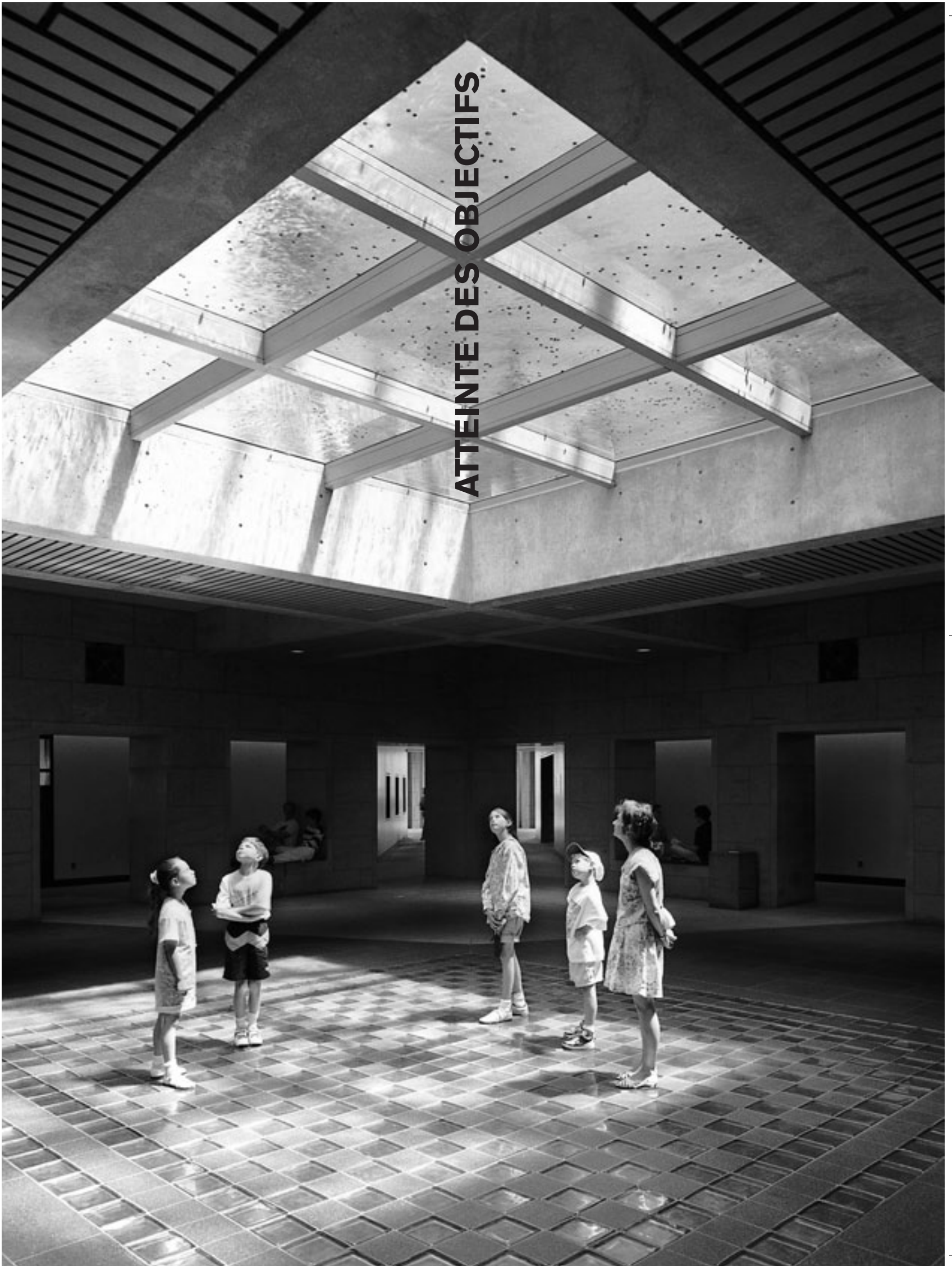
Né à Opingivik dans la région de Cumberland Sound, dans l'île de Baffin, Jackoposie Oopakak a aussi vécu dans la « ville » d'Iqaluit (alors appelée Frobisher Bay), où sa famille s'est installée à la fin des années 1950 pour se rapprocher de la base militaire américaine. À l'époque, Iqaluit était le principal point de correspondance pour les voyageurs qui se dirigeaient plus loin au nord ou qui revenaient vers le sud. Oopakak commence à sculpter en compagnie de son père et d'autres hommes installés dans la ville pour tirer profit du flot régulier de visiteurs. Dès 1978, il acquiert une certaine renommée locale et reçoit régulièrement des commandes. Il participe à un atelier de joaillerie subventionné par le gouvernement qui lui permet de travailler avec des outils de précision, ce qui lui vaudra sa réputation de fin sculpteur de défenses de morse. Grâce aux encouragements de Tom et Helen Webster, d'Iqaluit Fine Arts, Oopakak se met à travailler à plus grande échelle et présente sa première exposition individuelle en 1990 à la Marion Scott Gallery de Vancouver. Actuellement, l'artiste habite Iqaluit.

Nunali est composé d'une magnifique paire de bois de caribou montée sur une tête en pierre pratiquement grandeur nature. Cette grande sculpture, d'un réalisme remarquable, est plus qu'une simple représentation. Les bois de forme arquée sont couverts – de la base jusqu'à la pointe de chaque andouiller – des minuscules personnages composant la cosmogonie inuite : oiseaux de l'Arctique, caribous, ours blancs, phoques et baleines se mêlent aux activités humaines comme la pêche, la chasse, le nettoyage des peaux, l'étirage des bottes et les voyages en traîneau à chiens ou en kayak. Suivant la forme naturelle des bois, le mouvement des figures représentées devient inséparable de celui des andouillers eux-mêmes. Le titre donné par Oopakak, *Nunali*, signifie grosso modo « endroit où vivent des gens » et évoque à la fois le mariage du matériau et du sujet inventé et les rapports étroits qui relient les Inuits, les animaux et l'environnement qu'ils partagent. De plus, les scènes très élaborées semblent émaner du caribou lui-même, comme si l'artiste avait pu, par le pouvoir de la magie, donner une forme tangible aux pensées de l'animal.

L'interprétation que fait Oopakak de la vie traditionnelle des Inuits et sa connaissance de la matière incurvée et friable des bois sont physiquement et conceptuellement unifiées dans ce gracieux assemblage d'une vision artistique et d'un savoir-faire remarquable.



ATTEINTE DES OBJECTIFS



En 2003–2004, le Musée des beaux-arts du Canada (MBAC) a réalisé des progrès notables dans l'atteinte de ses objectifs. Voici un résumé de ses principales réalisations à ce chapitre.

33

OBJECTIF 1

Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres d'art anciennes et contemporaines, nationales et étrangères, afin de bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels.

Stratégie 1

Acquérir des œuvres d'art exceptionnelles et de grande qualité.

Résultats

- Majoré de 2 millions de dollars, le budget d'acquisitions atteint maintenant 8 millions par année; la Fondation du Musée des beaux-arts a également mis à la disposition du Musée une somme supplémentaire de 198 000 \$ destinée aux acquisitions durant l'exercice.
- Avec la hausse des fonds d'acquisition, le Musée a pu acquérir des œuvres d'art remarquables. En tout, 302 acquisitions ont été approuvées. Le Musée a acquis 176 œuvres (95 dons et 81 achats) et le MCPC, 126 (79 dons et 47 achats).
- Le Musée a enrichi ses fonds d'œuvres d'art inuit et des Premières nations, notamment avec deux œuvres de l'artiste autochtone Rebecca Belmore, une œuvre de Norval Morrisseau, *Observations du monde astral*, 1990, et *Vienne*, 2003, de Brian Jungen.
- Le Musée a reçu d'importants dons des héritiers d'Ozias Leduc, de Robert Whale et de Maxwell Lyte.
- Le Musée a reçu plusieurs dons importants : 14 photographies de la série *Lethbridge* de Geoffrey James et 55 épreuves du photographe documentaire albertain Orest Semchishen.
- Au chapitre des dessins et peintures de grands maîtres européens et des photographies historiques, mentionnons l'acquisition des remarquables dessins exécutés par Jacopo Pontormo vers 1530–1540, *Nu allongé* (recto) et *Femme debout* (verso).
- Le Musée a également acheté des œuvres d'art contemporain des artistes étrangers Douglas Gordon et Ron Mueck.
- Le Musée a fait l'acquisition de grandes œuvres canadiennes, dont des tableaux d'Emily Carr et d'Ozias Leduc.

Stratégie 2**Conserver et protéger les collections nationales et les prêts d'œuvres d'art au Musée.****Résultats**

- Toutes les œuvres prêtées (971) par le Musée à d'autres institutions et toutes celles destinées aux expositions (1 970) ont fait l'objet d'un examen et d'un traitement, au besoin. Des 643 œuvres traitées, 91 p. 100 provenaient de la collection permanente du Musée.
- Le service de conservation a terminé un examen de l'état de conservation de tout le matériel filmique original dans la collection du MCPC (144 300 pièces) et a procédé à son emballage en vue de l'entreposage en chambre froide.
- Les aires d'entreposage des œuvres d'art au Musée ont été réorganisées afin qu'elles puissent accueillir plus de matériel de prêt et d'exposition. On prévoit optimiser encore l'emploi de l'espace d'entreposage.
- Le Musée a obtenu que le comité du patrimoine et de l'histoire du portefeuille inscrive à son plan de travail le problème de l'entreposage externe pour lui permettre d'explorer des solutions de rechange avec d'autres membres du portefeuille.

Stratégie 3**Faire des recherches pour documenter les collections du Musée et du MCPC.****Résultats**

- Quatre expositions mettant en lumière des recherches et des études savantes originales effectuées par le Musée ont été présentées : *Dessins flamands et hollandais du Musée des beaux-arts du Canada*; *Une manière élégante. L'art de Parmigianino*; *Paysages manufacturés. Les photographies d'Edward Burtynsky*; et *Au temps de Watteau, Chardin et Fragonard. Chefs-d'œuvre de la peinture de genre en France*.
- Tel que prévu, les recherches érudites suivantes ont été publiées :
 - *Trésors du Musée des beaux-arts du Canada* (en coédition avec la Yale University Press de Londres) avec le soutien de la Fondation Parnassus, de feu Harrison McCain et des mécènes du Cercle et du Cercle des partenaires fondateurs de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada;
 - De nombreux catalogues d'exposition, dont celui sur l'œuvre de David Rabinowitch (en coédition avec le Musée d'art contemporain de Montréal) et *L'art de Parmesan*;

- Plusieurs articles dans des revues savantes;
- Le catalogue de l'exposition *La Grande Parade. Portrait de l'artiste en clown* (en coédition avec la Yale University Press à Londres et les Éditions Gallimard à Paris).
- Le Musée a octroyé sept bourses à des étudiants en histoire de l'art et en éducation artistique pour 2003-2004 : trois en art canadien, deux en conservation, une en art européen et une en histoire de la photographie.
- Le Musée a terminé la mise à jour des données pour 16 800 fichiers sur les œuvres de la collection d'épreuves du MCPC. La mise à jour complète des données de catalogage sur plus de 300 œuvres dans la collection d'art asiatique a également été effectuée dans Mimsy, le système de gestion des collections du Musée. En tout, 2 760 nouvelles images numériques d'œuvres de la collection permanente du MBAC et du MCPC ont été versées au système.
- Le gouvernement du Canada a approuvé un transfert de 170 000 \$ de Patrimoine canadien pour l'acquisition de documents de recherche.
- La Bibliothèque a relevé dans les collections du Musée des volets qui nécessitent une attention soutenue, tels que l'art américain, classique, médiéval et non occidental, l'architecture et les arts décoratifs. Le budget actuel est consacré aux abonnements, à des publications récentes choisies et à de modestes achats sur les marchés d'antiquaires et des éditions épuisées. D'autres progrès pourront être réalisés dès la réception des fonds de Patrimoine canadien.

OBJECTIF 2

Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens et les Canadiennes, et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.

Stratégie 1

Concevoir un programme d'expositions et d'installations hors pair.

Résultats

- Le programme d'expositions de 2003-2004 comprenait des expositions d'artistes canadiens et étrangers de divers milieux, œuvrant dans diverses techniques et à diverses époques.
- Le Musée a inauguré huit expositions temporaires dans le cadre du Programme de la région de la capitale nationale, soit :
 - *Au temps de Watteau, Chardin et Fragonard. Chefs-d'œuvre de la peinture de genre en France;*
 - *Le Groupe des Sept dans l'Ouest canadien* (organisée par le Musée Glenbow et présentée par Placements AIM Trimark);
 - *Dessins flamands et hollandais du Musée des beaux-arts du Canada;*
 - *Une manière élégante. L'art de Parmigianino*, présentée par Parmalat;
 - *Artistes dans l'Arctique;*
 - *Dessins inuits;*
 - *Lucius O'Brien. « Lever du soleil sur le Saguenay, cap Trinité »;*
 - *Le pouvoir de l'invention. Sept décennies de dessin par Tony Urquhart.*
- Le MCPC a présenté cinq expositions temporaires :
 - *Bill Vazan. Ombres cosmologiques;*
 - *Melvin Charney;*
 - *Nell Tenhaaf. Apte/Inapte;*
 - *Marcus Schubert. Constructions visionnaires;*
 - *Sbelley Niro. En terrain mimé*, une série d'œuvres de la collection du Musée réalisées par cette artiste mohawk.
- En juin, le Musée a inauguré *L'art d'ici* qui présentait 100 œuvres et artefacts autochtones couvrant une période de 8 000 ans. L'exposition comportait des œuvres tirées de la collection du Musée ainsi que des objets empruntés directement des Premières nations et de collections particulières et publiques du Canada, des États-Unis et de l'Europe. Une équipe de spécialistes externes, comprenant des universitaires et des artistes autochtones, a conçu l'exposition.
- Le Musée a entrepris une analyse de coûts en vue d'intégrer CyberMuse dans ses salles. Plusieurs options ont été examinées. Il a été jugé que des études techniques plus poussées étaient nécessaires avant qu'une option ne puisse être adoptée. Le projet a donc été reporté.
- Des catalogues ont été produits pour toutes les expositions d'envergure, dont *Au temps de Watteau, Chardin et Fragonard; L'art de Parmesan; La Grande Parade* et *Le corps transformé.*
- Quatre numéros de *Vernissage*, le magazine du Musée, ont été publiés.
- Les programmes pour les écoles et les enseignants ont attiré 67 991 participants, dépassant les prévisions ainsi que la participation enregistrée au cours de l'exercice précédent. Dans leurs évaluations écrites, les enseignants ont exprimé un niveau de satisfaction élevé en ce qui a trait aux programmes présentés tant au MBAC qu'au MCPC. Le Programme des étudiants et des enseignants 2003-2004 de la Division de l'éducation et des programmes publics a été modifié en fonction des commentaires reçus des enseignants.
- Des bénévoles ont fait connaître des œuvres de la collection permanente en mettant des reproductions à la disposition des écoles de la région de la capitale nationale et des environs. Dans le cadre du programme *Looking at Pictures* et *Vive les arts*, des bénévoles enseignent dans plus de 1 000 classes chaque année, rejoignant ainsi au-delà de 20 000 élèves de la 1^{re} à la 6^e année.

Programme scolaire

	Données réelles 2002-2003	Prévisions 2003-2004	Données réelles 2003-2004
Visites de groupes scolaires	1 456	700	1 849
Nombre de participants	61 138	40 000	67 991

36

- Les ateliers du conseil des ados ont été bien fréquentés et les commentaires des participants continuent d'être très positifs. Dans le cadre des camps du congé de mars organisés pour ces jeunes, plus de 300 élèves et visiteurs ont pris part à l'activité de peinture de tentes; leurs œuvres ont été exposées dans le Grand Hall sous le titre *Camping urbain*.
- Le programme *Artissimo*, qui cible les enfants, a attiré 12 902 participants, tandis que les Dimanches en famille ont rallié 2 710 personnes.
- Toutes les places des camps de jour d'été du MCPC ont été vendues. En tout, 98 enfants y ont participé, dont 23 d'entre eux, provenant de familles à revenu modeste, ont pu le faire grâce à un donateur anonyme et aux Amis donateurs du Musée.
- Pour la première fois, le Musée a fait appel à de jeunes narrateurs pour l'enregistrement de l'audioguide destiné aux enfants dans le cadre de l'exposition *La peinture de genre en France*.
- Les ateliers pour la famille, les ateliers de fête et le programme Bout'choux restent populaires, comme le sont les camps de jour d'été.
- Des activités ont eu lieu pendant le congé de mars. *Lumières, caméra, on tourne*, un camp d'animation de cinq jours pour enfants, a présenté les rudiments du tournage, de l'animation, de la scénarisation, de la décoration scénique, de l'éclairage, de la conception de costumes et de l'interprétation. Organisé en collaboration avec l'Office national du film, l'atelier a eu lieu au Musée des beaux-arts du Canada. Une vidéo mettant en vedette des personnages en pâte à modeler a été réalisée par les participants.
- L'audioguide Bell sur la collection permanente comprend maintenant un volet sur l'installation *L'art d'ici* et une interprétation approfondie de l'exposition *La force des images*.
- En raison surtout de la baisse du tourisme dans la région de la capitale nationale et de la panne d'électricité qui a forcé la fermeture du Musée durant six jours au mois d'août, la fréquentation du Musée à Ottawa a été inférieure aux prévisions. Le MCPC a néanmoins atteint son objectif. En tout, les deux institutions ont accueilli 539 826 visiteurs, soit 11,5 p. 100 de moins que prévu.
- La majorité des visiteurs du Musée ont exprimé un degré élevé de satisfaction. Sur une échelle de 1 à 10, les gens interrogés ont accordé une note moyenne de 9,2 aux services du Musée en général. Les expositions temporaires et la collection permanente ont reçu des notes de 8,9 et de 8,5 respectivement.
- Le Musée continue à annoncer ses programmes auprès des étudiants des universités et des collèges et à entretenir des relations avec une grande variété d'organismes pour promouvoir ses programmes. Il a cherché tout particulièrement à se faire connaître auprès des francophones de l'Outaouais en raison de la faible fréquentation habituelle de ce groupe.

Stratégie 2

Intéresser un public plus diversifié.

Résultats

- Un comité a mené un examen approfondi de la diversité, rédigé un rapport et formulé des recommandations sur les façons de rejoindre de nouveaux publics. Conformément à ses priorités, le Musée a conçu plusieurs activités pour intéresser un public plus diversifié du point de vue de l'âge et de l'origine culturelle.
- En décembre, un nouveau programme d'ateliers, Réjouissances culturelles, a été lancé pour souligner des fêtes comme Dîvâli, Hanoukka et Aïd, et d'autres fêtes culturelles et religieuses.
- Le Musée a aussi présenté des expositions qui reflètent son engagement à servir le public diversifié du Canada et à explorer les arts visuels dans un contexte mondial. Parmi les expositions pertinentes au MBAC, mentionnons *L'art d'ici* (salles d'art canadien); *Art et méditation* (salle d'art européen et asiatique); *Artistes dans l'Arctique* et *Dessins inuits* (salles d'art inuit); et, au MCPC, *Shelley Niro. En terrain mimé*.
- Dans le cadre du programme d'expositions itinérantes, *En tournée*, diverses expositions saluant la diversité ont voyagé :
 - *À la recherche des Indiens* (présentant des œuvres de Jeff Thomas);
 - *Peter Pitseolak*;
 - *Marion Tuu'luq*;
 - *Le peuple du ciel dansant. La manière iroquoise* (présentant des œuvres de Myron Zabol);
 - *Ken Lum. Le travail de l'image*.
- CyberMuse a inauguré deux nouveaux plans de cours à l'intention des enseignants, *La diaspora noire en images* et *La force des images*, lequel souligne le travail de sept artistes canadiens autochtones. De nouveaux programmes scolaires ont été conçus pour mettre en valeur les acquisitions importantes en art canadien dans la collection permanente.

Stratégie 3

Accroître l'accessibilité des collections dans tout le Canada et améliorer la visibilité de l'art canadien à l'étranger.

Résultats

- Au cours des deux dernières années, le MCPC a intégré des expositions plus ambitieuses au programme d'expositions itinérantes *En tournée*. Le programme s'en est trouvé enrichi, mais les expositions mises à la disposition de centres régionaux ont été moins nombreuses. Pour combler cette lacune, le Musée et le MCPC ajoutent désormais au programme des expositions plus petites et au contenu moins fragile.
- Le programme d'expositions itinérantes *En tournée*, le plus important en Amérique du Nord, s'est enrichi de 14 nouvelles expositions, pour un total de 32, dont sept du Musée, six du MCPC et une de la Bibliothèque. À la fin de l'exercice, ces expositions avaient été présentées à 33 endroits dans neuf provinces canadiennes.
- Le Musée a inauguré l'exposition *Le corps transformé* à la Cité de l'énergie de Shawinigan à l'été 2003. Cette exposition populaire et bien reçue par la critique a été fréquentée par quelque 60 000 visiteurs, soit beaucoup plus que les 10 000 prévus.
- *Les paysages manufacturés. Les photographies d'Edward Burtynsky* a été présentée au centre d'exposition The Cable Factory de Finlande dans le cadre de la tournée officielle circumpolaire de la Gouverneure générale.
- Le Musée a atteint son objectif en matière de prêts avec 1 188 œuvres prêtées pendant l'exercice.
- En tout, 262 000 visiteurs ont fréquenté les expositions à l'extérieur de la région de la capitale nationale, alors qu'on en attendait 343 000. Cet écart s'explique en partie par le ralentissement de l'industrie touristique.
- CyberMuse, avec l'appui de la Fondation American Express, connaît un succès inespéré. Les cinq rubriques les plus populaires sont le moteur de recherche, *Le corps transformé*, la section jeunesse, les techniques de dessin et d'estampe, et la rubrique *Artissimo* conçue pour les enfants.
- Le Musée a lancé l'exposition virtuelle *Dessiner avec la lumière* dans les délais et selon le budget prévus. Réalisée en collaboration avec le Musée virtuel du Canada, ce projet vise un public jeune et retrace l'histoire de la photographie jusqu'à la révolution numérique.
- Le site Web du MBAC a été renouvelé en juin 2003 et une nouvelle version du site du MCPC a été lancée en mars 2004. Le nouveau site du MCPC favorise de solides partenariats avec les écoles et donne au public l'accès à un plus grand nombre d'images. On y trouve aussi des biographies d'artistes et des entrevues.

Nombre de séances d'utilisateurs

	Prévisions 2003-2004	Données réelles 2003-2004
MBAC	480 000	544 056
MCPC	72 000	81 294
CyberMuse	300 000	639 676

38

- La Gladys Krieble Delmas Foundation de New York a accordé une subvention au Musée pour la numérisation de tous les catalogues d'expositions et de collections du Musée, de 1880 à 1930. Le Musée pourra ainsi rendre sa collection permanente plus accessible, comme il s'est proposé de le faire.
- Cette année, quelque 2 000 œuvres ont été numérisées, portant à près de 6 000 le nombre d'œuvres ainsi traitées.
- La fréquentation en ligne de la Bibliothèque s'est énormément accrue. À la fin de l'exercice, le nombre de recherches dans le catalogue de la Bibliothèque avait dépassé 95 000, contre environ 34 000 au cours de l'exercice précédent.
- L'exposition *Tom Thomson* a été présentée au Musée des beaux-arts de l'Ontario et au Musée des beaux-arts de Winnipeg.
- *Chefs-d'œuvre post-impressionnistes du Musée des beaux-arts du Canada* a été présentée à l'Edmonton Art Gallery et à l'Art Gallery of Nova Scotia.
- *Le Groupe des Sept dans l'Ouest canadien*, organisée par le Musée Glenbow, a été inaugurée en octobre 2003; *Le pouvoir de l'invention. Sept décennies de dessin par Tony Urquhart*, organisée par le London Museum, a été présentée durant l'été 2003.

Stratégie 4

Accroître les partenariats et la collaboration avec d'autres institutions et musées d'art canadiens.

Résultats

- Le Musée continue à collaborer largement avec des partenaires canadiens et étrangers pour plusieurs projets, notamment *La Grande Parade* (avec le Grand Palais à Paris) et Robert Davidson (avec le Museum of Anthropology de Vancouver).
- Le Musée et le MCPC travaillent avec des institutions patrimoniales fédérales et non fédérales pour mettre sur pied *Les années soixante*, exposition qui aura lieu en 2004-2005 et qui sera promue auprès de la population canadienne et des touristes.
- Le MCPC a conclu un partenariat avec le Woodland Cultural Centre de Brantford pour présenter *Le peuple du ciel dansant* de Myron Zabol. Cette exposition marque un premier partenariat avec cette institution des Six-Nations.
- À l'invitation de la Cité de l'énergie de Shawinigan, le Musée a présenté une exposition d'envergure internationale, *Le corps transformé*, qui mettait en valeur des sculptures de certains des artistes contemporains et modernes les plus célèbres.
- Deux expositions du MCPC ont été produites par d'autres musées d'art canadiens : *Bill Vazan. Ombres cosmologiques*, organisée par le Musée national des beaux-arts du Québec, et *Melvin Charney*, organisée par le Musée d'art contemporain de Montréal.
- Le Musée a publié plusieurs catalogues en coédition avec d'autres institutions et éditeurs, dont *L'art de Parmesan*; *Chefs-d'œuvre de la peinture de genre en France*; et *David Rabinowitch*.
- Le Musée a collaboré avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et le Conseil des Arts du Canada pour gérer la participation du Canada à la Biennale de Venise à l'été 2003.
- Les conservateurs et le personnel cadre du Musée et du MCPC ont beaucoup voyagé dans tout le pays pour échanger de l'information et renforcer les partenariats. Ils ont visité, entre autres, des institutions d'art et des musées dans les villes suivantes : Vancouver, Victoria, Kamloops, Edmonton, Calgary, Lethbridge, Banff, Regina, Saskatoon, Iqaluit, Winnipeg, Toronto, London, Kitchener-Waterloo, Sarnia, Kleinburg, Oshawa, Pickering, Brampton, Brantford, Cambridge, Stratford, Owen Sound, Hamilton, Kingston, Montréal, Québec, Shawinigan, Joliette, Halifax, Fredericton et St. John's.

Stratégie 5

Collaborer avec les membres du portefeuille de Patrimoine canadien.

Résultats

- Les représentants du Musée ont travaillé avec les partenaires du portefeuille dans des domaines clés, dont les politiques sur les arts, la politique fiscale liée aux dons au Musée, la *Loi sur le droit d'auteur*, le Programme d'indemnisation pour les expositions itinérantes au Canada et la diversité.
- Le Musée a signé un protocole d'entente avec des sociétés d'État et d'autres agences du portefeuille pour créer une alliance en vue de renforcer la diversité.
- Le Musée a collaboré avec des partenaires à la Journée du patrimoine, à la Journée des musées et aux célébrations de la fête du Canada, et a pris part à la remise des prix Juno.
- Dans le cadre du festival *Scène atlantique* au Centre national des Arts, le Musée a présenté une exposition et des activités éducatives connexes sur l'œuvre de Christopher Pratt (conception de Rideau Hall).
- Le Musée a participé au Forum international sur la littérature canadienne pour la jeunesse, *Lire me sourit*, organisé par la Bibliothèque nationale.
- Le Musée a collaboré avec le ministère des Affaires étrangères et du Commerce international et le Conseil des Arts du Canada au financement et à la gestion de la soumission de la candidature canadienne au concours de la Biennale de Venise, tenu en Italie.
- Le Musée et le MCPC travaillent avec de nombreuses institutions patrimoniales fédérales et non fédérales pour mettre sur pied *Les années soixante*, un événement spécial qui aura lieu en 2004-2005.
- En collaboration avec le Conseil des Arts du Canada, le Musée est l'hôte de la réception et de la cérémonie de remise des Prix annuels du Gouverneur général en arts visuels et médiatiques. Le Musée rend hommage à tous les lauréats en organisant une exposition qui met leurs œuvres en valeur.

Stratégie 6

Créer des occasions de partager le savoir-faire du Musée avec d'autres institutions.

Résultats

- Le Groupe financier Banque TD s'est engagé à apporter son soutien pendant cinq ans aux quatre stages annuels rémunérés dans les domaines de l'éducation artistique et des programmes publics, de la gestion des collections de musées, de la bibliothéconomie dans le domaine des arts et des techniques de conservation de documents.
- Treize participants venant de musées de partout au Canada ont suivi la semaine d'orientation organisée en novembre 2003. Ce programme a été renouvelé cette année en fonction d'une évaluation approfondie des besoins des participants.
- Le programme *En tournée* offre des conférences dans des musées et galeries d'art partout au Canada. Cette année, cinq conférenciers ont présenté des exposés ou animé des séminaires sur divers sujets, dont la conservation de l'art contemporain, l'élaboration de CyberMuse, les œuvres du Musée datant de la Renaissance italienne, la recherche sur la provenance et la gestion du droit d'auteur dans un musée d'art.
- Des spécialistes du MCPC ont donné des conférences à des étudiants en photographie, siégé au comité d'évaluation d'une thèse universitaire et au comité de sélection pour le prix Yousuf et Malak Karsh d'Ottawa, et participé aux séances d'examen de portfolios pour le festival de photographie « Contact Toronto ».

OBJECTIF 3

Assurer la direction, la surveillance, le développement et la bonne gestion des ressources.

40**Stratégie 1****Fortifier la gestion du Musée.****Résultats**

- Le conseil d'administration a révisé et approuvé la politique sur la recherche et les prêts. La politique sur la régie d'entreprise sera révisée au cours du prochain exercice.
- De nouvelles mesures de rendement ont été élaborées et de nouvelles cibles ont été fixées dans le plan d'entreprise pour la période allant de 2004-2005 à 2008-2009.
- Le plan de vérification a été revu et est en voie d'exécution; un nouveau plan quinquennal basé sur le risque sera élaboré au début de la prochaine période de planification.
- Le Musée a achevé une évaluation des risques et pris des mesures d'atténuation.

Stratégie 2**Améliorer le milieu de travail au Musée et au MCPC.****Résultats**

- Le comité paritaire a été reconstitué et a fait d'importants progrès vers l'adoption d'un nouvel outil d'évaluation des postes qui servira de base à la mise à jour des descriptions d'emploi.
- Le Musée produit maintenant le bulletin interne *Sans titre* toutes les deux semaines (chaque mois durant l'été) et y inclut davantage de renseignements sur les activités et les événements liés au personnel. Le bulletin peut être lu dans InfoMuse, le site intranet du Musée.
- L'information importante est envoyée directement à tout le personnel par courriel et paraît également dans InfoMuse.
- La dernière version de toutes les politiques du Musée peut être consultée dans InfoMuse.
- Tout le personnel a reçu un sommaire du plan d'entreprise et a pu participer à des séances d'information détaillées à ce sujet.

- Pour communiquer avec le personnel en situation d'urgence, le Musée a mis en place un nouveau système téléphonique accessible sur les lieux ou de l'extérieur.
- Le Musée offre plusieurs nouveaux services à ses employés, dont des séances de préparation à la retraite, des cliniques de vaccination gratuite contre la grippe et des journées spéciales de santé et mieux-être.

Stratégie 3**Augmenter et diversifier les sources de revenus du Musée.****Résultats**

- Le gouvernement du Canada a approuvé des fonds additionnels de 2 millions de dollars pour les acquisitions et de un million de dollars pour maintenir le programme de rayonnement. Patrimoine canadien a versé 170 000 \$ pour l'achat de documents de recherche.
- Les revenus globaux (incluant les contributions) de l'année ont dépassé les prévisions d'environ 269 000 \$ (atteignant 7 609 000 \$ au lieu des 7 340 000 \$ escomptés).
- Grâce aux efforts de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada, les fonds recueillis pour des projets éducatifs et artistiques particuliers ont dépassé les prévisions de 252 000 \$.
- Plusieurs facteurs au cours de l'exercice 2003-2004 expliquent la diminution de revenus de 724 000 \$ pour « Boutique et édition », par exemple le faible taux de tourisme, la panne de courant de l'été 2003 qui a obligé le Musée et le MCPC à fermer pendant six jours, et un déficit de 36 000 \$ dans les recettes de stationnement. La baisse de fréquentation a entraîné une diminution de 69 000 \$ dans les recettes provenant des adhésions. Néanmoins, les dons se sont accrus pour s'établir à 240 000 \$ (promesses de don non comprises).

- Grâce à une intensification du marketing et de la promotion, les revenus de location des locaux ont dépassé les prévisions par un montant de 240 000 \$.

Stratégie 4

Assurer le fonctionnement efficace et efficient du Musée.

Résultats

- La direction du Musée a soumis au conseil d'administration un rapport sur le rendement net de chacune des activités d'autofinancement du Musée.
- En octobre, lors d'une journée de réflexion, a débuté la révision du cycle de planification, de budgétisation, de surveillance et des évaluations afin que les plans opérationnels s'inspirent du plan d'entreprise du Musée. Un comité directeur a été constitué pour orienter l'élaboration et la mise en œuvre complètes du cycle.
- Le Musée a commencé à élaborer une stratégie afin d'assurer la mise en œuvre des politiques pertinentes et des pratiques de gestion du cycle de vie pour tous les dossiers administratifs et muséologiques, y compris les dossiers électroniques et la propriété intellectuelle.

41

Stratégie 5

Fournir des services efficaces et efficaces conformes au mandat du Musée.

Résultats

- Une stratégie quinquennale d'entretien et de croissance des systèmes technologiques a été élaborée. Elle fournira un cadre pour les stratégies et systèmes à l'échelle du Musée, y compris la stratégie Web et le projet de numérisation.
- La mise en œuvre du plan triennal de TI a été complétée.
- Le Musée a considérablement renforcé la sécurité du réseau et se protège avec succès du piratage, des virus, pourriels et autres menaces.
- Plus de 400 rapports ont été réorganisés dans un nouveau Répertoire des rapports que peuvent maintenant consulter les 190 usagers du système de gestion des collections. La formation sur l'utilisation de ce répertoire a été donnée à plus de 100 membres du personnel.

OBJECTIF 4

Offrir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales, un lieu sûr et adéquat qui soit facile d'accès.

42**Stratégie 1**

Préserver les collections et les œuvres d'art confiées au Musée, et assurer la sécurité du personnel et des visiteurs.

Résultats

- La rédaction de la politique de sécurité a débuté et sera terminée durant le prochain exercice.
- Le Musée a déplacé et installé de nouvelles caméras et de l'équipement d'enregistrement vidéo dans toutes les salles où ont eu lieu des travaux d'entretien périodiques.
- Une pellicule de sécurité a été installée sur les principales fenêtres pour rehausser la sécurité.
- Un examen du nombre de détenteurs de cartes et des modalités d'accès aux réserves est en cours.
- Le financement nécessaire à la mise en œuvre de la première phase du plan de sécurité des réserves a été approuvé. La mise en œuvre a commencé en mars 2004 et l'achèvement est prévu pour 2007-2008.
- Le plan de gestion des situations d'urgence a été mis à jour. Chaque section est passée en revue à l'occasion d'une réunion mensuelle. Tous les coordonnateurs des situations d'urgence et les membres de la haute direction ont été informés du plan, et les mesures d'urgence en cas d'alerte à la bombe et d'évacuation en cas d'incendie ont fait l'objet d'exercices, conformément au plan de travail.
- Durant la panne d'électricité de 2003, le Musée a subi une perte de sa maîtrise de l'environnement; un bilan a été effectué et des améliorations ont été intégrées au plan.
- Le plan de reprise après sinistre a été achevé.

Stratégie 2

Veiller à ce que le personnel, les collections, les programmes et les fonctions administratives du Musée soient logés dans des locaux convenables et facilement accessibles au public.

Résultats

- Le Musée a collaboré étroitement avec le portefeuille de Patrimoine canadien dans le cadre de l'Examen des dépenses et de la gestion pour les immobilisations d'organismes faisant partie du portefeuille de Patrimoine canadien du Secrétariat du Conseil du Trésor. Le Secrétariat soumettra sous peu ses recommandations au gouvernement du Canada.
- La première phase du réaménagement du stationnement est terminée; la deuxième phase a débuté en mars 2004 et devrait prendre fin au début de 2004-2005.
- La phase VI de la réfection du toit a été achevée comme prévu, ainsi que l'entretien périodique des salles de la collection permanente.
- Le Musée a élaboré un plan directeur pour le remplacement systématique de toutes les fenêtres et des puits de lumière, qui n'étaient plus étanches en raison de leur âge.

NOS PARTENARIATS, UNE SOURCE DE FIERTÉ



Désirez-vous un audioguide en français, en anglais, en espagnol, en mandarin ou en allemand ?

Grâce au généreux appui de Bell Canada, le Musée possède désormais son propre équipement d'audioguide et en gère la programmation, haussant ainsi la qualité des services aux visiteurs.

Le Musée des beaux-arts et sa Fondation sont très fiers d'encourager les partenariats avec des entreprises et des médias pour le parrainage de ses expositions et de ses programmes spéciaux. Sans l'appui de ces commanditaires, le Musée ne serait pas en mesure de mettre sur pied certaines des expositions et des activités uniques offertes dans ses locaux, dans tout le pays ainsi qu'à l'étranger. Nous remercions de leur généreux appui tous ceux qui, au cours de la dernière année, ont apporté une aide incomparable et contribué de la sorte au succès de merveilleux projets.

43

Placements AIM Trimark

Commanditaire principal de l'exposition *Le Groupe des Sept dans l'Ouest canadien*, organisée par le Musée Glenbow

Fondation American Express

Commanditaire principal de CyberMuse, phases 1 et 2

Bell Canada

Commanditaire principal du programme d'audioguides Bell

Parmalat

Commanditaire principal de l'exposition *Une manière élégante. L'art de Parmigianino*

Fondation Pétrolière Impériale

Commanditaire des Dimanches en famille

Fondation Parnassus

Mécène du catalogue *L'art de Parmesan*

Sotheby's

Commanditaire principal de l'exposition *Dessins italiens du Musée des beaux-arts du Canada*

Le Musée remercie également les organismes suivants de leurs dons :

CBC Television (Ottawa)

Créations Lucas

KW Catering

Le Droit

La Télévision de Radio-Canada

Monnaie royale canadienne

The Ottawa Citizen

Voir

Xpress

De gauche à droite, Marie Claire Morin, présidente et chef de la direction de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada, Kitty Scott, conservatrice d'art contemporain, et Brian Jungen, artiste de Vancouver, devant la sculpture de ce dernier, *Viene* (2003), achetée grâce au Fonds Joy Thomson pour l'acquisition d'œuvres d'art par des jeunes artistes canadiens.



FONDATION DU MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Créée en 1997 pour promouvoir les dons privés au Musée et lui fournir les ressources financières supplémentaires dont il a besoin pour croître et assumer son rôle de chef de file local, national et international dans le domaine des arts, la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada a obtenu des dons totalisant 2,6 millions de dollars en 2003-2004.

Sous la direction de Thomas d'Aquino et d'administrateurs bénévoles, la Fondation a accumulé 4,4 millions de dollars en fonds de dotation et 1,4 million en promesses de don.

Chargée d'assurer la viabilité et le succès à long terme du Musée en favorisant l'établissement de liens et de partenariats, la Fondation accepte volontiers les dons, subventions, legs et fonds de dotation offerts par des particuliers, des entreprises, des fondations et d'autres organismes. Elle a reçu des dons philanthropiques extraordinaires s'échelonnant entre 1 000 dollars et 1,5 million de dollars, dons qui ont tous grandement contribué à la poursuite des programmes du Musée.

La Fondation souhaite établir des fonds de dotation stratégiques dans de nombreux domaines d'activité essentiels au Musée :

- Acquisitions stratégiques d'œuvres d'art
- Appui à la conservation et à la recherche
- Restauration et conservation des œuvres
- Acquisition et préservation de documents historiques et de recherche pour la Bibliothèque
- Stages et bourses de recherche
- Éducation et programmes publics
- CyberMuse et nouvelles technologies
- Rayonnement national et expositions itinérantes

Le Musée des beaux-arts du Canada et sa Fondation saisissent cette occasion pour remercier sincèrement ceux et celles qui ont contribué à la réalisation et au succès de nombreux projets extraordinaires et à garantir l'avenir du Musée des beaux-arts du Canada.

Conseil d'administration de la Fondation du Musée 2003-2004

Thomas P. d'Aquino, président
Gérard Veilleux, O.C., vice-président
Marie Claire Morin, présidente et
chef de la direction
Bernard A. Courtois, trésorier et président,
Comité des dons majeurs
Jane Burke-Robertson, secrétaire
Bryan P. Davies, président, Comité de
vérification
Robert F. MacLellan, président,
Comité de placements
Jean-Claude Delorme, O.C., O.Q., c.r.
Marie A. Fortier
Michal Hornstein, C.M., O.Q.
I. David Marshall
Myriam Ouimet
Jean H. Picard
Donald R. Sobey
Pierre Théberge, O.C., C.Q.
Zeev Vered, ing.

Membre honoraire

John E. Cleghorn, O.C.

Dons et promesses de don

Au cours de l'exercice 2003-2004, la Fondation a amassé les sommes suivantes,
tout en ayant des promesses de don à recouvrer :

	Montants reçus	Promesses de don à recouvrer au 31 mars 2004
Fonds annuel	134 566 \$	1 400 \$
Projets spéciaux	624 000	1 467 000
Fonds de dotation	1 851 356	1 752 000
Total	2 609 922 \$	3 220 400 \$

Le Fonds Joy Thomson pour l'acquisition d'œuvres d'art par des jeunes artistes canadiens

Artiste et comédienne, Joy Thomson était aussi une metteuse en scène qui possédait un sens inné des affaires. Pendant plusieurs décennies, elle a encouragé les efforts d'innombrables artistes, connus ou en voie de l'être, qui œuvrent dans les arts visuels et les arts de la scène.

L'attitude libre et non conformiste de Joy Thomson n'a fait que rendre plus puissante sa portée visionnaire. En vue de rendre hommage à la clairvoyance de Thomson, le fonds Joy Thomson a été créé en partenariat avec le Musée des beaux-arts du Canada. Il permettra d'enrichir la collection d'art contemporain canadien en achetant des œuvres réalisées par des artistes canadiens de moins de 40 ans. Il est probable que Thomson elle-même aurait apprécié la première acquisition du fonds, *Vienne* (2003), une sculpture de Brian Jungen.

Grâce au fonds de dotation unique qui porte son nom, Joy Thomson assure aux artistes une aide qui ne disparaîtra pas de sitôt.



Merci à nos mécènes

De gauche à droite, Pierre Théberge, directeur du Musée, et Thomas d'Aquino, président de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada, expriment leur profonde gratitude à tous nos mécènes, notamment les membres du Cercle des partenaires fondateurs et du Cercle des partenaires, les auteurs de dons majeurs, les membres du Cercle (particuliers et entreprises), les Amis donateurs et les sociétés commanditaires.

**46****Le Cercle des partenaires fondateurs**

Le Cercle des partenaires fondateurs se compose des mécènes qui ont mis sur pied la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada en 1997. Leur généreux soutien collectif a permis de constituer un fonds de dotation de 1,6 million de dollars. Le Musée et sa Fondation seront à jamais reconnaissants aux sociétés et aux particuliers suivants pour leur vision et leur générosité :

BCE Inc.
BMO Groupe Financier
Banque CIBC
Fondation Parnassus (Raphael et Jane Bernstein)
Fondation Pétrolière Impériale
Nahum Gelber, c.r., et D^{re} Sheila Gelber
Groupe Financier Banque TD
Michal Hornstein, C.M., O.Q., et Renata Hornstein
Imperial Tobacco Canada
Jean H. Picard, C.M.
Power Corporation du Canada
RBC Groupe Financier
Donald et Beth Sobey
Zeev Vered, ing., et Sara Vered

Le Cercle des partenaires

Banque Scotia
Feu Harrison H. McCain, C.C., O.N.-B.
Judith Miller et Joyce Harpell
Myriam et J.-Robert Ouimet, C.M., C.Q., Ph.D.

Le Programme des dons majeurs

Le Musée et la Fondation sont honorés de bénéficier de la générosité des sociétés, des fondations privées et des particuliers suivants, qui ont versé des contributions spéciales pour la réalisation de projets particuliers et la satisfaction des besoins généraux du Musée :

Dons exemplaires (250 000 \$ et plus)

Fondation de la famille J.W. McConnell,
Programme d'activités artistiques pour personnes handicapées
Fonds d'acquisition de dessins Marjorie et Gerald Bronfman
Fonds d'art canadien Andrea et Charles Bronfman
Fonds de la bibliothèque Clifford M. Brown
Fonds de recherche Donald et Beth Sobey pour conservateur en chef
Fonds Dorothea et Margaret Graham
Fonds Joy Thomson pour l'acquisition d'œuvres d'art par des jeunes artistes canadiens
Le Programme audioguides de Bell Canada

Dons majeurs (25 000 \$ à 249 000 \$)

John et Pattie Cleghorn et famille
David et Mary Culver
Thomas et Susan d'Aquino
Paule et Jean-Claude Delorme
Fonds Imperial Tobacco Canada
Reesa Greenberg
La Fondation Daniel Langlois, recherche pour le Programme de conservation des films, des vidéos et des nouveaux médias
Le Fonds de dotation Ingeborg et Angela Kramer
Les stages du Groupe Financier Banque TD
Anonyme (1)

Dons (24 999 \$ et moins)

Merla et Jerry Beckerman
Jane Burke-Robertson et David Sheriff-Scott et famille
Frances Cameron
Dominique et Bernard Courtois
Jean-Charles D'Amours et Catherine Taylor
Bryan P. Davies
Fonds commémoratif Charles Mervyn Ruggles pour l'avancement de la formation dans le domaine de la conservation
Fonds de la bibliothèque Leon Preibish (1882-1951) et André Preibish

Marie A. Fortier
D^r David G. Franklin et Antonia Reiner Franklin
Mina Grossman-Ianni
Martha Hanna
Robert et Margaret MacLellan
Marie Claire et Jean-Pierre Morin et famille
R.T. Ross Holding Inc.
Réjane Sanschagrin
Orest Semchishen
La succession de Marion V. Shortell
Irene Szylinger et Peter Kellner
Pierre Théberge, C.Q., O.C.
Meeka Walsh

Le Cercle

Le Cercle est un groupe exclusif de mécènes constitué pour encourager et reconnaître les dons philanthropiques annuels de 1 000 \$ et plus offerts par des particuliers, des entreprises et des fondations privées. Depuis le lancement du programme en 2000, les mécènes du Cercle ont versé 474 000 \$ au Musée, ce qui lui a permis de réaliser des projets spéciaux comme la récente acquisition de *Paysage forestier*, d'Emily Carr; une partie de la rénovation de la salle d'art baroque; la restauration de *Saint Jérôme pénitent* de Bartolomeo Montagna; l'acquisition du dessin de Parmigianino, *Paysage avec jeune homme menant un âne*, présenté dans le cadre de l'exposition *Une manière élégante. L'art de Parmigianino*, et la publication de *Trésors du Musée des beaux-arts du Canada*.

Le Musée et la Fondation sont heureux de reconnaître la générosité des particuliers et des sociétés suivants, membres du Cercle :

Cercle du président (10 000 \$)**Cercle du conseil (5 000 \$)**

Le Cercle des bénévoles du Musée des beaux-arts du Canada
Margaret et Wallace McCain

Cercle du directeur (2 500 \$)

Claire Alasco
 Jeanne F. Fuller
 Al et Malka Green
 Mercredis culturels – Cercle des bénévoles
 du MBAC
 Michael U. Potter
 Anonyme (1)

Cercle du conservateur (1 000 \$)

Ruth Albert
 Margaret Bailey
 Avie et Beverly Bennett
 Nancy Benson – agente immobilière
 Cynthia et David Blumenthal
 Michel Boucher
 D^r Michael Chamberlain et
 M^{me} Barbara Chamberlain
 Patricia Cordingley
 Donna et Duart Crabtree
 Janyth et Ian Craig
 Shirley et Jim Crang
 Guy Dancosse
 Pamela Osler Delworth
 Gerard Duffy
 Glen et Christine Erikson
 Claudette Franklin
 Elizabeth Gutteridge
 Eve Osler Hampson
 John et Greta Hansen
 M. et M^{me} Roy L. Heenan, O.C.
 William O. Hough
 Patricia A. Irwin/The Irwin Inn
 George et Elaine Jackson
 D^r et M^{me} C. F. Janz
 Beatrice Keleher-Raffoul
 E. Kelly
 Bernard Lamarre
 Mildred B. Lande, C.M.
 Michael Landry, Gallery of the Kanadas
 Dennis et Sharon Lanigan
 D^{re} Constance K. Lapointe
 Frances Lazar
 M. et M^{me} Marc Lortie

Major J. William K. Lye
 D^r et M^{me} Jim MacDonald
 Elsje et Paul Mandl
 John Martin
 Leanora McCarney
 Julie Mills
 M. et M^{me} David Mirvish
 Trong Nguyen et Peggy Sun
 Gale O'Brien
 Sheila-Mary Pepin
 Michael et Susan Phelan
 M. Sam Pollock et M^{me} Mimi Pollock
 Wendy Quinlan-Gagnon
 Nathalie et James Wesley Rees
 John et Jennifer Ruddy
 M. Frank J. Seger et D^{re} Marianne Seger
 Jeanne-d'Arc Sharp
 Farid Shodjaee et Laurie Zrudlo
 Jon et Colleen Snipper
 Anne Stanfield
 Marie St-Jean Masse et Denis Masse
 Hala Tabl
 Susan Tataryn, CA, LL.B.
 The Joyce Conger Fund for the Arts
 Joanne et Marc Villemaire
 Wednesday Morning Study Group
 Ann, John et Sarah Weir
 Louise Wendling et Morris Shamis
 Mina I. Williams
 Anonyme (4)

Le Cercle des entreprises

Le 20 janvier 2004, la Fondation créait, avec le soutien de Bell Canada, le Cercle des entreprises pour encourager et honorer les sociétés qui font un don annuel de 1 000 \$ ou plus. Comme les dons des mécènes du Cercle, les fonds amassés par l'entremise du programme du Cercle des entreprises sont réservés à des projets et à des programmes spéciaux. Le Musée et sa Fondation sont heureux d'accueillir et de remercier les premiers mécènes du Cercle des entreprises :

Cercle du président (10 000 \$)

Bell Canada
The Ottawa Citizen
 Tigre géant
 Velan Inc.

Cercle du directeur (2 500 \$)

Ernst & Young srl, comptables agréés

Cercle du conservateur (1 000 \$)

Administration de l'aéroport international
 d'Ottawa
 Black and McDonald
 Blackburn Properties Corporation
 Canada-Vie
 Classic Dental Labs
 DanCan Electric Ltd.
 Desjardins Ducharme Stein Monast
 Duffell Consulting
 e-Procure Solutions Corporation
 Forecast response
 Griffiths, Rankin, Cook Architects
 Hôtel Sheraton Ottawa
 Linda Lilge-Lowtherhouse Inc.
 New York Fries – Elizabeth et Philip Bourada
 non-linear creations inc.
 Otto's BMW Centre
 PACART-PACART-Québec Inc.
 Pratt & Whitney Canada
 Provencher Roy et Associées Architectes
 Sony du Canada Ltée
 Winchester Veterinary Clinic

Lancement du Programme du Cercle des entreprises

Le 20 janvier 2004, Bell Canada était l'hôte d'un déjeuner spécial dans le Grand Hall pour marquer le lancement du Programme du Cercle des entreprises de la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada. Dans son allocution, Bernard A. Courtois, président-directeur général de l'Association canadienne de la technologie de l'information et président bénévole du Programme du Cercle, a invité les dirigeants d'entreprises à montrer leur appui en ces termes : « L'appui des arts n'est pas seulement une bonne action, c'est également une sage décision. »



ACQUISITIONS, PRÊTS ET EXPOSITIONS



ACQUISITIONS - MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

ART CANADIEN ANCIEN

Peintures

Dons

Whale, Robert R. (1805-1887)
Butor et étourneaux dans les marais de Burford
v. 1860
Huile sur toile, collée sur contreplaqué,
75,5 × 63 cm
41272
Don de John Hill, Brantford (Ontario)

Arts décoratifs

Achats

États-Unis (XIX^e siècle)
Service à thé présenté à Robert Chanonhouse
v. 1853
Argent et ivoire, théière : 25,3 × 25,3 × 14,1 cm;
sucrier : 21,6 × 20 × 13,1 cm;
pot à crème : 19,2 × 17,5 × 10,6 cm;
bol à thé : 10,7 × 15,5 × 15,4 cm
41264.1 5

ART CANADIEN RÉCENT

Peintures

Dons

Borduas, Paul-Émile (1905-1960)
La Corolle anthropophage ou 16.48
printemps 1948
Huile sur toile, 45,7 × 33,2 cm
41273
Don de Janet Ritchie, Ottawa, à la mémoire
de son père H.S. Southam, C.M.G.

Curnoe, Greg (1936-1992)

Gaine août 1963
Huile et ripolin avec collage sur panneau dur,
121,5 × 124 cm
41359
Don de Audrey Loeb et David Ross, Toronto

Gagnon, Clarence (1881-1942)

Ferme au coucher de soleil, Baie Saint-Paul v. 1923
Huile sur toile, 16 × 23,3 cm
41342
Don de Lennora D. McCarney, Gatineau

Leduc, Ozias (1864-1955)

Portrait de Gertrude Leduc 1940
Huile sur panneau de fibres, 75,7 × 51,1 cm
41275
Legs de Gertrude Leduc, Montréal

Achats

Carr, Emily (1871-1945)
Paysage forestier 1932
Huile sur papier vélin, 88,6 × 61,3 cm
41339
Acheté grâce à l'appui des mécènes du Cercle
de la Fondation du Musée des beaux-arts du
Canada

Janvier, Alex (né en 1935)

L'arrivée du contraire 1972
Acrylique sur toile, 61,3 × 92,3 cm
41203

Richards, Frances (1852-1934)

Portrait 1880-1890
Huile sur toile, 40,7 × 30,6 cm
41268

Photographies

Achats

Sullivan, Françoise (née en 1925)
Promenade parmi les raffineries de pétrole 1974,
tirage tardif
Épreuves argentiques à la gélatine encadrées,
avec textes, 34,8 × 27 cm chacune (approx.);
image : 6,6 × 4,4 cm chacune (approx.)
41299.1-10

Sculptures

Dons

Gagnon, Charles (1934-2003)
No Vácançy 1962
Collage dans une boîte en bois avec vitre,
65,3 × 80,5 × 14 cm
41436
Don de la succession de Charles Gagnon,
Montréal

Wieland, Joyce (1931-1998)

Arbre printanier 1971
Assemblage de 16 coussins, œillets et
cordelettes, 158 × 131 × 9,5 cm
41344
Don de Kathy Dain, Brantford (Ontario)

Arts décoratifs

Achats

Charuest, Jean-Charles (né en 1925)
pour Desmarais et Robitaille
Calice et Patène 1952-1957
Or, argent et ivoire, calice : 15,9 × 12,3 cm de
diamètre; patène : 0,7 × 15,2 cm de diamètre
41253.1-2

Stacey, Harold Gordon (1911-1979)

Louche
Argent, 6,4 × 27,5 × 8,4 cm
41204

ART CANADIEN CONTEMPORAIN

Dessins

Achats

Charney, Melvin (né en 1935)
Toutes les richesses du monde 1990
Pastel sur papier vélin, 113,5 × 236,5 cm
41274
Acheté grâce à l'appui de Nahum Gelber,
Montréal

Peintures

Dons

Mackenzie, Landon (née aux États-Unis
en 1954)
La rivière perdue n° 14 1982
Acrylique sur toile, 183 × 229 cm
41358
Don de l'artiste, Vancouver

Postras, Jane Ash (née en 1951)

La prière unit mon peuple 2000
Peinture acrylique, peinture-émail en aérosol,
peinture d'or et collage de papier sur toile,
152,7 × 244,1 cm
41310
Don de Mira Godard, Toronto

Achats

Dorion, Pierre (né en 1959)
Ornement II 2002
Huile sur lin, 183 × 122 × 3,8 cm
41303

Monkman, Kent (né en 1965)

Portrait de l'artiste en chasseur 2002
Tiré de la série *The Moral Landscape*
Acrylique sur toile, 59,9 × 91,3 cm
41301

**Morrisseau, Norval (dit Oiseau-Tonnerre
de cuivre)** (né en 1932)

Observations du monde astral 1990
Acrylique sur toile, 236 × 514 cm
41338

Smith, Gordon (né en Angleterre en 1919)

L'étang d'hiver 2002
Acrylique sur toile, 169,7 × 304,6 cm
41309

Films**Dons**

Macdonald, Euan (né en Écosse en 1965)
Crient les pneus! 1997
Disque vidéo digital (DVD), 26 min
41311
Don de Robert Birch et Leslie Tuttle Birch,
Toronto

Achats

Schmidt, Kevin (né en 1972)
Long Beach Led Zep 2002
Disque vidéo digital (DVD), 10 min
41251

Photographies**Dons**

Niro, Shelley (née aux États-Unis 1954)
L'écueil des 500 ans de mariage 1992
Épreuve à la gélatine argentique avec
application de couleurs, collée sur panneau
dur, 186,3 × 125,3 cm
41406
Don de Victoria Henry, Ottawa

Achats

McFarland, Scott (né en 1975)
Hangar à bateaux au clair de lune 2003
Épreuve à développement chromogène sur
papier, 180,3 × 233,7 cm
41336

*Verser. Ben Kubomiwa traite la fontaine avec
du permanganate de potassium* 2002
Épreuve à développement chromogène,
102 × 121 cm
41185

*Filtrer. Peter Harrison change le filtre d'une
pompe à eau* 2002
Épreuve à développement chromogène,
102 × 121 cm
41186

Estampes**Achats**

Pratt, Mary (née en 1935)
Transformations 1993-2002
Dix gravures sur bois en couleurs sur papier
japon et un dessin à la mine de plomb
sur papier vélin, dans une boîte faite d'un
bloc pour « B.C. Delicious », portfolio :
45,8 × 65,2 × 4,2 cm
41308.1-11

Sculptures**Achats**

Falk, Gathie (née en 1928)
Lizzie 2002
Bronze sur base en acier, 32,5 × 102,5 × 55 cm
41191.1-2

Farmer, Geoffrey (né en 1967)

Roulotte 2002
Acier, panneau de fibres et techniques mixtes,
3,4 × 2,2 × 9 m installé
41202

Goodwin, Betty (née en 1923)

Portrait 2002
Acier, cire pigmentée, fil de cuivre et d'acier,
213 × 32,5 × 13,4 cm
41304

Jungen, Brian (né en 1970)

Vienne 2003
Chaises en plastique, 125 × 850 × 130 cm
41341
Acheté avec le Fonds Joy Thomson de la
Fondation des Musée des beaux- arts du
Canada

Massie, Michael (né en 1962)

Uni-thé 2000
Argent et ébène, 32,2 × 22,9 × 9,5 cm
41312

Oopakak, Jackoposie (né en 1948, vit à

Iqaluit (Nunavut)
Nunali v. 1988-1989
Pierre vert foncé, bois de caribou, tendon, os,
acier et incrustations noires,
113 × 73,6 × 95,4 cm
41188

Pethick, Jerry (1935-2003)

Homeship/Faux terrain 1987-1991
Bois, aluminium, bateaux en aluminium,
verre, scellant de silicone, corde, balai, disques
en vinyle, contenant de chocolat, scie, liège,
charbon, ampoules, lentilles de Fresnel,
photographies, tube de téléviseur, projecteur,
lampes fluorescentes, cuve de laveuse, plaques
d'immatriculation, collecteur d'admission,
couvercle de barbecue, boîte, élément photogra-
phique : 255 × 351 × 39,5 cm approx.; élément
sculptural : 373 × 215 × 244 cm approx.
41302

Shearer, Steven (né en 1968)

Cellule d'activité avec une guitare basse Warlock
1997
Contreplaqué, rembourrage et aluminium,
145 × 244 cm
41187

Toonoo, Jutai (né en 1959, vit à Iqaluit
(Nunavut)

Les quatre vents 2001
Serpentine, 41 × 12,2 × 16 cm
41189

DESSINS CANADIENS AVANT 1975**Dons**

Angotigalu Teevee (1910-1967, vécu à Cape
Dorset [Territoires du Nord-Ouest])

Hibou au vol 1961
Gravure sur pierre sur papier vélin japon,
76 × 51 cm
41328
Don de Ruby Cormier, Montréal

Anirnik Oshuitoq (1902?-1983, vécu à

Cape Dorset [Territoires du Nord-Ouest])
Oiseau de rivage 1961
Gravure sur pierre sur papier vélin japon,
65,5 × 51 cm
41327
Don de Ruby Cormier, Montréal

Barbeau, Marcel (né en 1925)

Combustion originelle 1952
Encre de couleur sur papier vélin,
12,8 × 9,7 cm
41320
Don de Ruby Cormier, Montréal

Leduc, Ozias (1864-1955)

Étude pour « Portrait de Gertrude Leduc »
v. 1940
Mine de plomb sur papier vélin ivoire,
25,4 × 20,2 cm
41276

Ma sœur Ozéma lisant 1893

Fusain sur papier vergé ivoire, 48 × 37 cm
41277

Rochers sur ciel (Imaginations n° 1) 1936

Fusain sur papier vélin chamouis, 10 × 14 cm
41278
Legs de Gertrude Leduc, Montréal

Letendre, Rita (née en 1928)

Sans titre 1961
Gouache sur papier vélin, 27,8 × 30,3 cm
41322

Sans titre 1962

Gouache sur papier vélin, 24,7 × 34 cm
41323
Don de Ruby Cormier, Montréal

Mousseau, Jean-Paul (1927-1991)

Sans titre 1947

Pinceau et encre noire et crayon de cire sur papier vélin, 39,7 × 26 cm

41325

Don de Ruby Cormier, Montréal

Niviaksiak, Attribué à (1908?-1959, vécut à Cape Dorset [Territoires du Nord-Ouest])

Caribous et petit 1958

Gravure sur pierre sur papier vélin japon, 24 × 36,8 cm; image : 17,2 × 32,2 cm

41326

Don de Ruby Cormier, Montréal

Rabinowitch, David (né en 1943)

Esquisse pour les Tubes 1966

Crayon de cire noire sur papier vélin,

37,1 × 28,9 cm

41368

Don de Pierre-François Ouellette, Montréal

Urquhart, Tony (né en 1934)

Dessin et journal pour « Temple I » 1969

Plume et encre noire sur papier vergé,

29,3 × 20,4 cm

41300

Don de l'artiste, à la mémoire de Kathleen M. Fenwick

Achats

Borduas, Paul-Émile (1905-1960)

Sans titre 1956

Pinceau et encre verte sur papier vélin,

34,6 × 23,3 cm

41296

Le chaos perpétuel 1950

Gouache sur carton beige, 29 × 24 cm

41297

La Normandie de mes instincts 1950

Gouache sur carton beige, 29 × 24 cm

41298

Kiyooka, Roy (1926-1994)

Lac Emma 1958

Aquarelle sur papier vélin, 37,8 × 55,5 cm

41257

Taché, Eugène Étienne (1836-1912)

Album 1858-v. 1912

Album de 69 feuilles, contenant 4 dessins et

1 carte manuscrite avec 57 dessins et estampes,

2 documents et 1 photographie détachés,

45,5 × 31,5 × 3,8 cm

41306.1-56

Trottier, Gerald (né en 1925)

Le marché By 1946

Aquarelle sur mine de plomb avec pastel sur

papier vélin, 50,3 × 40,3 cm

41270

« Vous comprenez les règlements, les gars » 1947

Fusain sur carton à dessin, 68 × 52 cm

41271

DESSINS CANADIENS APRÈS 1975

Achats

Gaucher, Yves (1934-2000)

Sans titre 1986

Crayon de cire noire sur papier vélin,

56,5 × 76,5 cm

41209

ESTAMPES CANADIENNES AVANT 1975

Dons

Letendre, Rita (née en 1928)

Rencontre 1967

Sérigraphie en couleurs sur papier vélin,

36,1 × 45,2 cm

41324

Don de Ruby Cormier, Montréal

Pratt, Christopher (né en 1935)

Prince Albert 1974

Tirée de la série *Stamp*

Sérigraphie en brun sur papier vélin,

71,2 × 60,5 cm; image : 60 × 45,5 cm

41350

Don de l'artiste, St. Mary's Bay (Terre-Neuve)

Achats

Bates, Maxwell (1906-1980)

Tbêâtre 1949

Lithographie à la plume, au pinceau et au

crayon sur papier vélin, 31,8 × 35,3 cm;

image : 29 × 33,5 cm

41329

Biéler, André (1896-1989)

Baie Saint-Paul v. 1927-1930

Pochoir sur papier vélin crème, 23 × 27 cm;

image : 10,9 × 13,8 cm

41193

Sous-le-fort, Québec v. 1927-1928

Gravure sur bois et pochoir sur papier vélin

crème, 31,5 × 24,5 cm; image : 15 × 18 cm

41194

Gagnon, Clarence (1881-1942)

Venise, vue de la lagune 1905

Eau-forte sur papier japon vergé crème,

13,6 × 23,7 cm; planche : 9,8 × 20,8 cm

41285

Rue de la Haute Voie, Dinan v. 1907-1908

Eau-forte sur papier japon vergé crème,

24,7 × 15,4 cm; planche : 21 × 14 cm

41286

La cathédrale de Rouen 1905

Eau-forte sur papier japon vergé crème,

18,2 × 23,3 cm; planche : 14 × 21 cm

41287

Une rue de Rouen en arrière d'une église 1905

Eau-forte et fusain sur papier japon vergé

crème, 20,2 × 25,8 cm; planche : 19 × 24 cm

41288

Une rue de Rouen en arrière d'une église 1905

Eau-forte sur papier japon vergé crème,

20,2 × 25 cm; planche : 19 × 24 cm

41289

La Rance à Dinan v. 1907-1908

Eau-forte sur papier japon vergé crème,

24,7 × 33,7 cm; planche : 19,5 × 30,5 cm

41290

Vue de Rouen : Épreuve sur papier oriental à impression 1905

Eau-forte sur papier oriental vergé crème,

18,1 × 12,7 cm; planche : 17 × 10 cm

41291

Vue de Rouen : Épreuve sur papier vélin japon de qualité 1905

Eau-forte sur papier japon vélin de qualité,

19 × 12,3 cm; planche : 17 × 10 cm

41292

Vue de Rouen : Épreuve sur papier chine à l'eau-forte 1905

Eau-forte sur papier chine à l'eau-forte,

27 × 26 cm; planche : 17 × 10 cm

41293

Vue de Rouen : Épreuve sur papier vergé, médium, fait à la main 1905

Eau-forte sur papier vergé crème, 19 × 12,6 cm;

planche : 17 × 10 cm

41294

Vue de Rouen : Épreuve sur papier à l'eau-forte japonais fait à la main 1905

Eau-forte sur papier japon vergé crème,

18,7 × 12,2 cm; planche : 17 × 10 cm

41295

Martin, T. Mower (1838-1934)

Le crépuscule v. 1884-1885

Eau-forte et pointe sèche sur papier vergé,

60,2 × 44 cm; planche : 51 × 35,5 cm

41263

ESTAMPES CANADIENNES APRÈS 1975

Dons

- Derouin, René** (né en 1936)
Latitude Nord 60 v. 1981-1982
Gravure sur bois en couleurs sur papier vélin;
bloc de bois, 50 × 42,2 cm;
image : 40,6 × 38 cm;
encadré avec bloc de bois : 61 × 99 cm
41321.1
- Planche de bois pour « Latitude Nord 60 »*
v. 1981-1982
Bloc de bois, 50 × 42,2 cm;
image : 40,6 × 38 cm;
encadré avec gravure sur bois : 61 × 99 cm
41321.2
Don de Ruby Cormier, Montréal
- Pratt, Christopher** (né en 1935)
Corneille et corbeau 1978
Sérigraphie en couleurs sur carton d'illustration, image : 40,5 × 60,7 cm; 57 × 75 cm
41351
- Nuit sur la véranda* 1986
Sérigraphie en couleurs sur carte, 56 × 92,5 cm;
image : 39,5 × 88,3 cm
41352
- Le Fox Marsb Siding* 1991
Sérigraphie en couleurs sur carte,
56,8 × 101,8 cm; image : 40 × 91,3 cm
41353
- Chemin Lloyd's River* 2000
Lithographie au pinceau et au crayon sur papier vélin, 33,5 × 38,3 cm; image : 25,2 × 27,5 cm
41354
- Ruisseau Dry Pond* 1999
Lithographie au pinceau et au crayon avec grattage sur papier vélin, 33,3 × 37,1 cm;
image : 26 × 29,9 cm
41355
- Grosse mer à l'arrière* 1996
Lithographie au pinceau et au crayon et sérigraphie en couleurs sur papier vélin, 54,3 × 56 cm;
image : 43,2 × 45,7 cm
41356
- En amont du lac Gander* 1997
Crayon et sérigraphie en couleurs sur papier vélin, 54,3 × 56 cm; image : 43,2 × 45,7 cm
41357
Don de l'artiste, St. Mary's Bay (Terre-Neuve)

ART CONTEMPORAIN EUROPÉEN ET AMÉRICAIN

Dessins

Achats

- Muller, Dave** (États-Unis, né en 1964)
N est équivalent au chiffre un ou la faible tentative d'une civilisation techniquement avancée 1999
Acrylique et mine de plomb sur papier vélin,
101,6 × 162,8 cm; feuille : 101,6 × 81,4 cm
chacune
41200.1-2
- Spero, Nancy** (États-Unis, née en 1926)
Le premier langage 1981
Imprimé à la main, avec collage imprimé et peint sur papier, 0,51 × 57,91 m total
41258.1-22

Peintures

Achats

- Aljys, Francis** (Belgique, né en 1959, vit au Mexique) **avec Henrique Huerta** (Mexique, né en 1971) **et Emilio Rivera** (Mexique, né en 1965)
Sans titre (Projet d'installation) 1995
Huile sur toile, peinture-émail sur acier galvanisé couché de zinc, peinture-émail sur acier galvanisé couché de zinc et d'aluminium, partie A : 14,1 × 20,3 × 2,8 cm; partie B : 72,2 × 100 × 2,2 cm; partie C : 86,7 × 122,2 × 3,6 cm
41313.1-3

Films

Achats

- Dean, Tacita** (Grande-Bretagne, née en 1965)
Fernsebturm 2001
Film anamorphique 16 mm couleur avec son optique, 44 min
41366
- McCarthy, Paul** (États-Unis, né en 1945)
Peintre 1995
Vidéo, 50 min, sur sub-master Betacam
41262

Sculptures

Achats

- Gordon, Douglas** (Grande-Bretagne, né en 1966)
Faire le mort. En temps réel 2003
3 vidéos numériques, disques, lecteur de DVD, vidéoprojecteurs, écrans de projection et moniteur, installation variable
41201.1-3

- Mueck, Ron** (Australie, né en 1958)
Sans titre (Tête d'un bébé) 2003
Silicone, résine de fibre de verre et techniques mixtes, 254 × 219 × 238 cm
41269

PEINTURES ET SCULPTURES EUROPÉENNES

Peintures

Achats

- Bor, Paulus (dit Orlando)** (Pays-Bas, v. 1601-1669)
L'Annonciation du décès de la Vierge v. 1630-1635
Huile sur toile, 203,2 × 157,5 cm
41279
- Spero, Nancy** (États-Unis, née en 1926)
Le couple (Les amants VII) 1964
Huile sur toile, 96,5 × 198,1 cm
41407

DESSINS EUROPÉENS ET AMÉRICAINS

Dons

- Fancelli, Pietro** (Italie, 1764-1850)
Nu assis avec une enclume et un marteau v. 1800
Pierre noire et craie blanche sur papier vergé,
53 × 41,8 cm
41345
Don de Sidney et Gladye Bregman, Toronto
- Moore, Albert J.** (Grande-Bretagne, 1841-1893)
Étude d'un personnage debout drapé pour « Un jardin » 1869
Pierre noire et craie blanche sur papier vélin,
35,4 × 20,4 cm
41348
Don du Dr Dennis T. Lanigan, Saskatoon
- Nasini, Giuseppe Nicolo** (Italie, 1657-1736)
L'Assomption de la Vierge v. 1690
Pierre noire avec lavis brun et gris et rehauts de blanc sur papier vergé gris, 39,5 × 23,5 cm
41347f
- Project pour une coupole* v. 1690
Pierre noire avec lavis brun et gris et rehauts de blanc sur papier vergé gris, 39,5 × 23,5 cm
41347v
Don de Sidney et Gladye Bregman, Toronto
- Solimena, Francesco, Attribué à** (Italie, 1657-1747)
Vénus dans les forges de Vulcain v. 1700
Plume et encre brune avec lavis gris sur pierre noire sur papier vergé ivoire, 37,9 × 24 cm
41346r

Saint Georges combattant le dragon v. 1700
Pierre noire sur papier vergé ivoire, 37,9 × 24 cm
41346v

Don de Sidney et Gladys Bregman, Toronto

Solomon, Simeon (Grande-Bretagne,
1840-1905)

Jésus et Pierre v. 1896

Aquarelle sur papier vélin, 26,1 × 35,3 cm

41349

Don du Dr Dennis T. Lanigan, Saskatoon

Achats

Cazes, Pierre Jacques (France, 1676-1754)

Hercule et la tunique de Nessus après 1728

Plume et encre grise, pinceau avec lavis gris

sur papier vergé, 24,7 × 34,7 cm

41190

Cincinnato, Romulo

(Italie, v. 1540-1597/1600)

La Pietà v. 1585-1590

Plume et encre brune avec rehauts de blanc sur

papier préparé rouge, 35,2 × 22,5 cm

41340

Greuze, Jean-Baptiste (France, 1725-1805)

Étude de tête d'une vieille femme portant un voile,

pour « Le geste napolitain » 1756

Sanguine sur papier vergé, 25 × 19 cm

41259

Göz, Gottfried Bernhard (Tchécoslovaquie,
1708-1774)

Saint Ambroise triomphant de l'Hérésie v. 1750

Plume et encre brune, lavis gris et bleu avec

rehauts en blanc, sur pierre noire sur papier

vergé, 23,1 × 15,9 cm

41315

Acheté avec le Fonds d'acquisition de dessins
Marjorie et Gerald Bronfman

Koch, Joseph Anton (Allemagne, 1768-1839)

Paysage montagneux du Sud avec ville, cascade et

personnages vêtus à l'antique v. 1799

Plume et encre noire, pinceau et encre brune et

grise, avec rehauts de blanc sur pierre noire

sur papier vergé, 56 × 82,3 cm

41281

Nash, Paul (Grande-Bretagne, 1889-1946)

Esquisse pour « Solstice du tournesol » 1945

Encre de couleur, crayon de couleur et mine de

plomb sur papier vélin, 22,7 × 30 cm

41314

Panini, Giovanni Paolo (Italie, 1691-1765)

Un caprice romain avec personnages v. 1745

Plume et encre noire avec pinceau et lavis gris

sur papier vergé ivoire, 20,7 × 28,4 cm

41184

Acheté avec le Fonds d'acquisition de dessins
Marjorie et Gerald Bronfman

Pinelli, Bartolommeo (Italie, 1781-1835)

Vénus devant Jupiter en présence des dieux 1809

Plume et encre brune avec lavis brun et

gris sur pierre noire sur papier vélin ivoire,

44,3 × 59,9 cm

41261

Pontormo, Jacopo (Italie, 1494-1557)

Nu allongé v. 1530-1540

Pierre noire sur papier vergé ivoire,

25,1 × 38,3 cm

41370r

Femme debout v. 1530-1540

Pierre noire sur papier vergé ivoire,

25,1 × 38,3 cm

41370v

Preiser, Christoph (Autriche, mort en 1611)

Vénus et Cupidon avec deux satyres 1611

Plume et encre noire avec lavis gris et brun et

rehauts de gouache blanche et jaune sur mine

de plomb sur papier vergé beige, 14,3 × 18,2 cm

41337

Richter, Ludwig (Allemagne, 1803-1884)

La traversée de l'Elbe près du château

Schreckenstein en Saxe v. 1852

Mine de plomb sur papier vélin, 11,8 × 18,8 cm

41182

Sabatelli, Giuseppe (Italie, 1813-1843)

Farinata degli Uberti à la bataille de Serchio

v. 1839-1842

Plume et encre brune sur papier vélin,

34,3 × 45 cm

41280

Skreta, Karel (Allemagne, 1610-1674)

L'Apothéose d'un saint v. 1650

Plume et encre brune, brosse et lavis gris

brun, avec rehauts de gouache blanche sur

papier vergé chamois, 41,3 × 49,8 cm

41183

ESTAMPES EUROPÉENNES ET AMÉRICAINES

Dons

Horthemels, Louise-Magdeleine

(dite Madeleine Cochin) (France, 1686-1767)

La charmante catin v. 1780

Eau-forte sur papier vergé ivoire, 42,3 × 28,2 cm;

planche : 28,3 × 20,8 cm

41192

Don de Michel Sabourin, Wakefield (Québec)

Moitte, Pierre Étienne (d'après Jean-Baptiste Greuze) (France, 1722-1780)

Le geste napolitain 1763

Gravure au burin sur papier vergé ivoire,

43,4 × 49,5 cm; planche : 41,6 × 48,4 cm

41260

Don de Christophe Huchet de Quénetain,

Paris

Achats

Beuys, Joseph (Allemagne, 1921-1986)

Nous sommes la révolution 1972

Sérigraphie sur acétate de polyester,

191 × 102 cm

41307

Della Casa, Niccolò (France, active en Italie

1543-1547)

Portrait de Baccio Bandinelli v. 1544

Gravure au burin sur papier vergé ivoire,

29,7 × 21,9 cm

41343

PHOTOGRAPHIES

Dons

Grande-Bretagne (XIX^e siècle)

Portrait du jeune homme F. Maxwell Lyte v. 1850

Daguerréotype, 9,9 × 7,6 cm

41332

Portrait de noces v. 1850

Ambrotype avec application de couleurs,

11 × 8,5 cm

41333

F. Maxwell Lyte ? v. 1870

Ambrotype avec application de couleurs,

11 × 8,6 cm

41334

Don de David Lewall (Andorre) et de Edward

et John Lewall (Colombie-Britannique), 2003

Burzynsky, Edward (Canada, né en 1955)

Marbrières de Makrana n° 13, Rajasthan, Inde

2000

Tirée de la série *Carrières*

Épreuve au jet d'encre, 86,3 × 118,8 cm;

image : 75,6 × 96,7 cm

41360

Pile de pneus Oxford n° 5, Westley, Californie

1999

Tirée de la série *Mines urbaines*

Épreuve à développement chromogène,

101,4 × 127,4 cm

41361

Champs pétrolières n° 2, Belridge, Californie
2002

Tirée de la série *Champs pétrolières*
Épreuve à développement chromogène,
101,8 × 127,3 cm
41362

Démolition de navires n° 8, Chittagong, Bangladesh 2000

Tirée de la série *Démolition de navires*
Épreuve à développement chromogène,
75 × 152,2 cm
41363

Démolition de navires n° 27 avec coupeur, Chittagong, Bangladesh 2002

Tirée de la série *Démolition de navires*
Épreuve à développement chromogène,
101,8 × 127,4 cm
41364

Don de l'artiste, Toronto

Cohen, Lynne (Canada, née aux États-Unis en 1944)

Établissement thermal 1991
Épreuve à la gélatine argentique,
110,9 × 128,6 cm avec cadre intégral;
image : 69 × 97,8 cm

41405
Don de l'artiste, Montréal

Davidson, Bruce (États-Unis, né en 1933)

Sans titre 1959
Tirée de la série *The Brooklyn Gang*
Épreuve à la gélatine argentique, 28 × 35,3 cm;
image : 15,5 × 23,4 cm

41256
Don de la succession de Charles Gagnon,
Montréal

Erwitt, Elliott (États-Unis/France, né en 1928)

Brasilia 1961
Épreuve à la gélatine argentique, 16,4 × 24,5 cm
41255

Don de la succession de Charles Gagnon,
Montréal

Lyte, F. Maxwell (Grande-Bretagne, 1828-1906)

Cirque de Gavarnie, Hautes-Pyrénées v. 1865
Épreuve à l'albumine argentique, 27,3 × 31,7 cm
41331

Don de David Lewall (Andorre) et de Edward
et John Lewall (Colombie-Britannique)

Mertin, Roger (États-Unis, 1942-2001)

Pultneyville, New York 1977, tiré en 1980
Tirée de la série *Pultneyville, New York*
Épreuve à la gélatine argentique, virée,
20,2 × 25,2 cm; image : 19,4 × 24,6 cm
41249

Pultneyville, New York 1977, tiré en 1980

Tirée de la série *Pultneyville, New York*
Épreuve à la gélatine argentique, virée,
20,2 × 25,2 cm; image : 19,5 × 24,5 cm
41250
Don de Irwin Reichstein, Ottawa

Séries d'arbre de printemps, n° 2, Pultneyville, New York 1977, tiré en 1980

Tirée de la série *Pultneyville, New York*
Épreuve à la gélatine argentique, virée,
20,2 × 25,2 cm; image : 19,5 × 24,5 cm
41377

Séries d'arbre de printemps, n° 4, Pultneyville, New York 1977, tiré en 1980

Tirée de la série *Pultneyville, New York*
Épreuve à la gélatine argentique, virée,
20,2 × 25,2 cm; image : 19,4 × 24,6 cm
41378

Séries d'arbre de printemps, n° 100, Pultneyville, New York 1977, tiré en 1980

Tirée de la série *Pultneyville, New York*
Épreuve à la gélatine argentique, virée,
20,3 × 25,2 cm; image : 19,5 × 24,5 cm
41379
Don de George R. Carmody, Ottawa

Purcell, Rosamond W. (États-Unis, née en 1942)

Coquilles sur manuscrit 1985, tiré v. 1998
Épreuve au colorant azoïque (Ilfochrome),
50,8 × 40,6 cm; image : 48,2 × 31,8 cm
41330
Don d'Irwin Reichstein, Ottawa

Rodchenko, Alexander (Russie, 1891-1956)

La pyramide 1937
Épreuve à la gélatine argentique, 19,6 × 28,9 cm;
image : 19,2 × 28,6 cm
41195

Acrobates du cirque de Moscou 1937

Épreuve à la gélatine argentique, 19,2 × 28,6 cm;
image : 19,2 × 28,6 cm
41196

Le clown Vitaly Lazarenko 1940

Épreuve à la gélatine argentique, 29,1 × 19,6 cm;
image : 28,6 × 19,3 cm
41197

Les chevaliers 1944

Épreuve à la gélatine argentique, 19,7 × 29 cm;
image : 19,3 × 28,6 cm
41198
Don de Varvara Rodchenko et Aleksandr
Lavrentiev, Moscou

Schneider, Gary (États-Unis, né en Afrique du Sud en 1954)

Anya 1994
Épreuve à la gélatine argentique, 92,5 × 74,8 cm
41401
Don d'Irwin Reichstein, Ottawa

Shibata, Toshio (Japon, né en 1949)

Tsunan, préfecture de Niigata 1990
Épreuve à la gélatine argentique, 50,7 × 60,7 cm;
image : 44,5 × 55,5 cm
41365
Don d'Ida Miller, Ottawa

Village de Tusukude, préfecture d'Aichi 1994

Épreuve à la gélatine argentique, 50,7 × 60,7 cm;
image : 44,8 × 55,6 cm
41402
Don de Zavie Miller, Ottawa

Ville de Kosbichi, préfecture de Kouchi 1992

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 60,7 cm;
image : 44,7 × 55,6 cm
41375

Village d'Akiyama, préfecture de Yamanashi 1992

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 60,7 cm;
image : 44,8 × 55,5 cm
41376
Don de Jim des Rivières, Ottawa

Tanin, préfecture de Fukushima 1990, tiré en 1992

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 60,7 cm;
image : 44,5 × 55,4 cm
41403

Laughlin, Clark County, Nevada 1996, tiré en 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 60,7 cm;
image : 44,7 × 55,6 cm
41404
Don de Kathryn Finter, Ottawa

Sige, P. (France ?, actif 1867)

F. Maxwell Lyte, Paris 1867
Crystoleum, 7,5 × 5,2 cm ovale
41335

Don de David Lewall (Andorre) et de Edward
et John Lewall (Colombie-Britannique)

Solomon, Rosalind (États-Unis, née en 1930)

L'honorable Jack Brooks, membre du Congrès des États-Unis 1979, tiré en 1996
Épreuve à la gélatine argentique, 50,4 × 40,5 cm;
image : 38,6 × 38,7 cm
41380

« *Les troubles* » 1990, tiré en 2000

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,6 cm;
image : 39,1 × 39 cm
41381

Maquillage 1990, tiré en 1994

Épreuve à la gélatine argentique, 50,4 × 40,5 cm;
image : 39,7 × 39,7 cm
41382

Excursion du musée de police 1994, tiré en 1999

Épreuve à la gélatine argentique, 50,2 × 40,5 cm;
image : 39,2 × 39,2 cm
41383

Son ami et son fils 1994, tiré en 2002

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 40,5 cm;
image : 39 × 39 cm
41384

Roberto et Betty sur la plage 1994

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,6 cm;
image : 39 × 39 cm
41385

Père et fils au défilé de la Journée du travail

2000
Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,5 cm;
image : 38,7 × 38,8 cm
41386

« *Je n'étais pas violenté, j'étais armé* » 2000,
tiré en 2001

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,6 cm;
image : 38,7 × 38,5 cm
41387

Le couple de l'avenue Collins 1975, tiré

v. 1975-1976
Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 40,7 cm;
image : 37,3 × 39,1 cm
41388

L'honorable Jennings Randolph, sénateur des

États-Unis 1979, tiré en 1996
Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,6 cm;
image : 39,3 × 39,1 cm
41389

Barbe à papa 1974, tiré en 2001

Épreuve à la gélatine argentique,
50,4 × 40,6 cm; image : 38,4 × 38,9 cm
41390

Jimmy Carter à un dîner-bénéfice au Waldorf
Astoria 1976

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,6 cm;
image : 38,9 × 39,1 cm
41391

Northgate Mall 1976, tiré en 1981

Épreuve à la gélatine argentique,
50,4 × 40,4 cm; image : 39,1 × 38,7 cm
41392

La veille de la Toussaint 1977

Épreuve à la gélatine argentique, 50,7 × 40,8 cm;
image : 38,8 × 39,6 cm
41393

Joell et Vernon Fox 1976, tiré en 1981

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,7 cm;
image : 37,8 × 38,6 cm
41394

L'honorable Harry Byrd, membre du Congrès des
États-Unis et Madame Byrd 1978, tiré en 1996

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,6 cm;
image : 39,3 × 39,1 cm
41395

La réunion à Princeton 1980, tiré en 2002

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,5 cm;
image : 39 × 38,9 cm
41396

Len Martelli et parents 1987, tiré en 1990

Tirée de la série *Portraits in the Time of Aids*
Épreuve à la gélatine argentique, 50,3 × 40,5 cm;
image : 37,8 × 38,2 cm
41397

Nick et Nita Pippin 1988, tiré en 2001

Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,4 cm;
image : 38,6 × 38,7 cm
41398

Autoportrait 1976, tiré en 2001

Épreuve à la gélatine argentique,
50,4 × 40,4 cm; image : 38,2 × 38 cm
41399

Mère et enfant à l'hôpital Erlanger 1976,

tiré en 1981
Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,5 cm;
image : 38,3 × 38,9 cm
41400
Don de Joel Solomon, Vancouver

Le garçon encapuchonné et sa famille 1975

Épreuve à la gélatine argentique, 50,6 × 40,7 cm;
image : 39,3 × 39,7 cm
41316

Rabbi Abraham et Lillian Feinstein 1977

Épreuve à la gélatine argentique,
50,5 × 40,6 cm; image : 39,4 × 39,4 cm
41317

Garçon avec fusil et fille avec Barbie 1976,

tiré en 1977
Épreuve à la gélatine argentique, 50,7 × 40,6 cm;
image : 38,3 × 38,3 cm
41318

Mère et fille, plage de Brighton 1985,

tiré en 1986
Épreuve à la gélatine argentique, 50,5 × 40,5 cm;
image : 38,6 × 38,8 cm
41319

Don de l'artiste, New York

Swan, Kenneth D., Attribué à (États-Unis,
1887-1970)

Sans titre (Paysage) v. 1920

Épreuve à la gélatine argentique, 60,9 × 99,1 cm;
cadre intégral : 79 × 117 cm

41305

Don de M. et M^{me} Andrew Mellon, Inverness
(Québec)

Achats

Bourke-White, Margaret (États-Unis,
1904-1971)

Le pont George Washington 1933

Épreuve à la gélatine argentique, 34,5 × 22,6 cm;
image : 34,2 × 22,1 cm
41282

Delahaye, Luc (France, né en 1962)

Le procès de Milosevic 2002, tiré en 2003

Tirée de la série *Histoire*

Épreuve à développement chromogène,
115,5 × 249,2 × 5 cm avec cadre intégral;
image : 110 × 244 cm à vue
41267

Le Secq, Henri (France, 1818-1882)

Bas-reliefs, Hôtel Bourgetheroulde v. 1850-1859

Épreuve sur papier salé, 32,6 × 24,1 cm
41199

Lyte, F. Maxwell (Grande-Bretagne,

1828-1906)

Sans titre v. 1860

Épreuve à l'albumine argentique, 21,4 × 27,2 cm
41265

Cauterets, Hautes-Pyrénées v. 1860

Épreuve à l'albumine argentique, 20,6 × 26,4 cm
41266

Mestral, O., Attribué à (France, actif dans
les années 1848-1856)

Saint-Thomas. Sculpture par Adolphe Victor

Geoffroy-Dechaume v. 1852

Épreuve sur papier salé, 33,4 × 18,6 cm
41252

Smith, W. Eugene (États-Unis, 1918-1978)

Une veillée espagnole 1950, tiré en 1960

Épreuve à la gélatine argentique, 22,5 × 33,7 cm
41284

Sudek, Josef (Tchécoslovaquie, 1896-1976)

Prague pendant la nuit 1950

Tirée de la série *A Walk on Kampa Island*

Épreuve à la gélatine argentique, 29,8 × 39,8 cm;
image : 22,8 × 29 cm
41283

ACQUISITIONS - MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

Dons

Denniston, Stan (né en 1953)*June Clark Greenberg* 1995Tirée de la série *Fictions personnelles*

Épreuve à développement chromogène

laminée avec techniques mixtes,

128,2 × 121,4 × 7,6 cm

2003.87.1-2

Don de June Clark, Toronto

Garnet, Eldon (né en 1946)*Non* 1997

4 épreuves à développement chromogène,

124 × 457 cm total

2004.62.1-4

Don anonyme

James, Geoffrey (né en Grande-Bretagne en 1942)*West Lethbridge, Heritage Estates, en direction du culbuteur à charbon* novembre 1998Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 75 × 82,5 cm;

image : 45,5 × 55,5 cm

2003.88

Hôtel Cecil 1998Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 75 × 82,5 cm;

image : 46 × 57,8 cm

2003.89

Le pont High Level, en direction ouest

octobre 1999

Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 75 × 82,5 cm;

image : 45,5 × 55,5 cm

2003.90

Paradise Canyon 1999Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 75 × 82,5 cm;

image : 44,2 × 59,2 cm

2003.91

La réserve des Blood octobre 1999Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 75 × 82,5 cm;

image : 46,8 × 56,8 cm

2003.92

Maison de mineur 1999Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 65 × 71,2 cm;

image : 38,5 × 48,5 cm

2003.93

Ligue nationale chinoise 1998Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 65 × 71,2 cm;

image : 37,9 × 47,1 cm

2003.94

Maison art déco 1999Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 65 × 71,2 cm;

image : 38,5 × 48,5 cm

2003.95

Articles de sport 1999Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 65 × 71,2 cm;

image : 38 × 47,2 cm

2003.96

Haut-de-forme 1999Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 65 × 71,2 cm;

image : 38,8 × 49,1 cm

2003.97

Une meilleure façon de vivre 1999Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 75 × 82,5 cm;

image : 46,8 × 58,3 cm

2003.98

Uplands 1999Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 75 × 82,5 cm;

image : 46,8 × 58,3 cm

2003.99

Ellison Mills 1999Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 75 × 82,5 cm;

image : 46,8 × 58,3 cm

2003.100

Paradise Canyon 1999Tirée de la *Série Lethbridge*

Épreuve à la gélatine argentique, 76,4 × 84 cm;

image : 47 × 58,2 cm

2003.101

Don de l'artiste, Toronto

Lefebvre, Lucie (née en 1956)*Éboullis* 2000Tirée de la série *Horizon aveugle* 2000

Épreuves à développement chromogène montées

sur aluminium, 162,5 × 260 × 20 cm total

2004.68.1-3

Don de l'artiste, Québec (Québec)

Maggs, Arnaud (né en 1926)*Répertoire* 1997

48 épreuves à développement chromogène

(Fujicolor), 250 × 720 cm total;

image : 50,6 × 61,2 cm chacune

2003.81.1-48

Don de l'artiste, Toronto

Schubert, Marcus (né en 1955)*Calidarium, Pompéi, Italie* 1990

Épreuve au jet d'encre, 86,5 × 118,5 cm;

image : 73,6 × 89 cm

2004.63

École des beaux-arts, Paris, France 1987

Épreuve au jet d'encre, 86,7 × 118,3 cm;

image : 75,6 × 75,8 cm

2004.64

Casa Degli Omenoni, Milan, Italie 1994

Épreuve au jet d'encre, 118,3 × 86,6 cm;

image : 101,7 × 70,6 cm

2004.65

Figura Appenino, Villa Demidoff, Prato, Italie

1983

Épreuve au jet d'encre, 86,6 × 118,3 cm;

image : 59,5 × 94,3 cm

2004.66

La romance, Villa Demidoff, Prato, Italie 1987

Épreuve au jet d'encre, 86,7 × 118,3 cm;

image : 70,4 × 94,3 cm

2004.67

Don de l'artiste, Toronto

Semchishen, Orest (né en 1932)*Atelier de forgeron Minchau, Edmonton, Alberta*

juin 1979

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,4 cm;

image : 22,7 × 29,2 cm

2004.4

Luseland, Saskatchewan septembre 1983

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,5 cm;

image : 22,4 × 29 cm

2004.5

*L'immeuble de Free Masons chinois, Edmonton,**Alberta* avril 1984

Épreuve à la gélatine argentique, 27,7 × 35,4 cm;

image : 22,7 × 29,2 cm

2004.6

Chef, Dragon Gardens Restaurant, Alberta juin

1984

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,4 cm;

image : 22,7 × 29,2 cm

2004.7

Résidence de C. Ong, Edmonton, Alberta

septembre 1984

Épreuve à la gélatine argentique, 35,4 × 27,7 cm;

image : 29,2 × 22,7 cm

2004.8

Yong Sing Restaurant, Edmonton, Alberta

mai 1984

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,5 cm;

image : 22,7 × 29,2 cm

2004.9

Abaque, China Herbal Centre, Edmonton, Alberta mars 1984

Épreuve à la gélatine argentique, 27,8 × 35,4 cm;
image : 22,7 × 29,2 cm
2004.10

Poêle, résidence de Bill Magee, Old Entrance, Alberta septembre 1981

Épreuve à la gélatine argentique, 25,2 × 20,2 cm;
image : 15,2 × 15,1 cm
2004.11

Havre Boucher, Nouvelle-Écosse mai 1983

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.12

Caserne de pompiers, Mannville, Alberta août 1981

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.13

Hôtel, Carcross, Yukon juillet 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,1 × 20,4 cm
2004.14

Terminal à céréales, Prince Rupert, Colombie-Britannique juillet 1997

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.15

Garage, Hilda, Alberta juin 1979

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.16

Gare de chemin de fer, New Carlisle, Québec mai 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.17

Hôtel, Virden, Manitoba mai 1993

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.18

L'art de cour, Edam, Saskatchewan mai 1993

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 13,3 × 20,4 cm
2004.19

Hôtel, Lytton, Colombie-Britannique mai 1996

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.20

Bureau de poste, Heinsburg, Alberta août 1981

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.21

Hôtel, Swastika, Ontario mai 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.22

Mairie, Brockville, Ontario mai 1983

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.23

Bateaux, Quidi Vidi, Terre-Neuve mai 1983

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.24

Bassin, Pouch Cove, Terre-Neuve mai 1983

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,3 cm
2004.25

Café, Semans, Saskatchewan juillet 1994

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,3 cm
2004.26

Hôtel, Preeceville, Saskatchewan septembre 1992

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.27

Hôtel, Wayne, Alberta octobre 1976

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.28

Hôtel, Sibbald, Alberta mai 1981

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,1 × 20,4 cm
2004.29

Bibliothèque, East Coulee, Alberta juin 1979

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.30

Hunta, Ontario mai 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.31

Bill's Drive-In, Nanton, Alberta août 1978

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.32

Ferme de J. Grams, Endiang, Alberta octobre 1980

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.33

Gaspé, Québec mai 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.34

Ferme de Verner Felskie, Pembroke, Ontario

juin 1992
Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.35

Terminal à céréales fermé, Thunder Bay, Ontario mai 1992

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.36

Silo, Rivers, Manitoba mai 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.37

Restaurant, Roland, Manitoba mai 1995

Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 15,2 × 20,4 cm
2004.38

Sans titre 1977

Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*
Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 13,9 × 20,3 cm
2004.39

Sans titre 1977

Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*
Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 13,9 × 20,3 cm
2004.40

Sans titre 1977

Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*
Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm
2004.41

Sans titre 1977

Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*
Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm
2004.42

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.43

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 13,9 × 20,3 cm

2004.44

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 13,9 × 20,3 cm

2004.45

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.46

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.47

Sans titre 1976Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 13,9 × 20,3 cm

2004.48

Sans titre 1976Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.49

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,3 × 25,2 cm;
image : 13,9 × 20,3 cm

2004.50

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.51

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.52

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.53

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.54

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 13,9 × 20,3 cm

2004.55

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.56

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.57

Sans titre 1977Tirée de la série *Marché public de la ville d'Edmonton*Épreuve à la gélatine argentique, 20,2 × 25,2 cm;
image : 14 × 20,3 cm

2004.58

Don de l'artiste, Edmonton

Vazan, Bill (né en 1933)*Grand Canyon* 1983Épreuves à la gélatine argentique montées sur
carton, 76,3 × 101,6 cm; image : 48,6 × 59,8 cm

2003.138

Don de l'artiste, Montréal

Achats**Belmore, Rebecca** (Anishinabe, née en 1960)*Pâle* 2003

Épreuve au jet d'encre, 113 × 113 cm encadré

2004.1

À se reposer et rêver 2001Épreuve à développement chromogène,
154,7 × 124,3 cm encadré

2004.2

Farley, Denis (né en 1956)*Paysage étalonné, grues à conteneurs (Ceres),
Halifax, Nouvelle-Écosse* 1998Épreuve à développement chromogène,
101,4 × 185 cm; image : 65,3 × 132,8 cm

2004.59

Paysage minier, Capelton, Québec 20032 épreuves à développement chromogène
montées sous plexiglas, 100,3 × 251,6 cm total;

image : 100,3 × 125,8 cm chacune

2004.60.1-2

Déplacements, Tour IBM, Montréal 20033 épreuves à développement chromogène
montées sous plexiglas, 60,3 × 343,2 cm total;image 1 : 60,3 × 73 cm; image 2 : 60 × 184,7 cm;
image 3 : 60,2 × 85,5 cm

2004.61.1-3

Haraldsson, Arni (né en Islande en 1958)*Vallée Hinnom, Jérusalem-Est* 1997-2000Épreuve à développement chromogène
montée sur plexiglas, cadre en bois,

127,2 × 152,7 cm

2003.82

Lifta, Jérusalem-Ouest 1997-2000Épreuve à développement chromogène
montée sur plexiglas, cadre en bois,

127,5 × 153,7 cm

2003.83

Sanbedria, Jérusalem-Ouest 1997-2000Épreuve à développement chromogène
montée sur plexiglas, cadre en bois,

107,2 × 127,5 cm

2003.84

El-Eizariya et Cisjordanie 1997-2000Épreuve à développement chromogène
montée sur plexiglas, cadre en bois,

107 × 127,5 cm

2003.85

*Modèle de l'Ancien Jérusalem II, Hôtel Holyland,
Jérusalem-Ouest* 1997-2000Épreuve à développement chromogène,
61,5 × 71,7 cm

2003.86

Hatt, Shari (née en 1962)*Sans titre (Jo)* 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,4 × 50,8 cm;

image : 40,1 × 40,1 cm

2003.102

Sans titre (Johnny Handsome) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,5 × 50,8 cm;

image : 39,8 × 39,9 cm

2003.103

Sans titre (Jess) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,4 × 50,8 cm;

image : 39,2 × 39,3 cm

2003.104

Sans titre (Quitley) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,4 × 50,5 cm;

image : 39,2 × 39 cm

2003.105

Sans titre (Bentley) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,5 × 50,8 cm;

image : 39,2 × 39,4 cm

2003.106

Sans titre (Zipper) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,5 × 50,8 cm;

image : 39,2 × 39,3 cm

2003.107

Sans titre (O'Ryan) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,4 × 50,6 cm;

image : 39,2 × 39,3 cm

2003.108

Sans titre (Holly) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,5 × 50,6 cm;

image : 39,2 × 39,3 cm

2003.109

Sans titre (Tiki) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,5 × 50,8 cm;

image : 39,2 × 39 cm

2003.110

Sans titre (Yukon) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,5 × 50,8 cm;

image : 39,2 × 39,3 cm

2003.111

Sans titre (McKenzie) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,5 × 50,8 cm;

image : 39,1 × 39,2 cm

2003.112

Sans titre (Sophie) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,5 × 50,8 cm;

image : 39,2 × 39 cm

2003.113

Sans titre (Nero) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,5 × 50,5 cm;

image : 40,3 × 40,5 cm

2003.114

Sans titre (Flint) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,5 × 50,8 cm;

image : 40,3 × 40,5 cm

2003.115

Sans titre (Hope) 2001-2003Tirée de la série *Chien noir*

Épreuve à développement chromogène

(Fujicolor), 40,4 × 50,8 cm;

image : 39,1 × 39 cm

2003.116

Paterson, Ian (né en 1953)*Europe* 2001

15 épreuves à la gélatine argentique,

71,7 × 113,9 cm encadré

2003.137

Schubert, Marcus (né en 1955)*Le Palais idéal, Hauterives, Rhône-Alpes,**France* 1987

Épreuve à la gélatine argentique,

40,6 × 50,6 cm; image : 32,2 × 40,8 cm

2003.117

*Le jardin du coquillage, Viry-Nouevuil, Picardie,**France* 1990

Épreuve à la gélatine argentique,

50,6 × 40,6 cm; image : 40,6 × 32,3 cm

2003.118

*La maison Picassiette, Chartres, Centre,**France* 1987

Épreuve à la gélatine argentique,

40,6 × 50,6 cm; image : 32,2 × 40,8 cm

2003.119

*Le passage pour animaux de la rivière Haw,**Bynum, Caroline du Nord, États-Unis* 1986

Épreuve à la gélatine argentique,

40,7 × 50,7 cm; image : 32,3 × 40,8 cm

2003.120

*Le Jardin de Nous Deux, Civiex d'Azergues,**Rhône-Alpes, France* 1987

Épreuve à la gélatine argentique,

50,6 × 40,6 cm; image : 39,3 × 32,5 cm

2003.121

*Les rochers sculptés, Rotbénéuf, Ille-et-Vilaine,**France* 1987

Épreuve à la gélatine argentique,

40,7 × 50,7 cm; image : 32,4 × 40,7 cm

2003.122

*Le jardin humoristique, Fyé, Pays-de-la-Loire,**France* 1987

Épreuve à la gélatine argentique,

40,6 × 50,6 cm; image : 32,2 × 40,8 cm

2003.123

*Une 1045-chevaux, Los Gatos, Californie,**États-Unis* 1987

Épreuve à la gélatine argentique,

50,6 × 40,6 cm; image : 36,7 × 32,3 cm

2003.124

*La maison de canettes de bière, Houston, Texas,**États-Unis* 1988

Épreuve à la gélatine argentique,

40,6 × 50,6 cm; image : 25,7 × 40,7 cm

2003.125

*La Frénoise, Cossé-le-Vivien, Pays-de-la-Loire,**France* 1987

Épreuve à la gélatine argentique,

40,6 × 50,6 cm; image : 24,9 × 40,8 cm

2003.126

*La chapelle de Les Vauxbelets, Île de Guernesey,**Royaume-Uni* 1987

Épreuve à la gélatine argentique,

50,6 × 40,6 cm; image : 40,5 × 32,3 cm

2003.127

*Le jardin des miracles, Prattville, Alabama,**États-Unis* 1988

Épreuve à la gélatine argentique,

40,6 × 50,6 cm; image : 26,8 × 40,8 cm

2003.128

Hoke Ridge House, Trion, Géorgie, États-Unis 1988
Épreuve à la gélatine argentique,
40,6 × 50,6 cm; image : 32,2 × 40,8 cm
2003.129

Le parc des moulins à vent, Lucama, Caroline du Nord, États-Unis 1988
Épreuve à la gélatine argentique,
50,6 × 40,6 cm; image : 39,3 × 32,3 cm
2003.130

Le ranch des enjoliveurs de Litto, Pope Valley, Californie, États-Unis 1985
Épreuve à la gélatine argentique,
40,6 × 50,6 cm; image : 32,3 × 40,8 cm
2003.131

Le parc des vignes, Dietikon, Suisse 1985
Épreuve à la gélatine argentique,
40,7 × 50,7 cm; image : 32,3 × 40,8 cm
2003.132

Le trône de Bruno Weber, Dietikon, Suisse 1987
Épreuve à la gélatine argentique,
50,6 × 40,6 cm; image : 40,5 × 32,3 cm
2003.133

Pasaquan, Buena Vista, Géorgie, États-Unis 1988
Épreuve à la gélatine argentique,
40,7 × 50,6 cm; image : 32,3 × 40,8 cm
2003.134

Le jardin des Tarots, Garaviccio, Toscane, Italie 1987
Épreuve à la gélatine argentique,
40,6 × 50,6 cm; image : 26,8 × 40,8 cm
2003.135

Le monument de la montagne du tonnerre, Imlay, Nevada, États-Unis 1987
Épreuve à la gélatine argentique,
40,6 × 50,6 cm; image : 30,1 × 40,3 cm
2003.136

Vazan, Bill (né en 1933)
Grand Canyon 1983
224 épreuves à la gélatine argentique,
580 × 820 cm hors tout; 40,6 × 50,8 cm
chacune
2004.3.1-224

PRÊTS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Entre le 1^{er} avril 2003 et le 31 mars 2004, le Musée des beaux-arts du Canada a consenti le prêt de 370 œuvres de sa collection à 28 institutions canadiennes et à 38 institutions étrangères, qui les ont présentées dans le cadre des expositions suivantes. (Entre parenthèses, le nombre d'œuvres prêtées par artiste.)

CANADA

ALBERTA

Calgary
Glenbow Museum

Carl Rungius: Artist, Sportsman,
10 juin 2000-1^{er} juin 2003
Rungius, Carl (1)
Présenté au Glenbow Museum,
10 juin-12 novembre 2000;
au Leigh Yawkey Woodson Art Museum,
7 avril-17 juin 2001;
à la Collection McMichael d'art canadien,
1^{er} juin-18 août 2002;
au Gene Autry Western Heritage Museum,
23 février-1^{er} juin 2003

The Group of Seven in Western Canada,
13 juillet 2002-2 janvier 2004
FitzGerald, L.L. (8)
Harris, Lawren S. (2)
Holgate, Edwin (5)
Jackson, A.Y. (6)
MacDonald, J.E.H. (5)
Varley, F.H. (3)
Présenté au Glenbow Museum,
13 juillet-14 octobre 2002;
à l'Art Gallery of Nova Scotia,
2 novembre 2002-2 février 2003;
à la Winnipeg Art Gallery,
22 février-18 mai 2003;
à l'Art Gallery of Greater Victoria,
12 juin-14 septembre 2003;
au Musée des beaux-arts du Canada,
10 octobre 2003-2 janvier 2004

Edmonton

Edmonton Art Gallery

Soundtracks, 27 juin 2003-17 mai 2004
Boyle, John (1)
Shearer, Steven (1)
Présenté à l'Edmonton Art Gallery,
27 juin-14 septembre 2003;
au University of Toronto Art Centre,
24 septembre 2003-11 janvier 2004;
à la Mackenzie Art Gallery,
14 février-17 mai 2004

The Other Landscape,
25 octobre 2003-8 mai 2004
Glyde, H.G. (1)
Housser, Yvonne McKague (2)
Lismer, Arthur (1)
Présenté à l'Edmonton Art Gallery,
25 octobre 2003-1^{er} février 2004;
à la Collection McMichael d'art canadien,
4 décembre 2004-14 février 2005

COLOMBIE-BRITANNIQUE

Kamloops

Kamloops Art Gallery

Works from the South Asian Collection of the National Gallery of Canada, 31 mai-24 août 2003
Artiste inconnu (2)
Artiste inconnu (Tibet central, XIV^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Tibet central, XIV^e-XV^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Tibet central, XV^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Tibet central, XVI^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Tibet central, XVII^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Tibet central, XVIII^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Tibet central, XVIII^e siècle) (5)
Artiste inconnu (Tibet central, XIX^e siècle) (2)
Artiste inconnu (Tibet central, fin XVIII^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Tibet central, monastère de Tashilunpo, XVIII^e siècle) (3)
Artiste inconnu (Tibet central, région de gTsang, v. 1500) (1)
Artiste inconnu (Chine, 1707) (1)
Artiste inconnu (Tibet oriental, XVIII^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Tibet oriental, XIX^e siècle) (2)
Artiste inconnu (Tibet oriental, fin XVII^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Inde, Andhra Pradesh, Haidarabad, début XVIII^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Inde, Bihar ou Uttar Pradesh, VII^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Inde, Bihar, district de Gaya, X^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Inde, Deccan, Golconda ?, v. 1650-1675) (1)
Artiste inconnu (Inde, Deccan, Shorapur, XVIII^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Inde, Gujarat, XI^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Inde, Himachal Pradesh, Kangra, v. 1875) (1)
Artiste inconnu (Inde, Himachal Pradesh, vallée de Kulu, antérieur au XV^e siècle) (1)
Artiste inconnu (Inde, Himachal Pradesh, Nurpur, v. 1710) (1)
Artiste inconnu (Inde, moghol impérial, v. 1590-1598) (1)
Artiste inconnu (Inde, moghol impérial, avant 1625) (1)

Artiste inconnu (Inde, moghol impérial, v. 1625-1650) (1)
 Artiste inconnu (Inde, moghol impérial, v. 1650) (3)
 Artiste inconnu (Inde, moghol impérial, 1650-1675) (1)
 Artiste inconnu (Inde, bordure moghole impériale avec calligraphie persienne, XVII^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, moghol impérial, style de Payag, v. 1650) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Karnataka, 1474) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Cachemire ou Pakistan, Svat, VII^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Kerala, XVI^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Madhya Pradesh, X^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Madhya Pradesh, XVI^e siècle) (2)
 Artiste inconnu (Inde, Madhya Pradesh, XVI^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Madhya Pradesh, fin IX^e-X^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Malva, v. 1650) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Malva, v. 1660) (2)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan, v. 1700) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan, Bikaner, v. 1750-1775) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan, Bundi-Kotah, 1725-1750) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan, Bundi-Kotah, XVIII^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan, Bundi, XIX^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan, Kishangarh, XVIII^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan, Jodhpur, v. 1750) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan, Marwar ?, fin XVIII^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan, Mevar, 1700-1725) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan, Mevar, v. 1725) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Rajasthan ?, X^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, style moghol provincial, v. 1595) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Tamil Nadu, XIV^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Tamil Nadu, XV^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Tamil Nadu, XVI^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, Tamil Nadu, XV^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Inde, moghol antérieur, XVIII^e siècle) (2)
 Artiste inconnu (Népal, vallée du Kathmandu, début XVIII^e siècle) (1)

Artiste inconnu (Népal, XV^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Népal, XVII^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Népal ou Tibet, XX^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Tibet, région de gTsang, XVIII^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Tibet occidental, XV^e siècle) (1)
 Artiste inconnu (Tibet occidental, Gu-ge, v. 1500) (1)

Vancouver

Vancouver Art Gallery

The Uncanny: Experiments in Cyborg Culture,
 3 février 2002-30 septembre 2003
 Duchamp, Marcel (1)
 Epstein, Jacob (1)
 Présenté à la Vancouver Art Gallery,
 3 février-26 mai 2002;
 à l'Edmonton Art Gallery, 1^{er} novembre
 2002-28 février 2003;
 à la Mendel Art Gallery,
 1^{er} juillet-30 septembre 2003

Liz Magor, 15 novembre 2002-25 mai 2003
 Magor, Liz (1)
 Présenté à la Vancouver Art Gallery,
 15 novembre 2002-23 février 2003;
 au Power Plant, 21 mars-26 mai 2003

Edward John Hughes,
 30 janvier 2003-13 juin 2004
 Hughes, E.J. (10)
 Présenté à la Vancouver Art Gallery,
 30 janvier-8 juin 2003;
 à la Collection McMichael d'art canadien,
 1^{er} novembre-1^{er} janvier 2004;
 à l'Art Gallery of Greater Victoria,
 1^{er} février-13 juin 2004

Chagall's Work, 16 octobre 2003-8 février
 2004
 Chagall, Marc (8)

The Divine Comedy: William Kentridge,
Francisco Goya, Buster Keaton,
 23 janvier-25 avril 2004
 Kentridge, William (1)

Victoria

Art Gallery of Greater Victoria

Silver, 27 novembre 2003-8 février 2004
 Mueck, Ron (1)

MANITOBA

Brandon

Art Gallery of Southwestern Manitoba

An Exhibition Focusing on Kinetic Sculpture,
 6 février-13 avril 2003
 Brener, Roland (2)

Winnipeg

Plug In Institute of Contemporary Arts

The Paradise Institute,
 6 décembre 2002-20 juillet 2003
 Cardiff, Janet; Miller, George Bures (1)
 Présenté au Plug In Institute of Contemporary
 Arts, 6 décembre 2002-22 février 2003;
 à la Walter Phillips Gallery, 2 mai-20 juillet 2003

NOUVELLE-ÉCOSSE

Halifax

Art Gallery of Nova Scotia

Alex Colville: Metaphors of Eternal Return.
Paintings, Drawings and Prints, 1994-2001,
 27 septembre 2003-18 juillet 2004
 Colville, Alex (1)
 Présenté à l'Art Gallery of Nova Scotia,
 27 septembre-30 novembre 2003;
 à la Beaverbrook Art Gallery,
 20 décembre 2003-28 février 2004;
 au Glenbow Museum, 28 mars-9 mai 2004;
 au University of Toronto Art Centre,
 6 juin-18 juillet 2004

ONTARIO

Kingston

Agnes Etherington Art Centre

*Rembrandt in Kingston: a tronie, a print and a
 reputation*, 26 octobre 2003-7 janvier 2004
 Vliet, Jan Georg van (1)

*Sixteenth Century Italian Drawings from
 Canadian Collections: The Century of
 Mannerism*, 15 janvier-20 décembre 2004

Carracci, Annibale (1)
 Farinati, Paolo (1)
 Gatti, Bernardino (1)
 Orsi, Lelio (2)
 Palma, Jacopo (dit il Giovane) (1)
 Parmigianino (1)
 Salviati, Giuseppe (1)
 Tempesta, Antonio (1)
 Toeput, Lodewijk (1)
 Urbino, Carlo (1)
 Vasari, Giorgio (1)
 Vasari, Giorgio (d'après Polidoro da
 Caravaggio) (1)
 Zuccaro, Federico (1)
 Présenté à la Winnipeg Art Gallery,
 15 janvier-15 mars 2004;
 à la Beaverbrook Art Gallery,
 1^{er} mai-1^{er} juillet 2004;
 au Agnes Etherington Art Centre,
 17 octobre-20 décembre 2004

Kitchener**Kitchener-Waterloo Art Gallery***Still Life: Untranquilized,*

18 janvier-21 mars 2004

Borduas, Paul-Émile (1)

Braque, Georges (1)

Courbet, Gustave (1)

Fantin-Latour, Henri (1)

Griffiths, James (1)

Milne, David B. (1)

Morrice, James Wilson (1)

Richter, Gerhard (1)

Son, Joris van (1)

London**Museum London***The Drawings of Tony Urquhart,*

5 avril 2002-14 décembre 2003

Urquhart, Tony (9)

Présenté à la Kitchener-Waterloo Art Gallery,

8 septembre-27 octobre 2002;

au Musée des beaux-arts du Canada,

20 juin-14 septembre 2003;

au Museum London,

20 septembre-14 décembre 2003

Greg Curnoe: Life and Stuff,

12 avril-22 juin 2003

Curnoe, Greg (1)

Mississauga**Art Gallery of Mississauga***Dress: Signal,* 3 avril-25 mai 2003

Dyck, Aganetha (1)

Oshawa**Robert McLaughlin Gallery***Birth of the Modern,*1^{er} novembre 2001-29 juin 2003

Buller, Cecil (1)

Coonan, Emily (1)

Hébert, Adrien (1)

Lyman, John (1)

Savage, Anne (1)

Présenté à la Robert McLaughlin Gallery,

1^{er} novembre 2001-6 janvier 2002;

à la Leonard & Bina Ellen Art Gallery,

1^{er} février-31 mars 2002;

au Museum London, 3 août-13 octobre 2002;

à la Beaverbrook Art Gallery,

24 novembre 2002-28 janvier 2003;

à la Winnipeg Art Gallery,

10 avril-29 juin 2003

Nell Tenhaaf: Fit/Unfit, 10 avril 2003-2006

Tenhaaf, Nell (1)

Présenté à la Robert McLaughlin Gallery,

10 avril-15 juin 2003;

à la Leonard & Bina Ellen Art Gallery,

24 juin-22 août 2004;

à la Tom Thomson Memorial Art Gallery,

12 novembre 2004-9 janvier 2005;

à l'Art Gallery of Hamilton, 2006

1953, 20 novembre 2003-9 janvier 2005

Daoust, Sylvia (1)

Horne, Cleeve (1)

Humphrey, Jack (1)

Rakine, Marthe (1)

Smith, J. Roxburgh (1)

Thomas, Lionel (1)

Présenté à la Robert McLaughlin Gallery,

20 novembre 2003-25 janvier 2004;

à l'Art Gallery of Mississauga,

27 mai-18 juillet 2004;

à la Mendel Art Gallery,

19 novembre 2004-9 janvier 2005

Ottawa**Musée canadien de la guerre***Lignes de bataille. Artistes canadiens sur le terrain**1917-1919,* 4 novembre 2000-26 avril 2003

Morrice, James Wilson (3)

Présenté à la Collection McMichael d'art

canadien, 4 novembre 2000-4 février 2001;

au Australian War Memorial Museum,

14 décembre 2001-4 mars 2002;

au Confederation Centre Art Gallery &

Museum, 2 septembre 2002-5 janvier 2003;

à l'Owens Art Gallery, 7 mars-26 avril 2003

Scarborough**Doris McCarthy Gallery, University****of Toronto***Everything Which is Yes, Paintings by Doris**McCarthy,* 11 mars-25 avril 2004

McCarthy, Doris (1)

Toronto**Musée des beaux-arts de l'Ontario***The Art of Käthe Kollwitz,*1^{er} mars-14 décembre 2003

Kollwitz, Käthe (3)

Présenté au Musée des beaux-arts de l'Ontario,

1^{er} mars-25 mai 2003;

au Frances Lehman Loeb Art Center,

3 octobre-14 décembre 2003

*Woman as Goddess: Liberated Nudes by Robert**Markle and Joyce Wieland,* 29 novembre

2003-8 mars 2004

Wieland, Joyce (1)

Rodney Graham: A Little Thought,

31 mars 2004-octobre 2005

Graham, Rodney (1)

Présenté au Musée des beaux-arts de l'Ontario,

31 mars-27 juin 2004;

au Museum of Contemporary Art,

Los Angeles, novembre 2004-mai 2005;

à la Vancouver Art Gallery,

juin 2005-octobre 2005

Power Plant*Bounce,* 15 juin 2002-11 novembre 2003

MacLeod, Myfanwy (1)

Présenté au Power Plant,

15 juin-2 septembre 2002;

au Bellevue Art Museum,

15 juin-7 novembre 2003

Stretch, 19 juin-1^{er} septembre 2003

Alÿs, Francis (1)

Ydessa Hendeles Art Foundation*Canadian Stories,*

14 octobre 2000-30 juin 2003

Massey, John (1)

Loan to Permanent Collection,

26 janvier 2004-26 janvier 2005

Tangredi, Vincent (1)

QUÉBEC**Gatineau****Musée canadien des civilisations***Nuvisavik, « Là où nous tissons »,*

7 février 2002-8 septembre 2003

Eeseemailee, Atungauyak (1)

Ishulutaq, Elisapee (2)

Presenza, 12 juin 2003-6 septembre 2004

Molinari, Guido (1)

Joliette**Musée d'art de Joliette***Un symbole de taille. La ceinture fléchée dans l'art**canadien,* 21 mars-22 août 2004

Artiste inconnu (1)

Montréal**Centre canadien d'architecture***Herzog & de Meuron : Histoire naturelle,*

23 octobre 2002-5 septembre 2003

Judd, Donald (1)

*Traces of India: Photography, Architecture,**and the Politics of Representation, 1850-1900,*

14 mai-23 septembre 2003

Artiste inconnu (Inde, Madhya Pradesh ou

Rajasthan, XIX^e siècle) (1)

Leonard & Bina Ellen Art Gallery*Memories and Testimonies,*

9 avril 2002-10 janvier 2004

Husar, Nataalka (1)

Iskowitz, Gershon (10)

Présenté à la Leonard & Bina Ellen Art Gallery,
9 avril-18 mai 2002;

à la Carleton University Art Gallery,

22 juillet-15 septembre 2002;

à la Hart House, 6 février-6 mars 2003;

à la Sir Wilfred Grenfell College Art Gallery,

20 novembre 2003-10 janvier 2004

Musée d'art contemporain de Montréal*David Rabinowitch*, 24 avril 2003-16 mai 2004

Rabinowitch, David (9)

Présenté au Musée d'art contemporain de

Montréal, 24 avril-26 octobre 2003;

au Musée des beaux-arts du Canada,

6 février-16 mai 2004

Eleanor Bond, 29 avril-13 juin 2003

Bond, Eleanor (1)

Musée des beaux-arts de Montréal*Françoise Sullivan : Cycles,*

18 juin-5 octobre 2003

Sullivan, Françoise (2)

Village global : Les années 60,

2 octobre 2003-23 mai 2004

Arbus, Diane (1)

Barrow, Thomas F. (2)

Hamilton, Richard (3)

Heineken, Robert F. (1)

Krimms, Les (3)

Max, John (1)

Michals, Duane (1)

N.E. Thing Co. (1)

Penone, Giuseppe (1)

Snow, Michael (1)

Uelsmann, Jerry N. (3)

Wieland, Joyce (1)

Présenté au Musée des beaux-arts de Montréal,

2 octobre-18 janvier 2004;

au Dallas Museum of Art,

19 février-23 mai 2004

Pointe-à-Callière*Rêves et réalités au canal de Lachine,*

25 novembre 2003-25 avril 2004

Duncan, James (1)

Muhlstock, Louis (1)

Québec**Musée de la civilisation***Quelle vie de chien !,*

30 octobre 2002-19 octobre 2003

Barye, Antoine-Louis (1)

Colville, Alex (1)

Grauer, Sherrard (1)

Kriehoff, Cornelius (1)

Munnings, Alfred (1)

Parole de peau,

27 novembre 2002-2 septembre 2003

Levinstein, Leon (1)

Infiniment bleu, 7 mai 2003-6 septembre 2004

Barbeau, Marcel (1)

Bellefleur, Léon (1)

Kelly, Gerald (1)

Loiseau, Gustave (1)

Musée national des beaux-arts du Québec*Marian Dale Scott, Pionnière de l'art moderne,*

5 avril 2000-11 avril 2003

Scott, Marian (1)

Présenté au Musée national des beaux-arts du

Québec, 5 avril-5 septembre 2000;

à la Galerie de l'UQAM,

20 octobre-25 novembre 2000;

à l'Art Gallery of Hamilton,

16 décembre 2000-17 mars 2001;

à l'Edmonton Art Gallery, 6 avril-10 juin 2001;

à l'Art Gallery of Windsor,

1^{er} décembre 2001-3 mars 2002;

à la Robert McLaughlin Gallery,

14 mars-5 mai 2002;

à la Winnipeg Art Gallery,

17 janvier-11 avril 2003

Rétrospective des œuvres d'Albert Marquet,

29 mai-7 septembre 2003

Marquet, Albert (2)

Doubleurs/Body Doubles, 19 juin-12 octobre 2003

Shonibare, Yinka (1)

Sterbak, Jana (1)

Sherbrooke**Université de Sherbrooke-Galerie d'art
du Centre Culturel***Rétrospective de l'œuvre de Pierre Dorion,*1^{er} mai 2003-10 mai 2004

Dorion, Pierre (1)

Présenté à l' Art Gallery of Greater Victoria,

1^{er} mai-1^{er} juin 2003;

à la Leonard & Bina Ellen Art Gallery,

30 octobre-14 décembre 2003;

à la Pulperie de Chicoutimi,

10 janvier-21 mars 2004

ALLEMAGNE**Francfort****Frankfurter Kunstverein***Adorno*, 29 octobre 2003-4 janvier 2004

Massey, John (1)

Oldenburg**Edith Russ Haus for Media Art***Turbulent Screen - Structural Movement in**Film and Video*, 29 août-9 novembre 2003

Lewis, Mark (1)

AUSTRALIE**Canberra****National Gallery of Australia***The Edwardians*, 12 mars-12 septembre 2004

Nevinson, C.R.W. (1)

Présenté à la National Gallery of Australia,

12 mars-14 juin 2004;

à l'Art Gallery of South Australia,

9 juillet-12 septembre 2004

AUTRICHE**Vienne****Graphische Sammlung Albertina***Rembrandt: Paintings-Drawings-Etchings,*

26 mars-27 juin 2004

Rembrandt van Rijn (1)

Museum Moderner Kunst Stiftung**Ludwig Wien***X-Screen*, 12 décembre 2003-29 février 2004

Snow, Michael (1)

ESPAGNE**Barcelone****Fundació La Caixa***Salvador Dali & Mass Culture,*

5 février-30 août 2004

Dalí, Salvador (1)

Présenté à la Fundació La Caixa,

5 février-23 mai 2004;

au Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofia,

15 juin-30 août 2004

Bilbao**Guggenheim Museum Bilbao***Calder: Gravity and Grace,*

27 novembre 2003-18 février 2004

Calder, Alexander (1)

Valence**Instituto Valenciano de Arte Moderno**

Francis Bacon's "Popes" in their Context,
11 décembre 2003-30 juin 2004; prolongé
jusqu'au 18 août 2004

Bacon, Francis (1)

Présenté à l'Instituto Valenciano de Arte
Moderno, 11 décembre 2003-21 mars 2004;
au Musée Maillol, 7 avril-30 juin 2004

ÉTATS-UNIS**CALIFORNIE****Los Angeles****Fowler Museum of Cultural History**

Power of Thought, 8 février-30 mai 2004

Oonark, Jessie (3)

San Francisco**San Francisco Museum of Modern Art**

Diane Arbus: A Retrospective,

18 octobre 2003-septembre 2006

Arbus, Diane (6)

Présenté au San Francisco Museum of Modern

Art, 18 octobre 2003-14 février 2004;

au Los Angeles County Museum of Art,

29 février-30 mai 2004;

au Museum of Fine Arts, Houston,

27 juin-22 août 2004;

au Metropolitan Museum of Art,

février 2005-mai 2005;

au Museum Folkwang Essen,

juin-septembre 2005;

au Victoria & Albert Museum,

octobre 2005-janvier 2006;

au Centre national d'art et de culture Georges

Pompidou, février-mai 2006;

au Walker Art Center, juin-septembre 2006

CAROLINE DU NORD**Greensboro****Weatherspoon Art Museum**

Borne of necessity, 18 janvier-11 avril 2004

Lum, Ken (1)

D.C.**Washington****Corcoran Gallery of Art**

Robert Frank: London/Wales,

10 mai-17 juillet 2003

Frank, Robert (2)

National Gallery of Art

Au temps de Watteau, Chardin et Fragonard.

Chefs-d'œuvre de la peinture de genre en France,

6 juin 2003-9 mai 2004

Chardin, Jean-Baptiste-Siméon (2)

Présenté au Musée des beaux-arts du Canada,

6 juin-7 septembre 2003;

à la National Gallery of Art,

12 octobre 2003-11 janvier 2004;

au Staatliche Museen zu Berlin,

8 février-9 mai 2004

ILLINOIS**Chicago****Art Institute of Chicago**

Masterpieces of Himalayan Art,

5 avril 2003-11 janvier 2004

Artiste inconnu (Tibet central-XV^e siècle) (1)

Présenté à l'Art Institute of Chicago,

5 avril-27 juillet 2003;

au Arthur M. Sackler Museum,

19 octobre 2003-11 janvier 2004

Manet and the Sea,

19 octobre 2003-26 septembre 2004

Monet, Claude (1)

Présenté à l'Art Institute of Chicago,

19 octobre 2003-4 janvier 2004;

au Philadelphia Museum of Art,

8 février-9 mai 2004;

au Van Gogh Museum,

18 juin-26 septembre 2004

MICHIGAN**Grand Rapids****Grand Rapids Art Museum**

Paris 1890: The Art of Modern Life,

14 février-18 mai 2003

Bonnard, Pierre (5)

Cassatt, Mary (10)

Cazals, F.A. (1)

Degas, Edgar (4)

Feure, Georges de (1)

Ibels, Henri-Gabriel (2)

Lunois, Alexandre (1)

Roussel, Ker Xavier (1)

Toulouse-Lautrec, Henri de (8)

Artiste inconnu (1)

Vallotton, Félix (1)

Vuillard, Édouard (1)

Willette, Adolphe (1)

NEW YORK**Ithaca****Herbert F. Johnson Museum of Art**

Reciprocal Loan, 15 juin-19 octobre 2003

Degas, Edgar (1)

New York**American Federation of Arts**

Debating American Modernism: Stieglitz and

Duchamp, 24 janvier-30 novembre 2003

Duchamp, Marcel (1)

Présenté au Georgia O'Keeffe Museum,

24 janvier-20 avril 2003;

au Des Moines Art Center, 9 mai-10 août 2003;

au Terra Museum of American Art,

29 août-30 novembre 2003

The Drawings of François Boucher,

24 octobre 2003-18 avril 2004

Boucher, François (2)

Présenté à la Frick Collection,

24 octobre 2003-4 janvier 2004;

au Kimbell Art Museum,

25 janvier-18 avril 2004

Frick Collection

A Beautiful and Gracious Manner: The Art of

Parmigianino, 3 octobre 2003-18 avril 2004

Parmigianino (4)

Présenté au Musée des beaux-arts du Canada,

3 octobre 2003-4 janvier 2004;

à la Frick Collection, 27 janvier-18 avril 2004

International Centre for Photography

Only Skin Deep: Changing Visions of the

American, 12 décembre 2003-29 février 2004

Hine, Lewis W. (1)

Metropolitan Museum of Art

The French Taste for Spanish Painting,

25 février-29 juin 2003

Murillo, Bartolomé Esteban (1)

Il pittori della realtà in Lombardia,

14 février-14 août 2004

Lotto, Lorenzo (1)

Présenté à l'Associazione Promozione

Iniziative Culturali di Cremona,

14 février-2 mai 2004;

au Metropolitan Museum of Art,

24 mai-14 août 2004

Museum of Modern Art

Gerhard Richter. Forty Years of Painting,

13 février 2002-18 mai 2003

Richter, Gerhard (1)

Présenté au Museum of Modern Art,

13 février-21 mai 2002;

à l'Art Institute of Chicago,

22 juin-15 septembre 2002;

au San Francisco Museum of Modern Art,

11 octobre 2002-14 janvier 2003;

au Hirshhorn Museum & Sculpture Garden,

19 février-18 mai 2003

TEXAS**Houston****Menil Collection**

Donald Judd. Early Work (1956-1968),
31 janvier-27 avril 2003
Judd, Donald (4)

The History of Japanese Photography 1854-2000,
2 mars-19 octobre 2003
Shimamura, Hohko (1)
Présenté au Museum of Fine Arts, Houston,
2 mars-27 avril 2003;
au Cleveland Museum of Art,
25 mai-20 juillet 2003

WASHINGTON**Seattle****Seattle Art Museum**

*The View From Here: The Pacific Northwest
1800-1930*, 8 août 2003-29 février 2004
Kane, Paul (1)

*Baja to Vancouver: The West Coast in Contemporary
Art*, 9 octobre 2003-10 janvier 2005
Magor, Liz (1)
Présenté au Seattle Art Museum,
9 octobre-4 janvier 2004;
au Museum of Contemporary Art,
18 janvier-10 mai 2004;
à la Vancouver Art Gallery,
4 juin-6 septembre 2004;
au California College of Arts & Crafts,
1^{er} octobre 2004-10 janvier 2005

ISRAËL**Jérusalem****Israel Museum**

Yinka Shonibare, 30 mai 2002-1^{er} juin 2003
Shonibare, Yinka (1)
Présenté au Israel Museum,
30 mai-3 novembre 2002;
au Nykyaiteen museo, Museum of Contemporary Art, 1^{er} janvier-1^{er} juin 2003

ITALIE**Rome****Museo Nazionale del Risorgimento Italiano**

*Henri de Toulouse-Lautrec: uno sguardo dentro la
vita*, 10 octobre 2003-8 février 2004
Toulouse-Lautrec, Henri de (3)

JAPON**Kanagawa****Museum of Modern Art, Hayama**

Ben Nicholson, 7 février-25 juillet 2004
Nicholson, Ben (1)
Présenté au Museum of Modern Art,
Hayama, 7 février-31 mars 2004;
au Aichi Prefectural Museum of Art,
9 avril-23 mai 2004;
au Tokyo Station Gallery,
29 mai-25 juillet 2004

NORVÈGE**Oslo****Astrup Fearnley Museet for Moderne Kunst**

Jeff Wall Retrospective Exhibition,
20 mars-25 mai 2004
Wall, Jeff (2)

PAYS-BAS**Maastricht****Bonnefantenmuseum Maastricht**

*Peter Doig: Reflection (What does your soul look
like)*, 11 mai-7 septembre 2003
Doig, Peter (1)

ROYAUME-UNI (ANGLETERRE)**Gateshead****BALTIC - The Centre for Contemporary Art**

*Other Worlds: The Art of Nancy Spero and Kiki
Smith*, 13 décembre 2003-18 avril 2004
Spero, Nancy (1)

Liverpool**Tate Liverpool**

Paul Nash: Modern Artist, Ancient Landscape,
23 juillet-19 octobre 2003
Nash, Paul (2)

Londres**Imperial War Museum**

*Eric Ravilious: Imagined Realities. A Centenary
Exhibition*, 23 octobre 2003-4 janvier 2004
Ravilious, Eric (1)

National Gallery

El Greco, 29 septembre 2003-11 janvier 2004
Greco, El (1)
Présenté au Metropolitan Museum of Art,
20 septembre 2003-11 janvier 2004

Royal College of Art

This much is certain, 12 mars-4 avril 2004
Massey, John (1)

Tate Britain

*Romantic Painting in England and France,
c. 1820-c. 1840*, 6 février 2003-4 janvier 2004
Rousseau, Théodore (1)
Présenté au Tate Britain, 6 février-11 mai 2003;
au Minneapolis Institute of Arts,
1^{er} juin-27 août 2003;
au Metropolitan Museum of Art,
29 septembre 2003-4 janvier 2004

Thomas Gainsborough (1727-1788),
24 octobre 2002-14 septembre 2003
Gainsborough, Thomas (1)

Présenté au Tate Britain,
24 octobre 2002-19 janvier 2003;
à la National Gallery of Art,
9 février-4 mai 2003;
au Museum of Fine Arts,
9 juin-14 septembre 2003

Donald Judd (1960-1994),
5 février 2004-printemps 2005
Judd, Donald (1)
Présenté au Tate Modern (Londres),
5 février-29 avril 2004;
au Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen,
26 juin-5 septembre 2004;
au Öffentliche Kunstsammlung,
25 septembre 2004-9 janvier 2005;
au Musée d'Art Moderne de la Ville de Paris,
printemps 2005

Whitechapel Art Gallery

Rodney Graham Retrospective,
13 septembre 2002-30 août 2003
Graham, Rodney (1)
Présenté au Whitechapel Art Gallery,
13 septembre-10 novembre 2002;
au Kunstsammlung Nordrhein-Westfalen,
1^{er} février-31 mai 2003;
au MAC, galeries contemporaines des Musées
de Marseille, 1^{er} juin-30 août 2003

ROYAUME-UNI (ÉCOSSE)**Édimbourg****National Gallery of Scotland**

Edgar Degas and the Italians in Paris,
14 septembre 2003-29 février 2004
Degas, Edgar (2)
Présenté à la Galleria Civica d'arte Moderna e
Contemporanea,
14 septembre-16 novembre 2003;
à la National Gallery of Scotland,
12 décembre 2003-29 février 2004

SUISSE**Genève****Musée Rath, Ville de Genève***Cleopatra Mirrored in Western Art,*25 mars-1^{er} août 2004

Artiste inconnu (1)

Zurich**Kunsthau Zürich***Georgia O'Keeffe Retrospective,*23 octobre 2003-1^{er} février 2004

O'Keeffe, Georgia (1)

66

MUSÉE CANADIEN DE PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

Entre le 1^{er} avril 2003 et le 31 mars 2004, le Musée canadien de la photographie contemporaine a consenti le prêt de 36 œuvres de sa collection à six institutions canadiennes et à une institution étrangère, qui les ont présentées dans le cadre des expositions suivantes. (Entre parenthèses, le nombre d'œuvres prêtées par artiste.)

CANADA**COLOMBIE-BRITANNIQUE****Vancouver****Morris & Helen Belkin Art Gallery***Kelly Wood: The Continuous Garbage Project,*

21 mars 2003-11 mai 2003

Wood, Kelly (1)

ONTARIO**Kleinburg****McMichael Collection d'art canadien***Identities: Canadian Portraits,*

28 février-13 juin 2004

Borduas, Paul-Émile (1 MBAC)

Maggs, Arnaud (6)

Newton, Liliás Torrance (1 MBAC)

Mississauga**Blackwood Gallery***General Idea Editions 1967-1995,*

9 janvier 2003-6 janvier 2005

General Idea (1)

Présenté à l'Agnes Etherington Art Centre,

1^{er} mars-27 avril 2003;

à la Leonard & Bina Ellen Art Gallery,

1^{er} juin-28 juillet 2003; au Mount Saint

Vincent University Art Gallery,

20 août-15 octobre 2003;

à l'Art Gallery of Hamilton,

15 novembre 2003-4 janvier 2004;

au Museum London, 28 février-1^{er} mai 2004**Ottawa****Ottawa Art Gallery***The Bigger Picture: Portraits of Ottawa,*13 septembre 2003-1^{er} janvier 2004

Cohen, Lynne (1 MBAC)

Cousineau, Sylvain P. (2 MBAC)

Cumming, Donigan (1)

Danson, Andrew (3)

Dickson, Jennifer (2)

Evergon (2)

Grant, Ted (2)

Karsh, Yousuf (1 MBAC)

Lund, Chris (2)

Maggs, Arnaud (3)

McNeill, Crombie (1)

Pierre, Richard (1)

Gallery TPW*The Found and the Familiar : Snapshots in Contemporary Canadian Art,*

17 octobre 2002-28 février 2004

Astman, Barbara (2)

Ingelevis, Vid (1)

Présenté au Confederation Centre Art Gallery

and Museum, 26 janvier-4 mai 2003;

au Mount Saint Vincent University Art

Gallery, 5 juillet-17 août 2003;

à la Gallery Connexion,

1^{er} septembre-1^{er} décembre 2003;

au Bishop's University Artists' Centre,

14 janvier-28 février 2004

QUÉBEC**Montréal****Galerie de l'UQAM***Tenir à distance,* 5 septembre-4 octobre 2003

McEachern, Susan (1)

ISRAËL**Jérusalem****Israel Museum***Revelation: Representations of Christ in**Photograph,* 4 octobre 2002-12 avril 2004

Evergon (1)

Présenté au Israel Museum,

22 mai-28 septembre 2003;

au Deichtorhallen,

19 décembre 2003-12 avril 2004

EXPOSITIONS PRÉSENTÉES À OTTAWA

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Maritime Art. Le premier magazine d'art au Canada (1940-1943)

Bibliothèque
8 janvier-2 mai 2003

Suzor-Coté, 1869-1937. Lumière et matière

Salles des expositions temporaires
24 janvier-11 mai 2003

Prix du Gouverneur général en arts visuels et en arts médiatiques 2004

Salles d'art contemporain
31 janvier-4 mai 2003

Paysages manufacturés. Les photographies d'Edward Burtynsky

Salles des dessins, estampes et photographies
31 janvier-4 mai 2003

Christopher Pratt. Là où je suis allé

Salles des expositions thématiques
21 mars-1^{er} juin 2003

Artistes dans l'Arctique

Salles d'art inuit
16 avril-19 octobre 2003

Max Stern et la Galerie Dominion. Documents tirés des Archives

Bibliothèque
7 mai-23 août 2003

Dessins flamands et hollandais du Musée des beaux-arts du Canada

Salles des dessins, estampes et photographies
23 mai-1^{er} septembre 2003

Au temps de Watteau, Chardin et Fragonard. Chefs-d'œuvre de la peinture de genre en France

Salles des expositions temporaires
6 juin-7 septembre 2003

Le pouvoir de l'invention. Sept décennies de dessin par Tony Urquhart

Salles des expositions thématiques
20 juin-14 septembre 2003

Le Rire, journal humoristique. Paris à la Belle Époque

Bibliothèque
10 septembre-31 décembre 2003

Lucius O'Brien. « Lever du soleil sur le Saguenay, cap Trinité »

Salles des expositions thématiques
26 septembre 2003-21 avril 2004

Une manière élégante. L'art de Parmigianino

Salles des dessins, estampes et photographies
3 octobre 2003-4 janvier 2004

Le Groupe des Sept dans l'Ouest canadien

Salles des expositions temporaires
10 octobre 2003-4 janvier 2004

Une image vaut mille mots, Josie Papiialuk

Salles d'art inuit
7 novembre 2003-18 avril 2004

L'apport des peintres canadiens à l'illustration du livre jusqu'en 1916

Bibliothèque
14 janvier-24 avril 2004

Visages, lieux, traces. Nouvelles œuvres de la collection de photographies

Salles des dessins, estampes et photographies
30 janvier-2 mai 2004

David Rabinowitch

Salles des expositions temporaires
6 février-16 mai 2004

Douglas Gordon-Faire le mort. En temps réel

Salles d'art contemporain
Exposition continue

Installations d'œuvres choisies de la collection permanente

Les Drames de Max Klinger. Un portfolio de gravures allemandes

Salles d'art européen et américain
19 février-13 avril 2003

Orientales barbues (Scorpion) Martha Flemming et Lyne Lapointe

Salles d'art contemporain
1^{er} avril-31 juillet 2003

L'estampe en couleurs au XVIII^e siècle

Salles d'art européen et américain
16 avril-10 août 2003

Trousse de marionnettes

Salles d'art contemporain
9 mai-7 août 2003

Leon Golub et les estampes de Goya

Salles d'art contemporain
9 mai-19 septembre 2003

Justice

Salles d'art contemporain
22 juillet-14 septembre 2003

La capture du temps. Martha Fleming et Lyne Lapointe

Salles d'art contemporain
8 août-23 septembre 2003

Dessins des préraphaélites anglais

Salles d'art européen et américain
13 août-14 décembre 2003

Que puis-je dire ?

Salles d'art contemporain
18 septembre 2003-15 janvier 2004

Le milieu bâti

Salles d'art contemporain
19 septembre 2003-13 février 2004

Art et méditation

Salles d'art européen et américain
24 septembre 2003-23 février 2004

Diversité

Salles d'art contemporain
1^{er} octobre-15 décembre 2003

Une journée sans art

Salles d'art contemporain
19 novembre 2003-1^{er} mars 2004

Gerry Pethick et Murray Favro

Salles d'art contemporain
28 novembre 2003-25 avril 2004

Voix discordantes

Salles d'art contemporain
20 décembre 2003-14 avril 2004

Estampes de Manet

Salles d'art européen et américain
20 décembre 2003-18 avril 2004

Tacita Dean. Fernsehturn

Salles d'art contemporain
13 février-1^{er} septembre 2004

Brian Jungen. Acquisitions récentes

Salles d'art contemporain
17 février-14 avril 2004

Kurt Schwitters. L'œil du collage

Salles d'art européen et américain
26 février-23 mai 2004

L'art d'ici

Salles d'art canadien
Exposition continue

EXPOSITIONS ITINÉRANTES

MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

Confluence. La photographie canadienne contemporaine

25 janvier-4 mai 2003

Shelley Niro. En terrain mimé

8 mai-1^{er} septembre 2003

Bill Vazan. Ombres cosmologiques

17 mai-7 septembre 2003

Marcus Schubert. Constructions visionnaires

5 septembre 2003-4 janvier 2004

Melvin Charney

20 septembre 2003-11 janvier 2004

Vincent Sharp. De la collection

8 janvier-18 avril 2004

Christine Davis. Tlön

24 janvier-25 avril 2004

Nell Tenhaaf. Apte/Inapte

24 janvier-25 avril 2004

MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA

Portrait d'un spiritualiste. Franklin Carmichael et la collection du Musée des beaux-arts du Canada

Robert McLaughlin Art Gallery, Oshawa (Ontario)

30 janvier-6 avril 2003

Beaverbrook Art Gallery, Fredericton

(Nouveau-Brunswick)

15 septembre-6 décembre 2003

Tom Thomson

Musée national des beaux-arts du Québec,

Québec (Québec)

6 février-4 mai 2003

Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto

(Ontario)

30 mai-7 septembre 2003

Musée des beaux-arts de Winnipeg,

Winnipeg (Manitoba)

27 septembre-7 décembre 2003

Janet Cardiff. Motet à quarante voix

Saint Mary's University Art Gallery, Halifax

(Nouvelle-Écosse)

7 mars-27 avril 2003

présenté dans l'exposition *Le corps transformé*

La Cité de l'énergie, Shawinigan (Québec)

15 juin-5 octobre 2003

Mendel Art Gallery, Saskatoon

(Saskatchewan)

28 novembre 2003-18 janvier 2004

Chefs-d'œuvre post-impressionnistes du Musée des beaux-arts du Canada

Edmonton Art Gallery, Edmonton (Alberta)

21 mars-1^{er} juin 2003

Art Gallery of Nova Scotia, Halifax

(Nouvelle-Écosse)

12 septembre 2003-18 janvier 2004

Musée des beaux-arts de Winnipeg,

Winnipeg (Manitoba)

10 mars-9 mai 2004

Le paysage en mutation. Peintures britanniques modernes, 1900-1950

Kelowna Art Gallery, Kelowna (Colombie-

Britannique)

22 mars-25 mai 2003

Tom Thomson Memorial Art Gallery, Owen

Sound (Ontario)

19 mars-2 mai 2004

La forme du temps. Les photographies de Harold E. Edgerton

Alberni Valley Museum, Port Alberni

(Colombie-Britannique)

3 avril-28 juin 2003

Orfèvrerie canadienne de la collection du MBAC

Église Notre-Dame-de-la-Présentation,

Shawinigan (Québec)

24 mai-30 septembre 2003

3 x 3. Flavin, Andre, Judd

Saint Mary's University Art Gallery, Halifax

(Nouvelle-Écosse)

13 juin-27 juillet 2003

The Morris and Helen Belkin Art Gallery,

Université de la Colombie-Britannique,

Vancouver (Colombie-Britannique)

3 octobre-30 novembre 2003

Illingworth Kerr Gallery, Calgary (Alberta)

5 février-3 avril 2004

Le corps transformé

La Cité de l'énergie, Shawinigan (Québec)

15 juin-19 octobre 2003

Dessins italiens du Musée des beaux-arts du Canada

Vancouver Art Gallery, Vancouver (Colombie-

Britannique)

27 juin-21 septembre 2003

Art Gallery of Windsor, Windsor (Ontario)

18 octobre 2003-11 janvier 2004

Art Gallery of Nova Scotia, Halifax

(Nouvelle-Écosse)

7 février-28 mars 2004

Christopher Pratt. Là où je suis allé

Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay

(Ontario)

1^{er} août-19 octobre 2003

Marion Tuu'luq

Musée des beaux-arts de Winnipeg,

Winnipeg (Manitoba)

21 août-12 octobre 2003

Textile Museum of Canada, Toronto

(Ontario)

25 février-18 avril 2004

Les estampes de Betty Goodwin

McMaster University Museum of Art,

Hamilton (Ontario)

31 août-2 novembre 2003

Magie de la nature. William Henry Fox Talbot (1800-1877) et l'invention de la photographie
Kitchener-Waterloo Art Gallery, Kitchener (Ontario)
7 septembre-2 novembre 2003

Paysages manufacturés. Les photographies d'Edward Burtynsky
The Cable Factory, Helsinki, Finlande
29 septembre-15 octobre 2003

Musée des beaux-arts de l'Ontario, Toronto (Ontario)
24 janvier-4 avril 2004

69

MUSÉE CANADIEN DE LA PHOTOGRAPHIE CONTEMPORAINE

Larry Towell. Projets 1985-2000
Presentation House Gallery, Vancouver (Colombie-Britannique)
12 avril-1^{er} juin 2003

Ken Lum. Le travail de l'image
Art Gallery of Windsor, Windsor (Ontario)
30 août-26 octobre 2003

Le peuple du ciel dansant. La manière iroquoise
Woodland Cultural Centre, Brantford (Ontario)
26 octobre 2003-22 février 2004

Espaces d'évocation
Robert McLaughlin Art Gallery, Oshawa (Ontario)
30 octobre 2003-11 janvier 2004

Les baigneurs. Ruth Kaplan
Thunder Bay Art Gallery, Thunder Bay (Ontario)
9 janvier-22 février 2004

Jeff Thomas. À la recherche des Indiens
Oakville Galleries, Oakville (Ontario)
31 janvier-4 avril 2004

Épreuve de la réalité (exposition d'un conservateur invité)
Illingworth Kerr Gallery, Calgary (Alberta)
5 février-3 avril 2004

RAPPORT DE GESTION



RÉSUMÉ

Le Musée des beaux-arts du Canada a terminé l'exercice financier 2003-2004 en accusant un modeste surplus de 108 000 \$, qui représente un cinquième de un pour cent de la totalité des dépenses de fonctionnement du Musée. Les revenus liés à la capacité d'autofinancement du Musée ont atteint 7 609 000 \$, soit 260 000 \$ de moins qu'en 2002-2003, et les crédits ont augmenté d'une somme nette de 3 236 000 \$. Les dépenses se sont chiffrées à 53 768 000 \$, soit 3 019 000 \$ de plus que l'année précédente. Le seul changement principal en ce qui a trait aux crédits parlementaires et aux dépenses est une augmentation de 2 millions de dollars pour l'achat d'œuvres d'art.

RESSOURCES TOTALES DISPONIBLES

Les ressources totales disponibles incluent les crédits parlementaires (la partie reconnue comme revenus), les recettes et les contributions. En 2003-2004, ces ressources ont totalisé 53 876 000 \$, comparativement à 50 900 000 \$ en 2002-2003. La variation est due aux augmentations des crédits parlementaires et aux effets de la comptabilité d'exercice sur le calendrier de la comptabilisation des produits et du report des crédits parlementaires.

Crédits parlementaires

Au plan de la comptabilité de caisse, les crédits parlementaires du Musée ont augmenté de 42 867 000 \$ en 2002-2003 à 44 982 000 \$ (dont 36 982 000 \$ pour les dépenses de fonctionnement et 8 000 000 \$ pour l'achat d'œuvres d'art) en 2003-2004. La différence de 2 115 000 \$ est due principalement à une augmentation des fonds pour l'acquisition d'œuvres d'art de l'ordre de 2 millions de dollars, à une augmentation d'un million de dollars pour les expositions itinérantes et les documents de recherche, ainsi qu'à du financement pour des augmentations salariales. L'augmentation a été en partie contrebalancée par une réduction de 1 290 000 \$ pour l'acquisition d'immobilisations.

Au plan de la comptabilité d'exercice, cependant, les crédits parlementaires ont augmenté de 43 031 000 \$ en 2002-2003 à 46 267 000 \$ (dont 37 898 000 \$ pour les dépenses de fonctionnement et 8 369 000 \$ pour l'acquisition d'œuvres d'art) en 2003-2004. Le Musée reporte la constatation des crédits parlementaires pour l'acquisition d'œuvres d'art et d'immobilisations jusqu'au moment où les achats auront lieu. Les revenus de crédits qui avaient été reportés en 2002-2003 ont été inclus dans les produits de l'exploitation en 2003-2004 afin d'apparier les dépenses relatives à l'acquisition d'œuvres d'art.

Recettes

Les recettes globales ont diminué de 572 000 \$, c'est-à-dire de 7 339 000 \$ en 2002-2003 à 6 767 000 \$ en 2003-2004, en partie à cause de la baisse de fréquentation du Musée à Ottawa durant les mois d'été. Le plan d'entreprise avait prévu des revenus de 6 750 000 \$ en 2003-2004.

En règle générale, les recettes annuelles du Musée varient considérablement selon le succès de l'exposition principale de l'été. Cette année, *Au temps de Watteau, Chardin et Fragonard* a attiré 53 000 visiteurs. La fréquentation a été exceptionnellement faible pour une exposition estivale majeure, mais elle est compatible avec une piètre saison touristique en Ontario due à un certain nombre d'événements, dont le SRAS et la panne d'électricité qui a obligé le Musée à fermer ses portes pendant six jours. Un plus faible achalandage a entraîné une diminution des ventes à la Librairie de l'ordre de 724 000 \$ et une diminution de 36 000 \$ en revenus de stationnement. La location d'espaces publics à des sociétés clientes a connu une hausse encourageante, passant de 516 000 \$ à 756 000 \$.

Autre point fort : le Musée a tenu une exposition estivale secondaire, *Le corps transformé*, à Shawinigan (Québec), et l'événement a attiré 58 000 visiteurs, compensant ainsi la diminution des recettes à la billetterie à Ottawa. Par conséquent, au total, les recettes de fréquentation sont passées de 951 000 \$ à 1 023 000 \$.

Contributions

La baisse des recettes a été compensée en partie par une augmentation des dons de l'ordre de 312 000 \$, c'est-à-dire de 530 000 \$ en 2002-2003 à 842 000 \$ en 2003-2004. Le plan d'entreprise prévoyait des contributions de 590 000 \$ en 2003-2004. La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada, le plus important et unique bailleur de fonds, a transféré 490 000 \$ au Musée en 2003-2004 (226 000 \$ en 2002-2003). Forte de son succès lors de levées de fonds pour des projets déterminés, la Fondation a versé cette année 198 000 \$ pour l'acquisition d'œuvres d'art, 150 000 \$ pour les audioguides, 66 000 \$ pour l'exposition Burtynsky et le solde pour différents projets.

DÉPENSES TOTALES

En 2003-2004, les dépenses totales s'élèvent à 53 768 000 \$, comparativement à 50 749 000 \$ en 2002-2003. La différence de 3 019 000 \$ s'explique par les augmentations au chapitre des salaires et avantages sociaux et des dépenses pour l'acquisition d'œuvres d'art.

Salaires et avantages sociaux

Les frais pour salaires et avantages sociaux sont passés de 17 526 000 \$ en 2002-2003 à 18 966 000 \$ en 2003-2004. Les frais de 2003-2004 correspondent aux augmentations de salaire accordées durant l'année ainsi qu'à une estimation de l'augmentation rétroactive des salaires pour les membres de l'Alliance de la Fonction publique (AFPC) dont la convention collective a pris fin le 30 juin 2003. Les 18 966 000 \$ incluent également des dispositions pour le règlement de questions au chapitre des ressources humaines, telles que des cas d'arbitrage en instance et la reclassification éventuelle de certains membres de l'AFPC.

Acquisition d'œuvres d'art

Pour l'acquisition d'œuvres d'art, le gouvernement a augmenté le budget du Musée de 2 millions de dollars, en vigueur en 2003-2004, ce qui porte le budget annuel à 8 millions. De plus, en 2003-2004, des sources privées ont versé 199 000 \$ pour l'achat d'œuvres. La Fondation du Musée des beaux-arts du Canada a contribué 198 000 \$ de ce montant. Grâce à ces fonds supplémentaires, les dépenses pour l'achat d'œuvres d'art sont passées de 6 433 000 \$ en 2002-2003 à 8 268 000 \$ en 2003-2004. Les crédits parlementaires non utilisés pour l'acquisition d'œuvres d'art se chiffrent à 2 247 000 \$ et seront reportés à la prochaine année fiscale.

Autres frais

Tous les autres frais, à l'exclusion des salaires et des achats d'œuvres d'art, ont diminué de 256 000 \$, soit de 26 790 000 \$ en 2002-2003 à 26 534 000 \$ en 2003-2004.

Principales diminutions :

- 116 000 \$ pour paiements en remplacement d'impôts;
- 433 000 \$ pour services publics et matériaux. De cette somme, 234 000 \$ se rapportent à un remboursement unique de frais d'électricité et aux épargnes réalisées grâce au projet de modernisation énergétique du Musée;
- 490 000 \$ pour publications à la suite d'une réduction planifiée d'activités et grâce aux ententes de partage de frais avec d'autres lieux de présentation;
- 285 000 \$ pour diminution des achats pour la Librairie à la suite d'une diminution des ventes;
- 231 000 \$ pour publicité en raison de réductions planifiées.

Ces diminutions de frais ont été contrebalancées par des augmentations, dont les suivantes :

- 386 000 \$ pour services professionnels, incluant une augmentation de 271 000 \$ en frais légaux pour des questions de relations de travail;
- 363 000 \$ pour frais de voyage connexes aux deux expositions d'été;
- 290 000 \$ pour fret et transport d'œuvres d'art. Provenant d'Europe, les expositions estivales ont été relativement plus coûteuses que l'exposition de l'été 2002, qui était d'origine canadienne.

Acquisition d'immobilisations

Le montant inutilisé du fonds pour dépenses en capital, 2 158 000 \$, a été reporté de 2002-2003 et un montant supplémentaire de 1 000 000 \$ en crédits parlementaires a été reçu, ce qui porte la somme totale disponible en 2003-2004 pour les immobilisations à 3 158 000 \$. En 2003-2004, les sorties de fonds effectives, moins les cessions, étaient de 1 732 000 \$, laissant un report de 1 426 000 \$ pour 2004-2005. Les principales dépenses en immobilisations au cours de l'exercice 2003-2004 ont été les suivantes :

- 226 000 \$ pour réparations au garage;
- 130 000 \$ pour remplacement de fenêtres;
- 123 000 \$ pour achat d'équipement pour audioguides;
- 335 000 \$ pour réparations à la toiture;
- 262 000 \$ pour matériel et logiciels TED;
- 88 000 \$ pour remplacement de la moquette.

Le report de 1 426 000 \$, auquel s'ajoute un nouveau financement de 1 000 000 \$, sera à peine suffisant pour l'acquisition d'immobilisations en 2004-2005 et ne permettra aucun report en 2005-2006. Dans les années à venir, le financement annuel de 1 000 000 \$ pour les immobilisations ne sera pas suffisant en regard des 3 ou 4 millions de dollars requis annuellement pour inscrire à l'actif les dépenses liées aux principaux éléments de construction du Musée.

BILAN

Les comptes débiteurs de 4 411 000 \$ incluent 3 470 000 \$ de crédits parlementaires recevables, dont 3 120 000 \$ ont été reçus à quelques jours seulement de la fin de l'année. Les comptes créditeurs de 10 061 000 \$ incluent 3 600 000 \$ à payer pour l'acquisition d'œuvres d'art. Ces comptes ont été réglés quelques jours après la fin de l'année.

L'obligation à long terme pour les prestations de départ accumulées a diminué de 188 000 \$ mais cette baisse a été plus que compensée par une augmentation de 325 000 \$ de la dette à court terme correspondant aux indemnités de licenciement, qui est incluse dans les comptes créditeurs. Ce virage correspond au vieillissement de la main-d'œuvre du Musée, dont une proportion relativement élevée a maintenant atteint les critères du régime de pension pour retraite anticipée.

ÉTATS FINANCIERS



RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION À L'ÉGARD DE LA PRÉSENTATION DE RAPPORTS FINANCIERS

74

Les états financiers ci-joints du Musée des beaux-arts du Canada (le Musée) et tous les renseignements dans le présent rapport annuel relèvent de la direction. Les états financiers comportent des sommes qui se fondent nécessairement sur les estimations et le jugement de la direction.

Les états financiers ont été préparés conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les renseignements financiers présentés ailleurs dans le rapport annuel concordent avec ceux que contiennent les états financiers.

En s'acquittant de sa responsabilité à l'égard de l'intégrité et de la fidélité des états financiers, la direction entretient des systèmes et des pratiques de contrôle financier et de gestion conçus dans le but de fournir l'assurance raisonnable que les opérations sont autorisées, que les actifs sont protégés, que des registres convenables sont tenus et que les opérations sont effectuées conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs du Musée.

Le Conseil d'administration doit veiller à ce que la direction respecte ses obligations en matière de systèmes de contrôles appropriés et de qualité des rapports financiers. Le Comité de vérification et de finance du Conseil d'administration se réunit régulièrement avec la direction ainsi que les vérificateurs internes et externes afin de discuter de points concernant la vérification, les contrôles internes et autres sujets financiers pertinents. Le Comité examine les états financiers et soumet sa recommandation au Conseil d'administration qui les approuve.

Le vérificateur externe, soit la vérificatrice générale du Canada, est responsable de vérifier les états financiers et de remettre son rapport à la ministre du Patrimoine canadien.

Le directeur du Musée,

Le sous-directeur du Musée, Administration et finances,



Pierre Théberge, O.C., C.Q.



Frances J. Cameron

Ottawa, Canada
Le 31 mai 2004

RAPPORT DU VÉRIFICATEUR

Auditor General of Canada
Vérificatrice générale du Canada

75

À la ministre du Patrimoine canadien

J'ai vérifié le bilan du Musée des beaux-arts du Canada au 31 mars 2004 et les états des résultats et de l'avoir et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Musée. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Musée au 31 mars 2004 ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Conformément aux exigences de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, je déclare qu'à mon avis ces principes ont été appliqués de la même manière qu'au cours de l'exercice précédent.

De plus, à mon avis, les opérations du Musée dont j'ai eu connaissance au cours de ma vérification des états financiers ont été effectuées, à tous les égards importants, conformément à la partie X de la *Loi sur la gestion des finances publiques* et ses règlements, à la *Loi sur les musées* et aux règlements administratifs du Musée.

Pour la vérificatrice générale du Canada

Richard Flageole, FCA
vérificateur général adjoint

Ottawa, Canada
Le 31 mai 2004

BILAN
au 31 mars

(en milliers de dollars)	2004	2003
Actif		
À court terme		
Espèces et quasi-espèces (note 3)	8 259 \$	7 737 \$
Espèces et quasi-espèces affectées (note 3)	4 699	5 668
Débiteurs (note 4)	4 411	1 123
Stocks	685	723
Frais payés d'avance	1 476	1 446
	19 530	16 697
Collection (note 5)	1	1
Immobilisations corporelles (note 6)	13 994	14 178
	33 525 \$	30 876 \$
Passif		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer (note 7)	10 061 \$	6 159 \$
Crédits non utilisés reçus pour l'achat d'objets d'art pour la collection (note 8)	2 247	2 461
Crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles (note 9)	1 426	2 158
	13 734	10 778
Avantages sociaux futurs (note 10)	1 804	1 992
Contributions reportées (note 11)	793	822
Financement des immobilisations reporté (note 12)	13 994	14 178
	30 325	27 770
Engagements (note 14)		
Dotations		
Dotations (note 15)	116	130
Avoir du Canada		
Grevé d'affectations d'origine interne	117	97
Non affecté	2 967	2 879
	3 084	2 976
	33 525 \$	30 876 \$

76

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

Approuvé par le Conseil d'administration :

Le président,



La vice-présidente,



ÉTAT DES RÉSULTATS ET DE L'AVOIR
pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)	2004	2003
Revenus provenant de l'exploitation et de contributions (tableau 1)	7 609 \$	7 869 \$
Dépenses		
Collections et recherche		
Exploitation	5 194	4 735
Acquisitions d'œuvres d'art (note 5)	8 268	6 433
Total - collections et recherche	13 462	11 168
Rayonnement	2 155	1 535
Affaires publiques	6 285	6 915
Développement	3 798	3 991
Expositions et gestion des collections	6 520	5 867
Installations	15 282	15 623
Administration	6 266	5 650
Total des dépenses (tableau 2)	53 768	50 749
Résultat d'exploitation net avant financement public	46 159	42 880
Crédits parlementaires (note 13)	46 267	43 031
Résultats d'exploitation après financement public	108	151
Avoir du Canada - début de l'exercice	2 976	2 825
Avoir du Canada - fin de l'exercice	3 084 \$	2 976 \$

Amortissement (tableau 2)

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
pour l'exercice terminé le 31 mars

(en milliers de dollars)	2004	2003
Activités d'exploitation :		
Résultats d'exploitation après financement public	108 \$	151 \$
Éléments sans incidence sur les espèces et quasi-espèces		
Amortissement	1 916	1 910
Indemnités de cessation d'emploi à payer	(188)	243
Perte sur aliénation d'immobilisations corporelles	-	1
Opérations grevées d'affectations d'origine interne, net	(20)	(21)
	1 816	2 284
Diminution (augmentation) des éléments hors caisse du fond de roulement	622	(226)
	2 438	2 058
Activités de financement :		
Financement des immobilisations corporelles provenant du gouvernement du Canada	1 732	4 457
Amortissement du financement des immobilisations reporté	(1 916)	(1 910)
	(184)	2 547
Activités d'investissement :		
Achat d'immobilisations corporelles	(1 734)	(4 459)
Produit de l'aliénation d'immobilisations corporelles	2	1
	(1 732)	(4 458)
Augmentation des espèces et quasi-espèces au cours de l'exercice	522	147
Espèces et quasi-espèces au début de l'exercice	7 737	7 590
Espèces et quasi-espèces à la fin de l'exercice	8 259 \$	7 737 \$

78

Les notes complémentaires et les tableaux font partie intégrante des états financiers.

NOTES AUX ÉTATS FINANCIERS

31 mars 2004

1. Pouvoirs, objectifs et activités

Le Musée des beaux-arts du Canada (le Musée) a été constitué en vertu de la *Loi sur les musées* en tant que société d'État le 1^{er} juillet 1990, en vertu de la partie I de l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

La mission du Musée, telle que stipulée dans la *Loi sur les musées*, est de constituer, d'entretenir et de faire connaître, dans l'ensemble du Canada et à l'étranger, une collection d'œuvres d'art anciennes, modernes et contemporaines, principalement axée sur le Canada mais non exclusivement sur celui-ci, et d'amener tous les Canadiens et les Canadiennes à mieux connaître, comprendre et apprécier l'art en général. L'exploitation du Musée inclut son affilié, le Musée canadien de la photographie contemporaine (MCPC).

Le fonctionnement du Musée se divise en sept activités interdépendantes qui couvrent tous les aspects de son mandat. Ces activités se définissent comme suit :

Collections et recherche

Acquérir, préserver, documenter et étudier des œuvres d'art anciennes et contemporaines, nationales et internationales, afin de bien illustrer le patrimoine canadien en arts visuels et de les présenter dans le cadre des programmes du Musée.

Rayonnement

Instituer de nouveaux partenariats pour améliorer l'accès et la diffusion de la collection du Musée, notamment des prêts à long terme, des expositions itinérantes, ainsi que le recours aux nouvelles technologies de communication.

Affaires publiques

Favoriser la connaissance, la compréhension et l'appréciation des arts visuels chez les Canadiens et Canadiennes, et faire connaître les collections tant au Canada qu'à l'étranger.

Développement

Identifier de nouvelles sources de financement pour le Musée et son affilié afin d'accroître les revenus autonomes.

Expositions et gestion des collections

Élaborer un programme d'expositions itinérantes et gérer les expositions et les installations présentées au Musée, et veiller à la documentation des collections du Musée.

Installations

Offrir, pour la préservation et l'exposition des collections nationales d'œuvres d'art et des fonds de la Bibliothèque et des Archives, un lieu sûr et adéquat qui soit ouvert et accessible au public.

Administration

Assurer la direction et la surveillance; administrer les ressources et bien les mettre en valeur.

2. Conventions comptables importantes

Ces états financiers ont été préparés selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Voici les conventions comptables les plus importantes :

(a) Stocks

Les stocks sont évalués au moindre du coût et de la valeur de réalisation nette. Le coût des livres et des publications est amorti au cours d'une période maximale de trois ans, afin de tenir compte de la désuétude.

(b) Immobilisations corporelles

Les immobilisations corporelles sont enregistrées au coût et amorties sur les durées utiles estimatives selon la méthode linéaire, comme il suit :

80

Matériel et mobilier	5 à 12 ans
Améliorations locatives	25 ans
Améliorations du bâtiment	10 à 25 ans
Véhicules	5 ans

Le coût original des édifices qu'occupe le Musée n'est pas inscrit aux états financiers puisqu'ils sont comptabilisés dans les états financiers du gouvernement du Canada.

(c) Collection

Le Musée détient une collection d'œuvres d'art pour le bénéfice, présent et futur, des Canadiens et Canadiennes. La collection est déclarée à la valeur nominale de 1 000 \$ au bilan à cause des difficultés à déterminer une valeur raisonnable pour ces actifs. Les œuvres d'art acquises par le Musée sont enregistrées comme dépense dans l'exercice d'acquisition. Les œuvres d'art reçues en don par le Musée ne sont pas enregistrées dans les registres comptables.

(d) Avantages sociaux futurs

Régime de retraite

Les employés participent au Régime de pensions de retraite de la fonction publique administré par le gouvernement du Canada. Le Musée verse des cotisations correspondant au plein montant des cotisations d'employeur. Ce montant représente un multiple des cotisations versées par les employés et pourrait changer au fil du temps selon la situation financière du Régime. Les cotisations du Musée représentent l'ensemble de ses obligations en matière de prestations de retraite et sont portées aux comptes de l'exercice. Le Musée n'est pas tenu à l'heure actuelle de verser des cotisations au titre des insuffisances actuarielles du Compte de pension de retraite de la fonction publique.

Indemnités de départ

Les employés ont droit à des indemnités de départ tel que le prévoient les conventions collectives et les conditions d'emploi. Le coût de ces indemnités est imputé aux résultats de l'exercice au cours duquel elles sont gagnées par les employés. La direction utilise des hypothèses et ses meilleures estimations pour calculer la valeur de l'obligation au titre des indemnités de départ. Ces indemnités constituent pour le Musée la seule obligation de cette nature dont le règlement entraînera des paiements ultérieurs.

(e) Crédits parlementaires

Les crédits parlementaires pour les dépenses d'exploitation sont constatés comme revenu lors de l'exercice au cours duquel ils sont approuvés. Les crédits parlementaires reçus pour l'achat de biens immobilisés sont initialement comptabilisés comme crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles. Lorsque ces achats sont effectués, la portion du crédit parlementaire affectée à l'achat d'immobilisations corporelles est comptabilisée à titre de financement des immobilisations reporté et est amortie selon la même méthode et sur la même période que les immobilisations corporelles correspondantes.

Les crédits parlementaires à l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection sont comptabilisés initialement comme des crédits non utilisés reçus pour l'achat d'objets pour la collection dans l'exercice auquel ils se rapportent et sont constatés dans l'état des résultats lors de l'acquisition d'objets pour la collection.

(f) Contributions

Le Musée suit la méthode du report pour comptabiliser des contributions. Les contributions non affectées sont constatées à titre de revenus une fois reçues ou lorsqu'elles sont à recevoir, si la somme à recevoir peut être raisonnablement estimée et si sa perception est raisonnablement assurée. Les contributions grevées d'affectations d'origine externe, ainsi que l'intérêt sur les placements découlant de ces contributions, sont reportés et comptabilisés à titre de revenus de l'exercice au cours duquel les dépenses afférentes sont engagées. Les contributions concernant les dotations sont enregistrées comme dotations au bilan. L'intérêt sur les placements découlant de ces contributions est reporté et constaté à titre de revenu de l'exercice au cours duquel les dépenses afférentes sont engagées.

Le Conseil d'administration a demandé que certaines contributions non affectées, ainsi que l'intérêt sur les placements découlant de ces contributions, soient grevés d'affectations d'origine interne pour l'achat d'objets pour la collection et pour d'autres activités connexes.

Les contributions sous forme de services sont inscrites à leur juste valeur à la date où le Musée les reçoit. Les bénévoles contribuent des heures considérables chaque année. Puisqu'il est difficile de déterminer leur juste valeur, leurs services ne sont pas comptabilisés dans les états financiers.

81

(g) Boutique et édition

Les dépenses de fonctionnement de la boutique et de l'édition sont comprises dans les dépenses d'exploitation.

(h) Dotations

Les dotations sont constituées des contributions affectées reçues par le Musée. Le capital de ces dotations doit demeurer intact. Le revenu de placement produit par les dotations est comptabilisé comme contribution reportée et doit être employé conformément aux diverses fins établies par les donateurs. Les dotations reçues sont créditées directement au compte de dotations au bilan et ne sont pas reflétées à l'état des résultats.

(i) Fondation du Musée des beaux-arts du Canada

En 1997-1998, la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada (la Fondation) fut constituée en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*. La Fondation est une entité distincte qui a pour mandat de recueillir des fonds qui seront utilisés exclusivement au profit du Musée. Les états financiers de la Fondation ont été vérifiés mais non consolidés avec les états financiers du Musée.

(j) Incertitude relative à la mesure

Pour la préparation des états financiers conformément aux principes généralement reconnus du Canada, la direction doit faire des estimations et formuler des hypothèses qui influent sur les montants déclarés de l'actif et du passif à la date des états financiers ainsi que sur les montants déclarés des revenus et des dépenses pour l'exercice. Les principaux éléments susceptibles de faire l'objet d'estimations sont les passifs reliés aux employés et la durée de vie utile des immobilisations corporelles. Les montants réels pourraient différer des estimations.

3. Espèces et quasi-espèces

Le Musée effectue des placements à court terme et à faible risque sur le marché monétaire. Le rendement moyen du portefeuille a été de 2,65 % (2,46 % en 2003). La valeur comptable de ces placements correspond approximativement à leur juste valeur et sont encaissables sur demande.

(en milliers de dollars)	2004	2003
Les soldes à la fin de l'exercice sont :		
Espèces et quasi-espèces non affectées :		
Espèces	2 751 \$	2 886 \$
Placements sur le marché monétaire	5 508	4 851
	8 259 \$	7 737 \$
Espèces et quasi-espèces affectées :		
Crédits non utilisés pour l'achat d'objets pour la collection		
Espèces et placements sur le marché monétaire	2 247 \$	2 461 \$
Crédits non utilisés pour l'achat d'immobilisations corporelles		
Espèces et placements sur le marché monétaire	1 426	2 158
Contributions reportées, dotations et fonds grevés d'affectations d'origine interne		
Espèces et placements sur le marché monétaire	1 026	1 049
	4 699 \$	5 668 \$

4. Débiteurs

(en milliers de dollars)	2004	2003
Débiteurs	939 \$	452 \$
Gouvernement du Canada	3 472	671
	4 411 \$	1 123 \$

5. Collection

Le Musée possède une vaste collection en arts visuels et spécialement en art canadien. La collection comprend quelque 36 000 œuvres d'art. De plus, le MCPC possède 160 500 pièces dans sa collection. Les principaux domaines de collection sont :

- Art canadien, incluant l'art inuit
- Art contemporain
- Art américain, européen et asiatique
- Art moderne du XX^e siècle
- Photographies
- Estampes et dessins

Les acquisitions d'œuvres d'art pour la collection se font par achats, dons et legs. Les acquisitions de l'exercice sont comme suit :

(en milliers de dollars)	2004	2003
Achats provenant des crédits pour l'achat d'objets pour la collection	8 069 \$	6 244 \$
Achats provenant des fonds des contributions reportées	199	189
Total des achats	8 268	6 433
Juste valeur marchande estimée des œuvres reçues par dons et legs	967	1 727
	9 235 \$	8 160 \$

83

6. Immobilisations corporelles

(en milliers de dollars)	2004		2003	
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Matériel et mobilier	20 809 \$	17 624 \$	3 185 \$	3 738 \$
Améliorations locatives	4 335	1 938	2 397	2 545
Améliorations du bâtiment	10 862	2 530	8 332	7 803
Véhicules	215	135	80	92
	36 221 \$	22 227 \$	13 994 \$	14 178 \$

7. Crédoiteurs et charges à payer

(en milliers de dollars)	2004	2003
Fournisseurs	6 648 \$	3 835 \$
Dû aux ministères et aux sociétés d'État	338	260
Salaires et avantages à payer	3 075	2 064
	10 061 \$	6 159 \$

8. Crédits non utilisés reçus pour l'acquisition d'objets d'art pour la collection

Le Musée reçoit un crédit parlementaire annuel de 8 000 000 \$ pour l'achat d'objets d'art pour la collection. Le Musée accumule ces fonds, ainsi que les intérêts afférents, dans un compte séparé qui permet, lorsque l'occasion se présente, d'effectuer l'acquisition d'œuvres historiquement importantes, uniques et de grande qualité, augmentant ainsi la valeur de la collection.

(en milliers de dollars)	2004	2003
Solde au début de l'exercice	2 461 \$	2 942 \$
Crédit parlementaire	8 000	6 000
Intérêts	155	63
Total disponible	10 616	9 005
Achat d'objets pour la collection	(8 069)	(6 244)
Coûts relatifs aux acquisitions	(300)	(300)
Solde à la fin de l'exercice	2 247 \$	2 461 \$

84

9. Crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles

Dans les crédits parlementaires du Musée pour l'exploitation et les dépenses d'immobilisations corporelles, il y a des montants qui ont été identifiés par le Conseil du Trésor comme des fonds pour des projets de nature capitale. Ces montants sont initialement crédités au poste des crédits non utilisés reçus pour l'achat d'immobilisations corporelles et sont transférés au poste de financement des immobilisations reporté lorsque les achats sont effectués.

(en milliers de dollars)	2004	2003
Solde au début de l'exercice	2 158 \$	4 325 \$
Crédits parlementaires	1 000	2 290
Total disponible	3 158	6 615
Achats nets d'immobilisations corporelles	(1 732)	(4 457)
Solde à la fin de l'exercice	1 426 \$	2 158 \$

10. Avantages sociaux futurs

Régime de retraite

En vertu du Régime de pensions de retraite de la fonction publique, la cotisation du Musée représentait 2,14 fois celle des employés. La cotisation du Musée au Régime durant l'exercice a été de 1 710 000 \$ (1 661 000 \$ en 2003).

Indemnités de départ

Le Musée verse des indemnités de départ à ses employés. Ce régime n'étant pas provisionné, il ne détient aucun actif et présente un déficit égal à l'obligation au titre des indemnités constituées. Les opérations affectant le solde de l'obligation au titre des indemnités de départ sont les suivantes :

(en milliers de dollars)	2004	2003
Obligations au titre des indemnités - début de l'exercice	2 240 \$	1 991 \$
Dépenses pour l'exercice	215	383
Prestations versées durant l'exercice	(78)	(134)
Obligations au titre des indemnités - fin de l'exercice	2 377 \$	2 240 \$
Tranche à court terme	573 \$	248 \$
Tranche à long terme	1 804	1 992
	2 377 \$	2 240 \$

85

11. Contributions reportées

Les contributions reportées consistent de la portion non constatée des contributions et du revenu de placement grevés d'affectations d'origine externe devant servir à l'achat d'œuvres d'art ou à d'autres activités spécifiques telles que prescrites par les donateurs pour des expositions, des publications, des programmes éducatifs ou de la recherche.

(en milliers de dollars)	2004	2003
Solde au début de l'exercice	822 \$	887 \$
Plus les recettes de l'exercice :		
Intérêts	25	23
Dons et legs	547	249
	572	272
Moins les déboursés de l'exercice :		
Acquisition d'objets pour la collection	199	189
Autres	402	148
	601	337
Solde à la fin de l'exercice	793 \$	822 \$

12. Financement des immobilisations reporté

Le financement des immobilisations reporté représente la tranche non amortie de la portion des crédits parlementaires utilisée pour l'achat d'immobilisation corporelles.

(en milliers de dollars)	2004	2003
Solde au début de l'exercice	14 178 \$	11 631 \$
Crédits parlementaires reçus et utilisés pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables	1 732	4 457
Amortissement	(1 916)	(1 910)
Solde à la fin de l'exercice	13 994 \$	14 178 \$

86

13. Crédits parlementaires

(en milliers de dollars)	2004	2003
À l'égard des dépenses de fonctionnement et des dépenses en capital		
Budget principal des dépenses	35 312 \$	35 455 \$
Budgets supplémentaires des dépenses	1 670	1 412
	36 982	36 867
Crédits parlementaires reportés pour l'achat d'immobilisations corporelles amortissables	(1 000)	(2 290)
Amortissement du financement des immobilisations reporté	1 916	1 910
	37 898	36 487
À l'égard de l'acquisition d'objets pour la collection		
Budget principal des dépenses	6 000	3 000
Budget supplémentaire des dépenses	2 000	3 000
	8 000	6 000
Crédit provenant de l'exercice antérieur	2 461	2 942
Revenus d'intérêt	155	63
Crédit reporté aux exercices ultérieurs	(2 247)	(2 461)
	8 369	6 544
Crédits parlementaires	46 267 \$	43 031 \$

14. Engagements

Le Musée est signataire d'ententes et d'offres permanentes dont la somme de 24 474 000 \$ est non échue au 31 mars 2004. La majorité de ces engagements représente la partie qui reste d'un bail de 49 ans de 212 000 \$ par année (1992 à 2041) avec la Commission de la capitale nationale pour les locaux du MCPC. Ce bail peut être annulé avec pénalité en 2016. Voici les versements minimums annuels exigés pour les exercices futurs :

(en milliers de dollars)

2004-2005	6 238 \$
2005-2006	5 461
2006-2007	5 403
2007-2008	367
2008 et par la suite	7 005

87

15. Dotations

Au cours de l'exercice, par exception, un donateur a autorisé un transfert à la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada.

(en milliers de dollars)	2004	2003
Solde au début de l'exercice	130 \$	129 \$
Montant reçu au cours de l'exercice	1	1
Transfert autorisé à la Fondation	(15)	-
Solde à la fin de l'exercice	116 \$	130 \$

16. Opérations entre apparentés

Le Musée est apparenté, aux termes de la propriété en commun, à tous les ministères, organismes et sociétés d'État du gouvernement du Canada. Le Musée entreprend des opérations avec ces entités dans le cours normal des affaires.

17. Fondation

Au 31 mars 2004, la Fondation du Musée des beaux-arts du Canada (Fondation) a amassé des fonds de dotation s'élevant à 4 417 000 \$ (2 566 000 \$ au 31 mars 2003). Le Musée subvient aux besoins de la Fondation en lui fournissant sans frais des services de personnel administratif et des installations. Les dépenses d'exploitation directes de la Fondation étaient 104 000 \$ en 2004 (309 000 \$ en 2003) dont le Musée n'a contribué aucun montant en 2004 (125 000 \$ en 2003). Le Musée a reçu une contribution de 490 000 \$ en 2004 de la Fondation (226 000 \$ en 2003).

18. Instruments financiers

La valeur comptable des débiteurs et des créditeurs et charges à payer se rapproche de leur juste valeur.

19. Chiffres correspondants

Certains chiffres correspondants de l'exercice 2003 ont été reclassés afin de les rendre conformes à la présentation adoptée pour l'exercice en cours.

TABLEAU DES REVENUS D'EXPLOITATION ET DES CONTRIBUTIONS
pour l'exercice terminé le 31 mars

Tableau 1

(en milliers de dollars)	2004	2003
Exploitation		
Boutique et édition	2 298 \$	3 022 \$
Droits d'entrée	1 023	951
Location des endroits publics	756	516
Stationnement	596	632
Commandites	571	678
Adhésions	430	499
Expositions itinérantes	249	200
Intérêt	233	277
Services d'éducation	231	228
Guides audio	178	103
Recouvrement des dépenses - prêts d'œuvres d'art	150	178
Services alimentaires	26	33
Autres	26	22
	6 767	7 339
Contributions	842	530
	7 609 \$	7 869 \$

88

TABLEAU DES DÉPENSES
pour l'exercice terminé le 31 mars

Tableau 2

(en milliers de dollars)	2004	2003
Traitements et avantages sociaux	18 966 \$	17 526 \$
Acquisition d'objets d'art pour la collection	8 268	6 433
Paievements en remplacement d'impôts	5 498	5 614
Services professionnels et spéciaux	4 285	3 899
Réparations et entretien de l'édifice et du matériel	2 989	2 891
Services de protection	2 662	2 549
Services publics, fournitures et approvisionnements	2 210	2 643
Amortissement	1 916	1 910
Publications	1 521	2 011
Déplacements	1 223	860
Coût des ventes - boutiques	1 051	1 336
Publicité	1 014	1 245
Fret, camionnage et affranchissement	1 004	714
Communications	333	306
Loyer	325	326
Achats pour la bibliothèque	248	303
Location de matériel	157	71
Programme de bourses de recherche	83	81
Dépenses diverses	15	31
	53 768 \$	50 749 \$